DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1932
JUEVES

Santos de hoy:
Santos, Cornelio, Cipriano, Abundio, Eufemia y Lucía.

EL DIA

AÑO III NUM. 660 CASO, 12 APARTADO 130 TELEFONO: RED. 10.433 - ADM. 14.793 FRANQUEO CONCERTADO

TIEMPO PROBABLE PARA HOY

Viento moderado del Norte. - Cielo algo nuboso. - Buen tiempo. - Mar rizada.

TIERRA POBLADA DE LEALTAD...

El espíritu de libertad en Cataluña

"Oh terra beneida, terra poblada de lleialtat", exclamó Pedro III, rey de Aragón cuando, por primera vez, pisó el suelo catalán. El monarca aragonés no halló en Cataluña la turba de caballeros y conspiradores que amargaban los días de su existencia.

Siempre supo el pueblo catalán conciliar los dos grandes postulados de la lealtad, y de su amor irreductible a la libertad. Era en tiempos de Juan II, cuando este Rey que no quiso jurar la Constitución de Cataluña inició una política de contrafueros y arbitrariedades. Los catalanes consultaron a los teólogos si podrían rebelarse contra el rey. Y sólo lo hicieron cuando aquéllos les manifestaron que no les obligaba el juramento de fidelidad porque el rey, a su vez, no había correspondido con su juramento de respetar los derechos de la soberanía popular.

Ya, este hecho de por sí nos manifiesta el culto que a la libertad tradicional ardía en los pechos catalanes. Respetuosos con los soberanos y jefes de los Estados, supieron, sin embargo, hacer prevalecer contra los poderosos y los opresores su derecho a la libertad. Tanto más cuanto que los jefes políticos del Principado catalán no eran monarcas absolutos, ni reyes despóticos, sino Condes de las distintas regiones como Ampurias, Urgell, Pallars, Barcelona.... de los cuales era uno elegido como principal, según la clásica fórmula, el primero entre los iguales, "primus inter pares", para regir los destinos de todo Cataluña. "Mientras ésta, fué un pueblo fuerte y consciente nunca se llamó reino, que dice dominación, sino principado que dice libertad", escribe en su "Elogi de Catalunya" el publicista Valles y Pujals.

En el fatídico siglo XIII, en el que se desgarró la unidad política vasca con el hecho funesto de la separación de Guipúzcoa y Alava de la hermandad estatal de Navarra, también, Cataluña se sometió, en esa misma centuria, a la Corona de Aragón.

Como perdió a Euskalerria la ambición, el halago de las cortes castellanas, y la extranjerización de los "andikis", de los Parientes Mayores, que pasaron a ser nobles y cortesanos de reyes extranjeros, ahogando con su influencia y su ejemplo el sentimiento nacional a la cultural genuina vasca, de la misma manera que los señores de Vizcaya dieron, con su jerarquía, paso a dinastías extrañas, así, también, los condes catalanes, aquellos que empezaron por ser los caudillos militares de sus paisanos y terminaron siendo señores feudales destrozaron, al cabo del tiempo, la organización peculiar y privativo del pueblo catalán.

Sin embargo, los siglos XIII, XIV y XV fueron para Cataluña centurias de grandeza y de esplendor. La floreciente literatura en lengua racial, la cultura formidable, irradiada por sabios catalanes, mantuvo vivo, por tres siglos, el sentimiento nacional. Y, aun en el orden político, con pertenecer al reino de Aragón, oscureció, casi totalmente, los esplendores de la corte aragonesa para ser cabeza y corazón de todo el reino, el Principado de Cataluña. Prosistas y poetas como Roig, Desclor, Bernat Metge, Febre, Carbonell, encumbraron al catalán a su edad de oro; hombres eminentes en la ciencia universal como Joan Muntaner, consejero de príncipes, y Reis en la historia, extendieron por Europa la fama de Cataluña. Tres nombres providenciales, mientras tanto, consolidaban los cimientos de la patria, Ramón Muntaner, Llull y Ausias March: el cantor del suelo patrio, el cantor de las aspiraciones espirituales y el cantor de los destinos del hombre.

Pero el asimilismo castellano, fomentado por los nobles y la Corte, hacía sus estragos. Languidecía el catalán, se empobrecía su literatura, su cultura indígena se extinguía.... Políticamente desaparecía el sentido de su misión como pueblo, como nacionalidad. Sobrevenían los siglos sombríos de la decadencia, el XVI, XVII y XVIII....

Serían inútiles las rebeliones catalanas para conquistar su añorada libertad. Habían abandonado su lengua, la habían arrinconado, no se acordaban de ella. Ella se vengó unciéndolos a la esclavitud, mientras no volvieran a usar el verbo de la raza.... Inútilmente se alzó el pueblo de labriegos y campesinos blandiendo hoces y guadañas el "Corpus Christi" del 1640, ejecutando al virrey, conde Santa Coloma, y a nobles catalanes y castellanos. Nada consiguieron.... solamente la pérdida de sus leyes tradicionales, la abolición de sus fueros, por los reyes, que se llamaran Felipe IV, y Felipe V.

Sentían ansias de libertad, pero no acertaban con el camino de la redención: "Coda uno se siente libre y siente libres a los demás -escribía Margall- y todos orgullosos de su libertad y tan celosos de ella que temen cederla ni aun para pertenecer a una organización social, por creer bastarse a sí mismos". Esa antigua aspiración era el anhelo de cada uno de los catalanes y, sin embargo, no sabían conseguirla".

Cuando hace un siglo, el año próximo se celebrara su centenario, se inició el renacimiento literario del catalán, cuando los poetas primero, y los literatos y publicistas después, emprendiendo la senda de la reconstitución del alma popular crearon su cultura, estonces levantó Cataluña su frente humillada....

....Y, recordó las palabras que en pasadas centurias dirigiera Pedro II, el Grande, al pueblo catalán: "Mirad a vuestros fueros y a vuestra constitución y os tendrán por el pueblo más libre del mundo".

No han recabado, es cierto, ni sus fueros, ni su constitución, ni siquiera han conseguido "su" Estatuto.

Pero han logrado que su personalidad política sea reconocida, que su lengua sea declarada oficial, el que que puedan organizar su enseñanza.... el regirse por su Parlamento propio, investido de inmunidad y el de ser gobernado por un organismo genuino y tradicional, la Generalidad.

Tras un siglo de afanes llega Cataluña a la posesión y disfrute de parte de sus anhelos y aspiraciones. Porque ha sabido amar y trabajar por la libertad, que Dios le otorgara, como pueblo.

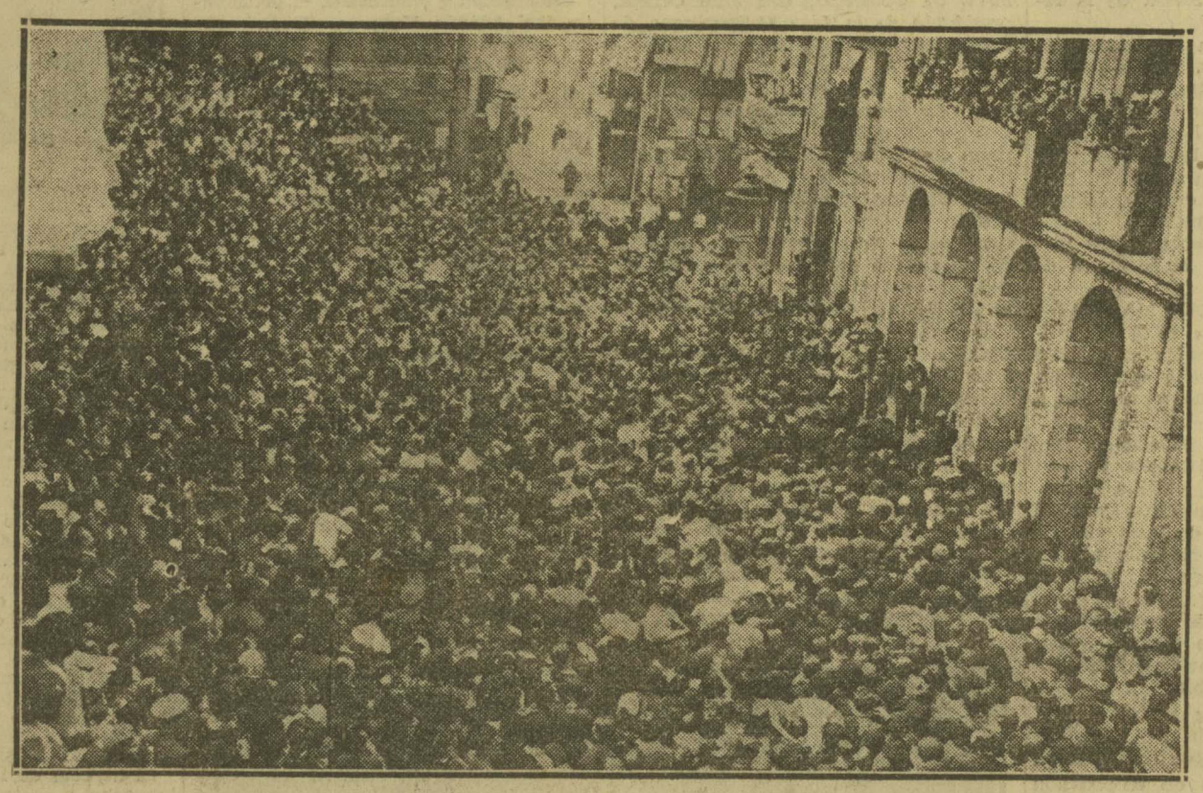
J. AITZOL

Para artículos de niños
MERKIENA
LEGAZPI, 1 TELEF. 1-23-84

La estancia en Guipúzcoa del presidente de la República

Ayer, el pueblo de Irún aclamó al señor Alcalá Zamora, tributándole un entusiasta recibimiento

Por la tarde estuvo el jefe del Estado en el puerto de Pasajes, visitando las importantes factorías pesqueras



El presidente de la República corresponde a las manifestaciones del público, desde los balcones de la Casa Consistorial de Rentería

EL PRESIDENTE A RENTERIA

A la hora anunciada salió la comitiva presidencial con dirección a Rentería.

Figuraban en él el ministro de Obras Públicas, los señores Sánchez Guerra, Queipo del Llano, Usabiaga, de Francisco, gestores, alcalde y primer teniente alcalde San Sebastián y otras personalidades.

El presidente de la república iba acompañado en su coche por el alcalde de San Sebastián.

Cuando la comitiva llegó a Alza, el vecindario estaba en la carretera con banderas y flores, haciendo objeto al presidente de grandes manifestaciones de simpatía.

Le saludaron el alcalde y el único concejal que queda en aquel Ayuntamiento después de la destitución ordenada últimamente por el gobernador.

También el pueblo y las autoridades saludaron al presidente a su paso por aquella villa, a la que había de regresar por la tarde.

LLEGADA A RENTERIA

Rentería aparecía engalanadísima a la hora de llegar el presidente. Colgaduras, banderas, flores y el pueblo en la calle presidido por el Ayuntamiento.

Cambiados los saludos oficiales entre vítores y aclamaciones del pueblo, el presidente con su séquito se dirigió al Ayuntamiento siendo muy aplaudido a su paso por las calles.

En el salón de actos de la Casa Consistorial esperaban los representantes de las fuerzas vivas, entidades políticas y obreras.

El alcalde leyó el siguiente discurso:

"Si el dar la bienvenida es regla de cortesía y acatamiento, cuya ejercicio no puede rehusar persona bien nacida, el sentir en lo más hondo de nuestra alma la gratitud y el placer que sentimos todos en estos momentos, por la merced y el honor que nos haceis con vuestra visita, refleja lo acendrado de nuestra compenetración con Su Excelencia, fidelidad que corre pareja con el entusiasmo que ponemos en la obra republicana.

Saludamos al propio tiempo a las ilustres personalidades que os acompañan en esta excursión tan memorable para nosotros, especialmente al señor ministro de Obras Públicas, don Indalecio Prieto, huesped de honor, que tan cálidos y cordiales afectos tiene entre y para los obreros.

Rentería, eminentemente industrial y obrera, toda ella os ofrece su labor, su producción, su trabajo y los expone, al ser honrada con vuestra presencia, a vuestra consideración e inteligencia, aunque sabemos de antemano las razones de tiempo que os impiden atenderla por completo.

Aspiramos únicamente a que la visita os resulte grata, como la vuestra lo es para nosotros, y a que no veais en nuestras palabras la medida de nuestro fervor, porque como buenos vascos éstos sólo saben saltar de su intimidad cuando llega la hora de hacer.

Salud, presidente. Salud a todos. ¡Viva la república!"

HABLA EL PRESIDENTE

El señor Alcalá Zamora se asoma al balcón del Ayuntamiento para saludar al pueblo congregado en la plaza, que le aclama con entusiasmo.

"Cuando el alcalde—dice—me ha dirigido, en nombre de la corporación y del pueblo, un saludo, he querido contestarlo desde el balcón, dirigiéndome al pueblo: porque la autoridad que ostenta el alcalde, como la que yo represento viene del pueblo mismo, y él es el que representa la autoridad como yo soy, por la voluntad de todas las regiones españolas, vuestros representantes, por la propia voluntad de Rentería y de toda España.

Hace una admirable exaltación de la voluntad popular, reflejada en las autoridades legítimamente elegidas, y dice que todos los pueblos españoles tenían un anhelo, que era el de regirse con arreglo a su propia voluntad.

Hace votos por que en la hora constructiva la voluntad ciudadana sea ejemplo y modelo como lo fué en la hora de la revolución.

Así es como en cada pueblo—añade—vamos viendo nuevos lazos de la solidaridad española, como los vemos en este momento en el pueblo de Rentería, al que tengo que manifestar mis más expresivo agradecimiento por esta acogida que supera a toda imaginación.

Y tengo que terminar dando un viva a España, a Guipúzcoa, a vosotros, los renteriamos, a vuestras libertades, a vuestra tradición, al pueblo entero de Rentería.

Una gran ovación acoge las últimas palabras del presidente de la república.

VISITA A LAS INDUSTRIAS RENTERIANAS

Después, el presidente y sus acompañantes se dirigen a la fábrica Euzkaria, de material eléctrico, firmando en el álbum su excelencia así como el señor Prieto. Al abandonar la fábrica los obreros le hacen objeto de una cariñosísima ovación.

Se traslada luego la comitiva a la esmaltería guipuzcoana y el señor Prieto hizo al presidente la presentación de don Patricio Echevarría, el conocido industrial de Legazpia, a quien elogió por su firme voluntad que le había elevado de jornalero a uno de los primeros fabricantes de Guipúzcoa. El presidente dijo que si le fuera posible hacer un alto d esu viaje a Mondragón, visitaría la fábrica del señor Echevarría.

Por último, el jefe del Estado visitó la Papelera Española y la nueva fábrica del Oarso.

EN IRUN

La comitiva presidencial salió de Rentería a la una y media de la tarde encaminándose a Irún.

En la ciudad-jardín, enclavada en las afueras de esta ciudad esperaba el vecindario, que recibió al presidente con grandes ovaciones. Se veía a la entrada un arco de triunfo con la siguiente inscripción: "La ciudad-jardín saluda al S. E. el presidente de la república".

Otro en la calle de Pablo Iglesias, y uno más, en la de los Fueros, dicen: "¡Viva la república!" "Irún saluda al presidente de la república".

El Paseo de Colón estaba cuajado de banderitas con los colores nacionales. El Ayuntamiento, profusamente engalanado, cubierto su suelo de flores.

Al pasar el señor Alcalá Zamora por la Casa del Pueblo, los obreros y obreras le arrojan flores.

El Ayuntamiento con bandera y música saluda al presidente a la entrada de la ciudad en medio de una gran muchedumbre que se apiña ovacionando al presidente.

El comercio había cerrado así como los bares y cafés a la hora de la llegada del presidente.

(Pasa a la segunda página)

FIESTA DE LAS MUÑECAS

Mañana se inaugurará la exposición en el Kursaal

Los niños, impacientes desde que se anunció esta gran fiesta que organizan los periodistas donostiarras, han de recibir con satisfacción la noticia. ¡Mañana se inaugurará la Exposición de muñecas en el magnífico hall del Gran Kursaal! Por una pesetilla podrán contemplar a su sabor todo ese conjunto de preciosos juguetes que han reunido los organizadores.

Y el domingo por la tarde en el espléndido marco, se verificará la fiesta. Reunión amenizada por dos orquestinas, en la que las bellísimas señoritas del Centro de Cultura Femenina interpretarán dos o tres de los más espectaculares números de su repertorio y en la que la señorita María Hernández cantará dos trozos de ópera.

En esa reunión, para la que no costará más que dos pesetas la entrada, se venderán los sobres correspondientes a las muñecas. ¡Y los más afortunados se llevarán las trescientas bellísimas muñecas expuestas desde mañana en el Kursaal.

A los doscientos dieciocho años y seis días del sacrificio de Rafael Casanova

"Cataluñya triomfant tornará a ser rica y plena."

Els Segadors".

Todo es confuso en esa época lejana ya de la vida de Cataluña. Las aspiraciones se confunden con pleitos dinásticos y de sucesión. Cataluña toma partido contra Felipe V, primer Borbón. Y el duque de Berwick comienza el asedio de Barcelona. Ha bastado la sospecha de que el primer Borbón va a atacar las libertades catalanas y comienza una serie inacabable de heroísmos.

Rafael Casanova, primer Magistrado, dá ejemplo de heroísmo, multiplicándose en la tenaz defensa y negándose a la rendición. Casanova, el gran patriota, el hombre de prestigio, se cubre de gloria al frente de los barceloneses.

Pero el día 11 de Septiembre de 1714, Casanova toma en sus manos la bandera barada. El enemigo apremia el cerco. Y con la enseña patria en la mano, Casanova, enardecido por el fuego íntimo de su patriotismo, defendía el Portal Nou. No lo hobía de hacer por mucho tiempo. En lo alto del "terraplén de la muralla", según reza la historia, Casanova caía con la santa enseña en la mano, abrazado a ella....

11 de Septiembre de 1714. Fecha que señala el horror de la toma de Barcelona por las tropas de Felipe V. No sabe el vencedor respetar los arrestos heróicos del vencido y despoja a Cataluña de sus fueros, de su personalidad nacional. Y en la embriaguez de su victoria, afrenta a Cataluña llegando en sus atropellos hasta la quema de sus banderas y enseñas-. Aquel día comenzaba el calvario de Cataluña. El obispo de Barcelona y doscientos clérigos fervientes defensores de la personalidad nacional, eran desterrados.

La institución de los "conselleres" desaparecía. El furor anticatalanista llega a extremos insospechados, hasta el extremo de que el vencedor manda retirar del Ayuntamiento de Barcelona los asientos que usaba el Consejo de Ciento....

Aquel día quedaba uncida Cataluña al carro renqueante del centralismo. Mejor dicho, aquel día comenzaba la cuestión catalana. El asimilismo castellano trataba de imponerse. Y ahí mismo, en los largos años de inconsciencia nacional, dábase el caso de un resurgir potencial de la personalidad nacional dormida cada vez que se exacerbaba la política asimilista. Y por contra cada vez que el ímpetu asimilista cediera en empuje y se recatara, Cataluña marchaba a pasos agigantados camino de su total desaparición como pueblo.

Pero en la vida de los pueblos no hay esfuerzos inútiles. Todo repercute en la sociedad. El aparente sacrificio inútil, ha socavado sus raíces profundamente para dar sus frutos más adelante. Y el recuerdo de la tragedia de 1714, y el del sacrificio de Rafael Casanova, basta para que se mantenga en Cataluña algo así como el presentimiento de la patria catalana.

Alguno habrá que recoja ese anhelo. No faltará quien lo haga. Cabalmente hará cien años Aribau comienza la obra del resurgir catalán, algún tanto desdibujada, pero cuyos frutos se van palpando en la actualidad. Es Enric Prat de la Riba quien a finales del siglo pasado habla por primera vez de la nacionalidad catalana. Entonces y aun en su misma patria el gesto tiene los trazos de una audacia. Pero el sentimiento de la nación catalana se impone.

Y señalemos aquí un detalle bien merecedor de destacarse. Los sembradores eficientes del catalanismo han sido hombres de la derecha. La derecha catalana ha sido quien ha desarrollado la labor más notable. Sin que ello sea demérito para la actual "ezquerra", éstos han recogido la siembra de aquéllos.

Las ideas de Prat de la Riba encuentran ancho surco en la bien aparejada tierra catalana. Hay un momento en que se cree inminente la conquista de las libertades. Hacia 1918. Pero la Monarquía desprecia, como tantas veces, aquella ocasión única de propia rehabilitación.

Y años más tarde, es la Dictadura, quien cree infantilmente que va a torcer el rumbo de la Historia. Como si a un pueblo que está en pie pudieran abatirlo las espuelas de un general.... Aquéllo pasó. Y a poco, Cataluña dice con gallardía a los que certificaron su acta de defunción, que ella vive y desea vivir en adelante.

Recojan quienes quieran la lección. Y al decir esto, advertimos con dolor, que no nos dirigimos a los de fuera, sino a los de dentro; que ni los estragos del tiempo y de las cosas, ni los dolores y tragedias de la Historia, ni las menguadas hazañas de los hombres, podrán jamás apagar el espíritu de un pueblo que ha tiempo comenzó a conocerse. Que los pueblos que ya se saben y tienen conciencia de su personalidad, tienen aun una misión futura en la Historia....

He ahí a Cataluña. Doscientos dieciocho oños de un sacrificio. He aquí el logro de una primera aspiración. Un pueblo que junto a una fecha de dolor y días amargos sabe también lograr otro que sea como de una aurora gloriosa de promesas futuras....

Con el corazón henchido de emociones, hoy Cataluña saluda al "conseller" inmortal. A Rafael Casanova, el mártir....

Que como pormesa de días mejores, no olvidemos tampoco los vascos, en el día grande de la libertad catalana, el recuerdo de nuestro mártir, inmortal también, cuyo sacrificio no ha de ser inútil.... Arana Goiri-ta- Sabin.

JOSE DE ARTETXE

Monte Igueldo

Almuerzo en honor de S. E. el Presidente de la República, habiendo un gran entusiasmo y más de 500 inscripciones.

Por la tarde festival como de costumbre, con baile, cine y parque de atracciones.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS
Dr. Aguirre
SAN MARCIAL, 40
Teléfono 1-48-06
Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5
Martes y viernes, ECONOMICA, de 5 a 7

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Información de la estancia del presidente de la República en Guipúzcoa

(Viene de la página primera.)

La comitiva, marchando hacia el Ayuntamiento, avanza lentamente, porque el público lo impide al tratar de acercarse al presidente.

Los guardias de asalto resultaron impotentes para contener a la muchedumbre, que asediaba al presidente para estrechar rsu mano y arrojarle flores. El recibimiento fué tan brillante como el del día anterior en Eibar.

La comitiva desfiló por el Paseo Colón y calles de los Fueros y de Francisco Bellido, hasta llegar a la Plaza de la República.

EN EL AYUNTAMIENTO

Al aparecer en el balcón de la Casa de la Villa el señor Alcalá Zamora, fué objeto de otra delirante ovación.

HABLA EL ALCALDE DE IRUN

El alcalde pronuncia unas breves palabras, manifestando su satisfacción por el recibimiento que se ha dedicado a S. E. y agradeciendo a éste el imborrable recuerdo que dejará con su visita. Expresó también la gratitud del pueblo de Irún hacia el Gobierno, que ha dado nuevo rumbo a sus destinos con a modificación del artículo 293 de las ordenanzas de aduanas, modificación que abre amplios cauces de posibilidad a la ciudad.

DISCURSO DEL PRESIDENTE

El presidente acogido con una ovación estruendosa pronuncia un vibrante discurso, en el que recuerda que hace dos años vino a Irún en propaganda, amparado en la hidalguía del pueblo irunés. Una autoridad arbitraria intentó suspender aquel acto, pero la voluntad del pueblo se sobrepuso al dictado de las autoridades usurpadoras y el acto se celebró.

Así, por primera vez puede decirse que se proclamó la república, al manifestarse la voluntad popular frente a las arbitrariedades de las autoridades ilegítimas. San Sebastián fué cuna del pacto de la república y España tuvo el honor de haber intensificado la propaganda republicana, pero Irún merece una condecoración por haberse celebrado en su recinto el primer acto donde quedó afirmada la conciencia popular la voluntad y el deseo de redención de España por un nuevo régimen.

Ya tienen asegurado los irumeses el fundamento de sus legítimas aspiraciones: primero, porque ha triunfado el ideal político; segundo, porque se afirma el triunfo de las libertades regionals; y tercero, porque ha triunfado también el ideal de la democracia en el pueblo de Irún, para el que se han acabado ya las fronteras que le separaban idealmente del resto de Europa.

De esta suerte, Irún se halla a la altura de otros pueblos del exterior y los irumeses no pueden sentir vergüenza al compararse, através de las fronteras, como otros pueblos europeos.

El discurso del presidente fué subrayado con una indescriptible ovación que duró varios minutos. Al final, la banda interpretó el himno de Riego y se dieron vivas a la república, llegando al apice el entusiasmo del pueblo.

DISTINCION AL SR. IRURETAGOYENA

Después del discurso del presidente, se verificó el acto de entregar a don León Iruretagoyena la banda de la república.

El alcalde hizo en un discurso la figura de don León Iruretagoyena, que rigió los destinos del Ayuntamiento, y que mereció, como Pablo Iglesias, del criterio popular, e idictado de santo lalico, elogiando su austeridad y el acierto con que supo desenvolver su función.

Agradeció en nombre del pueblo de Irún la presencia de S. E. para condecorar al señor Iruretagoyena y recordó que durante los años de la dictadura un grupo de españoles marchó exilado a Hendaya en donde recibían la visita de los liberales irumeses.

Terminó haciendo votos por un largo mandato del señor Alcalá Zamora para la salud de la república y prosperidad de España.

El señor Prieto dice que el ministro de Estado le ha encargado que entregue a señor Iruretagoyena la orden en que se le concede la banda de la república.

El presidente de la república dice que no intenta hablar, porque tendría que repetir lo que ya ha dicho al pueblo. Exalta las virtudes cívicas del señor Iruretagoyena y hace constar la precipitación que se ha tenido para concederle la distinción merecida; porque la república siente el deseo de premiar a sus hijos esclarecidos.

A continuación impuso al señor Iruretagoyena la insignia de la orden de la república.

LA COMIDA EN SAN MARCIAL

A las dos de a tarde subió el presidente con su séquito al alto de San Marcial, donde se celebró el banquete con que el Ayuntamiento obsequiaba a su excelencia.

La mesa presidencial se situó en medio del bosquecillo del monte de San Marcial. El presidente sentó a su derecha al señor Iruretagoyena y a su izquierda al ministro de Obras Públicas. Los demás invitados y el séquito presidencial se sentaron en las otras mesas.

A las cuatro de la tarde terminó la comida y el presidente y sus acompañantes tomaron los automóviles para dirigirse a Fuenterrabía.

EL PRESIDENTE EN FUENTERRABIA

A la entrada de Fuenterrabía esperaba el Ayuntamiento en corporación y la Banda Mulcipal de música con numeroso público que era portador de banderas una de ellas de la ciudad y el escudo que data del año 1761.

Esperaba también al presidente una nutrida representación de la Cofradía de Mareantes de San Pedro, que llevaban una bandera de hace más de trescientos años.

La llegada del señor Alcalá Zamora fué acogida con una estruendosa ovación, vítores y aclamaciones.

Acompañado del alcalde de la ciudad señor Petit, visitó el presidente el castillo de Carlos V, quedando admirado de la grandeza de aquellos restos históricos y del bello panorama que desde la terraza se contempla.

Le interesó el señor Petit por el proyecto, ya aprobado, del puente internacional, que ha de unir a Ondarraitz con Fuenterrabía.

Una comisión de pescadores le visitó para hacerle ver la necesidad de realizar obras en el refugio pesquero de "Uoldaska".

El señor Alcalá Zamora prometió interesarse por ambas peticiones.

Por lo avanzado de la hora no pudo aceptar un "lunch" que le tenía preparado el Ayuntamiento y salió seguidamente para Rentería y Pasajes.

EN LA FABRICA OLIBET

De regreso de Irún el señor Alcalá Zamora estuvo unos instantes en la fábrica de galletas "Olibet", en Rentería, siendo ovacionado por los obreros, que son ciertamente, los que con su presencia le obligaron a detenerse para corresponder a su saludo. Inmediatamente continuó su viaje a Pasajes.

EN EL PUERTO DE PASAJES

Con bastante retraso sobre la hora anunciada, minutos antes de las seis, llegó la comitiva presidencial a la explanada de las oficinas de los señores Azqueta, donde esperaban la Junta permanente de Obras del Puerto, con su presidente señor Ruiz de Arcaute; vicepresidente, don Francisco Aguilera; vocales, don José de Azqueta y don Miguel de Urreta, (el señor Urcola se encuentra en Cataluña), miembros de la misma Junta, señor Portal, Director de Sanidad; Administrador Principal de Aduanas, don Diego Argumosa; Capitán del Puerto de Pasajes; Comandante de Marina, don José Ferrer Antón; Ingenieros don Javier Marquina, don Pedro Gaytan de Ayala y don Antonio Vizcarrondo; don Fernando Salazar; don Vicente Lafitte; don Ramón Machimbarrena, presidente de la Cámara de Comercio; don José Orueta, presidente de la Liga Guipuzcoana de Productores; don Ricardo Rezola, presidente de la Patronal de Pasajes; secretario de la misma, don Emilio Pisón; don Manuel Anso, presidente del Colegio Oficial de Agentes de Aduanas; don Luis Zulaica, del Sindicato de Exportadores de Vinos; don Cayetano Vivanco, presidente de la Asociación de Consignatarios de Buques; don Isidoro Artaza, presidente del Sindicato Oficial de Exportadores de Vinos; señor Dominguez Alcaud, Abogado del Estado; don Rafael Gimeno, Delegado de Hacienda; Comandante Militar de la Plaza, señor Legorburu; don José Antonio de la Campa, presidente de la Audiencia; Consejeros de la P. I. S. B. E. señores Prardera y Zapino; don Antonio Vega de Seoane, presidente de la Sociedad Muelles y Almacenes y de la Federación Española de Armadores Pesqueros; Jefes y Oficiales de los destructores; don Manuel de los Santos, presidente de la Asociación de la Prensa de Donostia; señor Sánchez Barcaiztegui, segundo Comandante de Marina; señor Alconada, representante de Carbones de Tenerife; señor Churruca, jefe de Miqueletes; señor Pitavea, diputado a Cortes; alcalde y concejales de Pasajes con bandera y banda de música; alcalde y un concejal del Ayuntamiento de Alza, con txistularis, juez, fiscal y secretario del Juzgado Municipal del mismo, etc., etc.

Al descender del automóvil el señor Alcalá Zamora fué ovacionado por el numeroso público que esperaba su llegada, sonando los acordes del himno de Riego y las dulces notas del txistu. La bella señorita pasaitarra, Lucila Sans, se adelantó hacia el presidente, haciéndole entrega de un magnífico ramillete de claveles, que éste agradeció vivamente, estrechando su mano con afecto.

Dióle la bienvenida el alcalde de Pasajes e inmediatamente pasó el presidente a visitar las Oficinas de la Junta de Obras del Puerto, examinando las maquetas y planos del mismo.

Rodeado del público que le aplaudía, el señor Alcalá Zamora se dirigió después al embacadeo, tomando asiento en una gasolinea de la Junta.

Junto a la embarcación, se colocó la trainera invencible de Pasajes de San Pedro, con su tripulación y la primera bandera republicana ganada en regatas, que fué dando escolta al presidente en el recorrido hecho hasta "Labantxa", las dos puntas de Arando.

El paso de la gasolinera por los Pasajes, fué saludado con aclamaciones del público y las sirenas de los vaporcitos pesqueros.

Todos los balcones de Pasajes de San Pedro y San Juan aparecían luciendo colgaduras, muchas de ellas con la bandera de Euzkadi, y farolitos indicadores de lo que iba a ser la iluminación en la fiesta náutica.

Al regreso de las dos puntas, la comitiva cruzóse con el vapor "Aya Mendi", de la Casa Sota y Aznar, de Bilbao, que se hacía a la mar, el cual era el único barco de cabotaje surto en el puerto y que saludó al presidente con su sirena tanto a la llegada como en el momento de zarpar. También aparecía engalanado con sus banderas.

EN MUELLES Y ALMACENES

En la bahía, la Banda de música, situada en una gasolinera, saludó con el himno de Riego al presidente cuando éste desembarcó en Pasajes de San Pedro para visitar la Sociedad Muelles y Almacenes para Vapores de Pesca, que aparecía iluminada y magníficamente engalanada.

En la escalinata del embarcadero se leía: "Pasajes de San Pedro saluda a S. E."

Mientras el presidente, sin dar señales de fatiga a pesar de lo agotador de la jornada, caminaba a pie por todo Pasajes, aclamado por el pueblo, inifinidad de cohetes atronaban el espacio exteriorizando el júbilo por la visita del señor Alcalá Zamora.

En Muelles y Almacenes, el presidente don Antxón Vega de Seoane, con los consejeros señores Artaza, Mendizábal, Ciganda y Caperochiqui, mostraron al señor Alcalá Zamora todo cuanto de interesante encierra aquella gran factoría, que recorrieron con todo detenimiento. Hízole ver el señor Vega de Seoane el esfuerzo realizado por la empresa, hablándole del problema de la industria pesquera, contestándole el presidente que el Gobierno tiene en estudio la implantación de un Estatuto pesquero, de gran interés para dicha industria.

Hallándose en una de las dependencias de la factoría, en la cual se sirvió un delicado "lunch", hubo de salir el presidente a una de las ventanas para saludar al pueblo, que le aclamaba sin cesar.

Nuevamente embarcó el señor Alcalá Zamora para dirigirse a Pasajes de San Juan, siendo despedido con una entusiasta ovación. En la escalinata se hallaba una bella señoria, portando lo bandera del Centro Republicano de Pasajes.

LA VISITA A LÁ P. I. S. B. E.

Atracó la gasolinera que conducía al presidente en un desembarcodero particular de la "P. I. S. B. E." engalanado, siendo recibido por el presidente de la entidad, señor Pradera y los consejeros señores San Gil, Maestre, Gascue, Mendizábal; gerente señor Zapino e ingeniero señor Espada, que le acompañaron durante la visita a todas las instalaciones.

Esta visita fué muy detenida y pareció interesar grandemente al presidente, que solicitó detalles de las operaciones que se realizan con el bacalao.

En todos los pabellones las obreras le aclamaban, dando vivas a la República y a su presidente. Un obrero improvisó una salutación, haciendo constar la satisfacción que suponía para ellos recibir lo visita del Jefe del Estado español, pidiéndole respetuosamente que interceda para el florecimiento de la industria pesquera.

El señor Alcalá Zamora estrechó su mano efusiva y llanamente, pronunciando unas palabras que no permitió oír la ovación que acogió el rasgo del presidente.

Durante la visita, que duró largo rato, el presidente vió las maquetas de la factora, solicitando amplios detalles sobre ellas.

A LA M. E. I. P. I.

Despedido con una ovación cariñosa de todos los que allí se hallaban y la sirena de la factoría el señor Alcalá Zamora embarcó nuevamente en la gasolinera marchando a la soberbia factoría de la M. E. I. P. I.

Esta Sociedad situada en el barrio de Bordalaborda titulada "Muelles e Instalaciones para Pesca e Industrias tie-



Entrada del señor Alcalá Zamora en Irún, aclamado por el pueblo

ne magníficos servicios de carbón fábrica de hielo, pescadería, almacenes, etcétera, etcétera y sus instalaciones pueden llegar merced al esfuerzo del Consejo de Administración, a ser los más importantes rel Golfo de Vizcaya.

Visitó la hermosa factoría el señor Alcalá Zamora guiándole y dándole toda clase de instrucciones sobre la marcha y desarrollo de la industria, su presidente don León Carrasco.

Y también le entregó al señor Alcalá Zamora, momentos antes de embarcar, un álbum con los Estatutos de la Sociedad y algunas fotografías de sus instalaciones, dando otros dos al ministro de Obras Públicas, para que uno de ellos la traladara al señor Zulueta.

Mientras el presidente realizaba estas visitas fué oscureciendo y ya, al terminarlas, era completamente de noche e iba a comenzar la fiesta náutica en la bahía.

Por ello, embarcó otra vez, dirigiéndose al destructor "Churruca", desde el que presenció la fiesta, descansando durante más de una hora.

LA FIESTA EN LA BAHIA

El aspecto de la bahía de Pasajes, a las ocho de a noche, cuando comenzó a fiesta, era de ensueño. Todas las casas de los tres Pasajes aparecían iluminadas con farolillos de colores, prestando al cuadro un efecto fantástico. En el centro de la bahía desfilaban algunas embarcaciones iluminadas y en una de ellas se hallaba la clásica "Tamborrada" de la popular Euskal-Billera donostiarra, cooperando a la brillantez de la fiesta.

Los reflectores de los destructores maniobraban proyectando su potente luz sobre las aguas que ofrecían efectos de una belleza incomparable. Un chalet en Pasajes Ancho, propiedad del señor Zuloaga, armador, aparecía iluminado con bombillas de colores que dibujaban sus contornos y en ella y en la bahía quemábanse a la vez colecciones de fuegos artificiales, disparándose multitud de cohetes.

Fué, en verdad, una bellísima fiesta la que ofreció ayer Pasajes a los ojos del maravillado espectador.

LA COMIDA EN EL RESTAURANT DE CAMARA

Aproximadamente a las nueve y media de la noche, el presidente se trasladó al famoso restaurant de Cámara, en Pasajes de San Juan, donde tuvo lugar la comida ofrecida por la Junta de Obras del Puerto

Ya se hallaba presente en aquel momento el ministro de Estado, que había llegado durante la fiesta.

El Presidente habló unos momentos con el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación, señor Castro, expresando su satisfacción por lo brillante de la jornada y manifestándole que se tenían noticias por telégrafo de que los ministros de Hacienda y Agricultura, señores Carner y Domingo, que venían al acto de la firma del Estatuto catalán, proyectaban pernoctar en Vitoria. Pero que posteriormente se decía que habían llegado a San Sebastián, por lo que se les había invitado a la comida.

Efectivamente, algo más tarde llegaron los ministros, comenzando la comida en Cámara.

Antes, el señor Alcalá Zamora contestó a la pregunta de un periodista sobre su impresión de la jornada, pues solo había presenciado la de la tarde, que preguntara a los compañeros que le habían seguido en todo su viaje y que cuanto ellos dijeran, él —el presidente— la avalaba y aumentaba.

La comida servida en el restaurant Cámara fué espléndida sujetándose al siguiente menú:

Ostras; Caldo de gallina; Langosta Thermidor, Hígado de ganso a lo Oporto; Guisantes salteados; Culardas asadas; Ensalada; Bloque natural helado; Milhojas; Mascota; Canastilla de frutas; Café, cigarros. — Vinos: Chato Latour Blanch 1919. Rioja Alta 1890.

Champagne: Chaeles Heiesieck 1923. Coñac: Renualt (reserva 1820).

A la comida asistieron unos setenta comensales, presidiendo la mesa el señor Alcalá Zamora, que tenía a su derecha a los ministros de Agricultura y Estado y a su izquierda a los de Hacienda y Obras Públicas.

Poco después de las doce, el presidente, complacidísimo de la jornada, embarcó en la gasolinera para tomar en Pasajes Ancho el automóvil que le había de conducir a nuestra ciudad.

LO DE ORIO SOLUCIONADO

Antes de la comida celebrada anoche en Pasajes de San Juan, conversaron los periodistas con el ministro de Obras Públicas señor Prieto, el cual nos dió cuenta de haberse resuelto el asunto de la prolongación de la escollera de Orio, pues el Ayuntamiento de aquel puerto guipuzcoano acordó contribuir con el veinticinco pol ciento del importe a la realización de la obra. Por lo tanto, el expediente será despachado inmediatamente.

LA CRISIS DE BADAJOZ

También nos dijo el señor Prieto que había conferenciado con el ministro de la Gobernación, quien le habló de la situación agustiosa que atraviesa la provincia de Badajoz a causa de la crisis de trabajo, encareciendo al ministro de Oblas Públicas que se emprendan algunas obras para solucionarla.

En vista de ello, el señorPrieto dispuso que vaya a aquella provincia el director general de Obras Públicas para estudiar sobre el terreno las obras que dentro de las disponibilidades con que se cuenta se puede llevar a cabo.

Greco de París

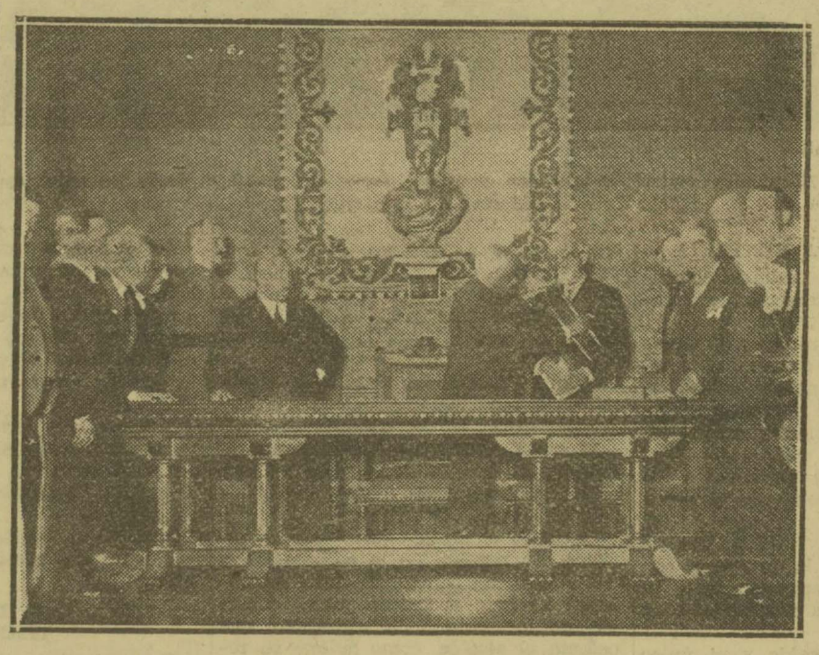
BOTIER

liquida desde el 15 de este mes sus modelos. Precios muy reducidos.

BIARRITZ, Av. Edouard VII



En el alto de San Marcial, el presidente, rodeado del ministro de Obras Públicas; hijo de éste, don Luis; señor Sánchez Guerra; gobernador civil; general Queipo de Llano y demás personas de su séquito, sonríe ante los fotógrafos, encantado del magnífico comienzo de la jornada



Momento en que el señor Alcalá Zamora impone las insignias de la Orden de la República, al veterano republicano irunés don León Iruretagoyena

Ungüento URTUBI

Cura con rapidez quemaduras, úlceras y toda clase de heridas

Atención, mucha atención: suelo y muebles al instante adquieren brillo radiante con ENCAUSTICO ALIRON.

--SEÑORA: ¿Es usted económica? —Indudablemente—. ¿Administra usted bien su casa? —Perfectamente—. ¿Emplea usted en el café el achicoria marca "El Chimbo"? —Naturalmente—.



llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino ¡laxante prodigioso!

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Más de 10.000 personas tributan a los representantes de Cataluña un recibimiento entusiasta y clamoroso

En medio de incesantes ovaciones pronuncian discursos de confraternidad vasco-catalana los diputados Companys, Ventura Gassols, Ayguadé y Puig y Ferreter

Augurios favorables al Estatuto vasco. - Manifestaciones de Marcelino Domingo y Carner



Don Marcelino Domingo, segundo ministro de Agricultura de la República, que llegó ayer a Donostia

EL PASO POR LOS PUEBLOS
EN ZUMARRAGA

El anuncio de la llegada de los diputados catalanes había producido en esta villa gran entusiasmo y la gente, y muy especialmente los nacionalistas, se dispusieron a recibirles dignamente a su entrada en Guipúzcoa.

Una hora antes del paso del tren rápido de Barcelona iba congregándose mucho público en los alrededores de la estación del Norte.

También pudimos observar que de los pueblos cercanos y aun de lejanos vinieron Comisiones y muchos abertzales para saludar a los representantes de Cataluña.

A la hora de la llegada del tren había en la estación millares de personas, entre las que se observaba un entusiasmo indescriptible.

Allí había gente de Vergara, Legazpia, Ormaiztegui, Villarreal, Anzuola y Zumárraga.

Los alcaldes de Vergara, Legazpia, Villarreal de Urrechua y Zumárraga. Una representación de Anzuola.

Igualmente vimos siete banderas de los Batzokis, mendigoizales y emakumes y las bandas de música de Villarreal y Zumárraga, así como los txistularis de Legazpia.

Al llegar el tren se desbordó el entusiasmo, oyéndose estruendosos goras a Euzkadi y vivas a Cataluña.

Del tren descendió el diputado señor Layret, quien estaba verdaderamente emocionado.

La presidenta de las emakumes de Zumárraga hizo entrega al representante catalán de un magnífico ramo de flores, en cuyos lazos se veían los colores de las banderas nacionalista vasca y catalana.

El señor Layret agradeció vivamente las manifestaciones de cariño, simpatía y entusiasmo que recibía del pueblo euskaldun y seguidamente saludó a las autoridades del Partido Nacionalista y a los alcaldes, así como al presidente de la Federación de Mendigoizales, el gran Altzeta.

El entusiasmo siguió durante todo el tiempo que permaneció el tren parado en la estación, ejecutándose por las bandas de música el Gernikako Arbola, que fué escuchado por todos descubiertos, dando el señor Layret goras a Euzkadi.

Al arrancar el tren se repitieron las manifestaciones de entusiasmo, dándose nuevamente goras a Euzkadi y vivas a Cataluña.

El recibimiento que se ha tributado a los representantes de Cataluña en Zumárraga ha sido verdaderamente imponente, resultando todo cuanto se diga pálido ante la realidad.

El entusiasmo ha sido indescriptible y el pueblo nacionalista ha puesto de relieve de una manera clara sus sentimientos.

El Corresponsal

EN TOLOSA

Tolosa ha dado la nota de amor a Euskal Erria y a su libertad con motivo de la llegada de los representantes catalanes de paso para Donostia, donde mañana se firmará el Estatuto Catalán.

En cuanto se tuvo conocimiento del viaje las autoridades nacionalistas locales se dispusieron a rendir a los representantes de Cataluña el homenaje de este pueblo, mostrándoles su simpatía de un modo ostensible.

Efectivamente, momentos antes de la llegada del rápido, los txistularis y los acordeonistas recorrieron las calles de la villa, ejecutando obras vascas y ya la hora de hacer su entrada el convoy, se situaron en los andenes de la estación, que estaban completamente abarrotados de gente.

Allí se hallaban el alcalde señor Labayen con los concejales señores Ciaurriz y Lasquíbar, la presidenta de Emakume Abertzale Batza, la Directiva de Eusko Etxea, la de Eusko Etxea de Ibarra, Acción Nacionalista Vasca y otras entidades nacionalistas.

Al llegar el tren los txistularis ejetaron el Himno Vasco y se ha izado la bandera de Euzkadi.

El público prorrumpió en entusiastas goras a Euzkadi y vivas a Cataluña, que eran contestados por los representantes catalanes.

Estos descendieron a los andenes y besaron emocionadísimos la bandera de Euzkadi.

Se mostraban sorprendidos del imponente recibimiento que se les hacía objeto.

En el momento en que emocionados besaban la enseña nacional se repetían los goras a Euskadi y los vivas a Cataluña.

A las ovaciones que se les tributaban respondían los representantes catalanes con los brazos en alto, agradeciendo las manifestaciones de que eran objeto de verdadera adhesión y simpatía.

Al salir se repitieron los vivas y las aclamaciones, tributando a los catalanes una despedida que difícilmente olvidarán.

El pueblo tolosano ha sabido responder a sus tradiciones y ha demostrado su decidida inclinación por sus libertades.

Iñurrategui

EL RECIBIMIENTO EN DONOSTIA

El recibimiento tributado ayer a los representantes del pueblo catalán que vienen a Donostia para asistir a la ceremonia de la firma por el Presidente de la República del Estatuto de Cataluña, fué algo extraordinario.

Ni las previsiones más optimistas pudieron imaginar tanto desbordamiento de entusiasmo, tanta concurrencia y tanta expectación.

Para las once de la noche empezaron a animarse las inmediaciones de la Estación del Norte.

De Eusko Etxea partió a las diez y media una nutridísima representación de los nacionalistas donostiarras. En ella figuraban los seis diputados a Cortes nacionalistas, señores Aguirre, Horn, Basterrechea, Leizaola, Eguileor y Robles Aranguiz.

Abría marcha una nutrida banda de txistularis, a la que seguían los ezpatadantzaris y figuraba en ella la bandera nacional vasca.

Al pasar los nacionalistas por la Plaza de Guipúzcoa se incorporaron a ellos los catalanes, congregados en los porches de la Diputación. También los catalanes llevaban su bandera barrada.

El desfile de la compacta comitiva fué presenciada por mucha gente, que vitoreaba a Cataluña y Euzkadi.

De los locales de Eusko Indarra salió también, con su bandera, otra comitiva, en la que figuraban también los txistularis y ezpatadantzaris.

Además de estas representaciones oficiales de los citados partidos, por otras vías y rutas fueron llegando a la Estación del Norte multitud de simpatizantes nacionalistas y de otros partidos políticos. Pero puede afirmarse sin temor a serios errores que la inmensa mayoría de los que ayer acudieron a la Estación del Norte a recibir a los catalanes eran nacionalistas afiliados o simpatizantes.

El aspecto de la estación era imponente. Los andenes invadidos por una multitud apiñada, resultaron insuficientes para contener a todos los que querían ver llegar el tren en que llegaba nlos catalanes. En todas las dependencias de la estación y fuera, en sus inmediaciones, tuvieron que instalarse miles de personas. Porque pasaban de la decena de miles las personas que anoche se movilizaron para acudir a la Estación del Norte, que ofrecía a aquella hora inusitado aspecto de animación y concurrencia.

LA LLEGADA DEL CONVOY

Desbordados los andenes e invadida la vía por la multitud apinada en a Estación tuvieron los empleados de la Compañía del Norte que tomar serias medidas para despejar aquel lugar en evitación de posibles accidentes.

Conteniendo a la muchedumbre se situaron en el borde del andén los ezpatadantzaris. Detrás de ellos figuraban las banderas de Acción Nacionalista Vasca y la de Cataluña.

Al entrar en agujas el tren llegó al ápice el entusiasmo de los presentes que adquirió caracteres delirantes.

En alto las manos que aplaudían con frenesí sonaban vivas incesantes a Cataluña y Euzkadi ahogando las notas de las bandas de txistularis que interpretaban el himno nacional vasco.

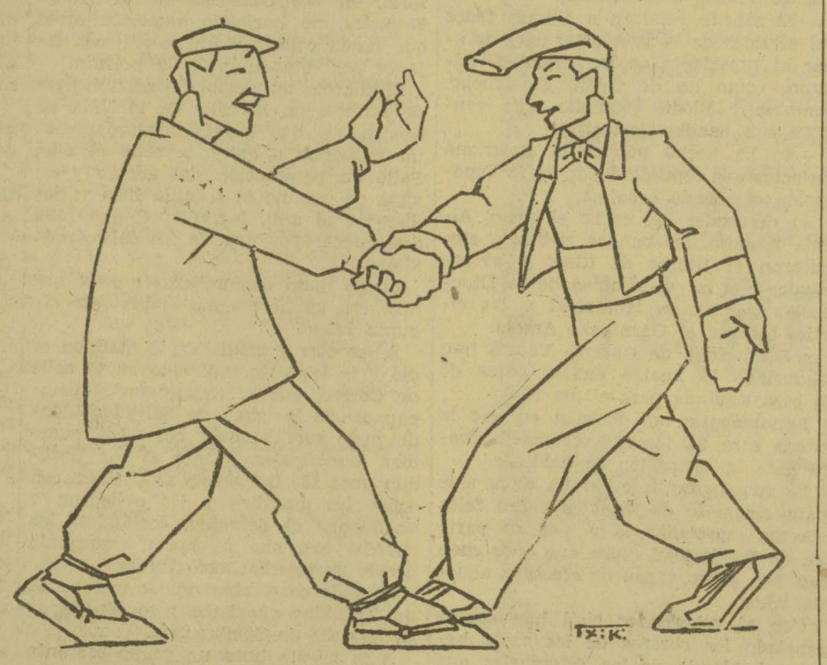
Con el diptuado señor Layret que era el único que venía en el tren, vimos al presidente de Eusko Gaztedia y a una representación de Eusko Indarra, que fueron a Tolosa para acompañar desde allí a los representantes catalanes. No se sabía cuántos ni quiénes de los representantes venían por ferrocarril

SALUTACION

Son ya nuestros huéspedes los representantes oficiales del pueblo catalán que vienen a nuestro suelo para recibir aquí, de manos del más alto magistrado de la República, la ley que pone en manos de Cataluña la carta estatutaria, precepto de autonomía que les da el principio de su libertad.

Solemne la ocasión de su visita, transcendental el acto para los destinos históricos de Cataluña, recibían sus representantes oficiales nuestra salutación de bienvenida. Salutación que envuelve nuestra jubilosa satisfacción de ver que se empieza a dar satisfacción a los justos anhelos reivindicatorios de las particularidades étnicas peninsulares.

Sea esta ley que hoy se signa en Donostia presagio feliz e iniciación consciente de una política autonomista que imprima rumbos de justicia reparadora y de progreso a pueblos que se hallan en situación política idéntica a la de Cataluña.



¡Bejondaizula, anaia!
--¡Mercés! Desitxo que prompta arrivé ton torn puig ya sabs que no't faltará mon apoyo.

Al parar el convoy se acercaon al vagón en que llegaba el señor Layret los diputados nacionalistas que saludaron a aquel.

Desde la portezuelo del vagón hasta la puerta de salida de la Estación, se formó un arco de espadas por los ezpatadantzaris. Y por debajo de él pasaron el señor Layret —visiblemente emocionado por el apoteósico recibimiento que se le tributaba— y los diputados nacionalistas vascos ,con los que se hallaba también el diputado por Guipúzcoa, señor Picavea.

LA SALIDA. — SE ORGANIZA LA MARCHA

Corrió la voz entre los asistentes, de que el señor Layret, en unión del parlamentario catalán Puig Daspres, que había salido a recibirle se encaminaba al Hotel María Cristina, donde se hallaban el resto de los representantes catalanes que habían hecho el viaje en automóvil. Y se organizó el desfile, no sin empujones, gran esfuerzo y trabajo porque la multitud se agolpaba en las puertas de salida, escasas para desalojar los andenes con la rapidez que todos querían.

Los de Acción Nacionalista abrían la marcha con sus txistularis bandera y ezpatadantzaris.

Luego venía la comitiva oficial encabezada por la bandera nacional vasca, la catalana y los txistularis y expatadantzaris de Eusko Etxea.

En la oficial figuraban los representantes catalanes citados, los diputados nacionalistas vascos, una representación de los catalanes residentes en Donostia y miembros de Eusko Gaztedia y Eusko Etxea.

Toda la enorme masa se puso en marcha contemplada por multitud de curiosos que se agolparon a lo largo del recorrido desde la Estación del Norte hasta el Hotel María Cristina.

Fué el desfile, integrado por miles de personas, incesantemente aplaudido por gentes que desde las aceras y balcones lo prsenciaban.

Entre vítores y aclamaciones de entusiasmo llegó a las inmediaciones del Hotel María Cristina, donde se hallaban, como queda dicho el resto de los representantes catalanes.

ANTE EL MARIA CRISTINA

La manifestación llegó al hotel María Cristina por la Avenida y el paseo de la República Argentina.

Los diputados catalanes, que estaban ya en el hotel, salieron a la terraza del hotel que mira a dicho paseo y desde allí junto con los vascos recibieron los aplausos y las aclamaciones del público.

Los manifestantes arreciaron en sus vivas a Cataluña, a Euzkadi y a la república, esperaban que los diputados les dirigieran la palabra.

Se adelantó a hacerlo en primer lugar el señor Companys, jefe de la minoría parlamentaria catalana.

DISCURSO DEL SEÑOR COMPANYS

Empieza el jefe de la minoría catalana agradeciendo el entusiasta recibimiento que se les estaba dispensando.

Para los catalanes—dice—y creo que para toda España es hoy un día de gozo. Los catalanes estamos dispuestos a ayudaros a vosotros y a todas las regiones de España a conseguir vuestras libertades. (Aplausos).

Ha quedado borrada del concepto de la nueva España el concepto de la vieja tradición del unitarismo monárquico. Hemos de procurar borrar hasta los últimos vestigios de todo hecho de fuerza, dentro del cual no pueden convivir los pueblos con personalidad histórica y voluntad firme de ser libres. La república es libertad y los pueblos como los hombres, necesitan libertad para vivir dignamente. (Grandes aplausos).

Todos los pueblos españoles tienen a su lado la voluntad, la energía y el corazón de Cataluña. (Aplausos y voces de visca Catalunya).

Bajo la república que es un régimen de democracia y que debe hacerse digna de dar la libertad a todos los pueblos que tienen personalidad propia para constituir el gran Estado de España, que marche con nuevos rumbos hacia la civilización moderna.

En nombre de Calatuña—dice—termino dándoos gracias por este recibimiento cariñosísimo, que nos habeis dispensado.

(Gran ovación y vivas a Cataluña y a Euzkadi).

DISCURSO DEL SEÑOR GASSOLS

No podeis imaginaros—dice el señor Gassols—la emoción profunda que nos embarga ante esta manifestación afectuosa con que nos habeis recibido.

Tenemos la inmensa alegría de poder asistir al acto de mañana, que es una señal indudable de que sin tardar mucho se firmará también el Estatuto de Euzkadi. (Grandes aplausos).

El hecho de que los dirigentes de la república hayan escogido a San Sebastián como el lugar para firmar el Estatuto de Cataluña es afirmar que del mismo modo que han concedido a Cataluña su Estatuto, están dispuestos a concedérselo a Euzkadi. (Aplausos).

El señor Gassols continúa:

Hermanos: Cuando los catalanes estábamos en el destierro, al lado de los catalanes y de Maciá no faltaban nunca hermanos de Euzkadi. Justo es que si en la hora de la congoja había solidaridad y hermandad entre ambos, justo es que la haya mucho mayor ahora, en la hora del triunfo de la república y del Estatuto Catalán. (Muchos aplausos).

Pocas palabras más he de decir, pero no quiero dejar de cumplir un encargo que me ha dado para vosotros el señor Maciá, el Sabino Arana de Cataluña. Recibid pues, su saludo, el de la Generalitat y el de Cataluña entera y hagamos votos para que si hoy se firma en San Sebastián el Estatuto de Cataluña, se firme pronto el Estatuto de Euzkadi y se firme en Barcelona (una ovación delirante impide continuar al orador)... a fin —continúa— de que nosotros os podamos dispensar allí un recibimiento como el que a nosotros nos habeis dispensado. Y ojalá sigan nuestro ejemplo todos los pueblos de España para que mañana Euzkadi y más tarde Galicia y luego todas las regiones españolas para que todos podamos ser libres bajo la república y constituír un gran Estado moderno bajo el imperio de la justicia y de la libertad.

(Una ovación entusiasta ahoga las últimas palabras del señor Gassols).

UNAS PALABRAS DEL SEÑOR AYGUADE

El alcalde de Barcelona se adelanta a hablar y dice:

Solo dos palabras, porque después del haber hablado la Generalitat por boca del señor Gassols solo me resta dedicar un abrazo cordial al pueblo de San Sebastián en nombre de Barcelona.

El señor Ayguadé termina con vivas a San Sebastián y a las libertades vascas.

EXHIBICION DE DANZA VASCA

Cuando terminó de hablar el señor Ayguadé, los diputados catalanes y vascos atravesaron el hotel trasladándose a la parte de la terraza que mira a la plaza de Oquendo, donde estaban los ezpatadantzaris de Eusko Indarra, que deseaban hacer una exhibición de sus danzas.

En efecto los muchachos de Eusko Indarra bailaron con mucho brío unos bailes clásicos acompañados por los txistularis de la misma Sociedad.

Terminadas las danzas vascas que fueron muy aplaudidas por el público, se adelantó a hablar desde la terraza el señor Puig y Ferrater.

DISCURSO DEL SEÑOR PUIG Y FERRATER

Hermanos de Euzkadi —empieza diciendo el diputado catalán —y en especial vosotros los que militáis en las avanzadas del nacionalismo vasco: El hecho de que vosotros nos hayáis dedicado el regalo de esta danza ágil de esta danza varonil y ancestral, que nace del fondo de vuestras tradiciones, es un augurio, es una muestra de que en el fondo de los nacionalismos no hay un sentido retrágrado y de que saliendo del fondo de la tradición se puede marchar hacia los ideales más avanzados. (Grandes aplausos).

Sed fieles a vuestras tradiciones, a vuestra tierra, a vuestras casas, en la que ponéis siempre el sello característico de vuestra antigüedad; sed fieles a vuestro paisaje a vuestras costumbres, a todo lo vuestro; pero orientádoos siempre hacia los ideales modernos.

UN INCIDENTE

En este momento del discurso del señor Puig y Ferrater entra en la plaza de Oquendo y trata de abrirse paso a través de la muchedumbre un grupo de elementos republicanos al parecer. Traen un gran gallerdete con los colores republicanos y hacen esfuerzos para pasarlo hasta cerca de la terraza y colocarlo delant de las otras banderas. Como interrumpen al orador y llegan en actitud que parece un poco agresiva el público los increpa airadamente. Se arma un regular barullo y se vé en el público deseos de arrojar de allí de mala manera a los cuatro alborotadores que han interrumpido el discurso del diputado catalán. No lo hacen tal vez porque no parezca desacato a la bandera republicana que ellos traen, en son de guerra, a una manifestación republicana. Los numerosos republicanos sensatos que hay entre la multitud no se explican la actitud de los interruptores y se muestran francamente indignados. Al final entre todos se hace ver a los de la bandera la inoportunidad de lo que ellos han creído un rasgo de honor hacia la República y el orador puede continuar

CONTINUA EL DISCURSO

El señor Puig y Ferrater dice cuando puede continuar ;dirigiéndose a los interruptores:

No puedo comprender que es lo que pretendéis con estas interrupciones. Nadie aquí ni en toda España puede exhibir una ejecutoria de amor a la república tan grande y tan limpia como nosotros. Por lo mismo no admito vuestras interrupciones por que ellas son un agravio y acaso quieran ser una excitación para que nosotros pronunciemos palabras... Los aplausos y las muestras de desagrado a los interruptores no dejan oir al orador.

Este continúa. Y sobre todo porque nosotros al venir aquí a nadie hemos obligado a que venga. Los que estamos aquí respetamos las ideas de todos los demás. Procuremos luchar todos defender a la libertad y a la democracia donde haga falta y así haremos una gran república, la república de nuestros sueños, la España federada de nuestros amores. Yo os digo que Cataluña está y estará siempre al lado de la libertad con el alma abierta a los vientos de democracia y que esa Cataluña ha de ser elbaluarte firme de nuestra república.

La multitud rompe en estruendosos aplausos al terminar el orador su discurso.

MANIFESTACIONES DE LOS SEÑORES CARNER Y MARCELINO DOMINGO

Cuando terminaron los discurso y se había retirado la manifestación llegaron al Hotel María Cristina de regreso de Pasajes los ministros de Hacienda y Agricultura.

Ambos habían venido de Madrid en automóvil y después de cambiarse de ropa en el Hotel, habían seguido a Pasajes para asistir a la comida que daba la Junta de obras del Puerto en honor del presidente de la república.

El señor Carner interrogado por los periodistas dijo que ya en Pasajes había hecho algunas manifestaciones, pero que no tenía inconveniente en repetirlas. Estoy muy satisfecho —dijo— por la promulgación del Estatuto Catalán y porque además tras el Estatuto Catalán creo que se aprobará el Estatuto Vasco y los de otras regiones, a fin de hacer una España nuevo, próspera y culta.

El ministro de Agricultura dijo a los periodistas que la aprobación del Estatuto y de la Reforma Agraria constituyen la realización de dos de los problemas fundamenales del nuevo régimen.

Con la aprobación del Estatuto se conseguirá incorporar a la obra reconstructiva de España el corazón y la voluntad de los catalanes y con la reforma agraria se sentarán las bases de la nueva economía nacional.

DICE DON VENTURA GASSOLS

El diputado consejero de la Generalidad refiriéndose al Estatuto Vasco al hablar con los periodistas, dijo que él tenía la convicción de que se aprobaría enseguida y que, desde luego, los catalanes estaban dispuestos a ayudar a los vascos para conseguirlo.

Como se le hiciera ver que tal vez no exista aquí tanto ambiente como en Cataluña, por la mayor división de las fuerzas, añadió el señor Gassols que esas divisiones desaparecen o se olvidan pronto en los momentos de la lucha común como ha pasado en Barcelona en donde tampoco al principio había el ambiente estatutista que hoy existe.

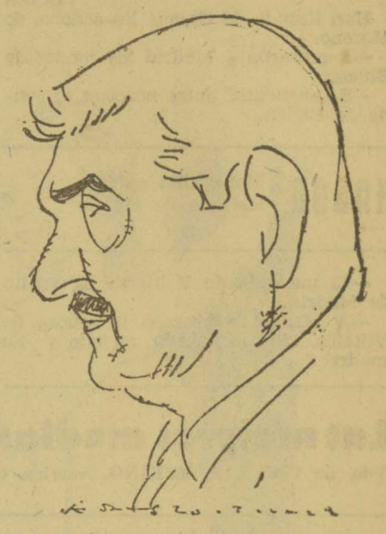
HABLA ESTELRICH

El diputado señor Estelrich les dijo también a los periodistas que hace 200 años perdimos los catalanes las últimas libertades y ahora estamos recobrando las primera. No creo que ni nosotros ni las demás regiones quieran quedarse al principio del camino, sino seguir hasta el final.

LOS REPRESENTANTES QUE HAN LLEGADO

Además de los ministros señores Carner y Marcelino Domingo llegaron también ayer para asistir hoy a la firma del Estatuto Catalán los siguientes diputados y personalidades de la Generalitat.

Señores Tarradellas consejero de Gobernación de la Generalitat; don Ventura Gassols, consejero de Instrucción Pública; señor Companys, jefe de la minoría parlamentaria catalana; señor Ayguade alcalde de Barcelona; el exministro señor Nicolau d'Olber; diputados Pi y Suñer, Puig y Ferrater, Palacino, Estelrich; señor Nunne secretario, particular del grupo; señor Tomás, jefe de la Prensa de la Generalitat, señor Alavedra, secretario político del señor Maciá varios directivos de Unión Radio de Barcelona, para transmitir las noticias del acto y varios redactores de periódicos barceloneses.



Don Jaime Carner, segundo ministro de Hacienda de la República, que llegó ayer a Donostia

Agua Vichy Catalán

ESTOMAGO, HIGADO, BAZO, REUMATISMO, DIABETES, etc.

HOTEL BALNEARIO en Caldas de Malavella, provincia de Gerona. Habitaciones con cuarto de baño, agua mineral y teléfono

BALNEOTERAPIA reformada. Instalaciones para inhalaciones y pulverizaciones, masajes bajo el agua.

TEMPORADA OFICIAL DE 15 MAYO A 30 OCTUBRE

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo. Teléfono, 18.552. Barcelona. En Caldas, teléfono, 7

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Ecos de Sociedad

VIAJES

Han llegado de Galicia los señores de Moreno.

—Regresaron a Madrid los condes de Biñasco.

—Se encuentra entre nosotros el conde de de Bailén.

NABOB Manzanilla en flor legítima de Mahón

—El marqués de Valtierra ha vuelto de Madrid.

—A Madrid regresaron la señora de Villalba (don Enrique), su sijo y su madre.

Las mejores medias
Vda. de VICENTE MERINO. Narrica, 6

—Marchó a "Los Molinos" la señorita María del Pilar de los Santos.

—Para Santurce han pasado los marqueses de Perales y su madre la señora viuda de Villalba.

—De Fuenterrabía ha marchado a Río frío la señorita Asunción Loygorri.

SIGUENZA SASTRE. Señoras y caballeros. Fuenterrabía, 10. Ha recibido las novedades de invierno.

—Se encuentra en San Sebastián el conde de Torrepalma y el marqués de Berna.

—De Sevilla ha llegado don Francisco Villagran.

MOLINS ODONTOLOGO Plaza Guipúzcoa, 2 TELEFONO 13.173

NATALICIOS

En su villa de Lugáriz ha dado a luz un niño la señora del ilustre compositor don Jesús Guridi). Enhorabuena.

ENFERMEDADES

Se encuentra retirado con una luxación en un pié el arquitecto don José Gurruchaga.

FAJAS MADAME X
Garibay, 22

NOTAS TRISTES

En París ha fallecido la respetable señora doña Sofía O. de Landa y Escandón. Con este motivo están recibiendo muchas manifestaciones de pésame sus hijos; entre ellos la señora de Beisteguí (D. J.) hija política del que fué ministro de México en Madrid.

Se puede lavar diariamente el corsé gracias al
CORSEPAÑUELO
Modelo patentado
Legazpi, 1 **MERKIENA** Tel. 12.384

EN EL CLUB NAUTICO

Hoy, a las nueve y media de la noche se celebrará la Comida de Gala que en honor de los balandristas extranjeros se organiza anualmente con motivo de las regatas internacionales.

Este año la fiesta será honrada con la asistencia de S. E. el presidente de la República.

A continuación de la Comida se celebrará el acostumbrado baile que, como todas las fiestas del Náutico será brillantísima por su animación y elegancia.

Las tarjetas de entrada para el baile deberán recogerse antes de las cinco de la tarde de hoy, en la Secretaría del Club.

La asistencia a la comida será reducida a la Junta Directiva, balandristas, autoridades e invitados.

Hotel María Cristina
de seis a nueve
COCKTAIL DANSANT
EN LA PERGOLA
Orquesta Sobré

AGRADECIMIENTO

Los distinguidos hermanos del prestigioso doctor don Ricardo Muñagorri y Obineta, recientemente fallecido, en la imposibilidad de corresponder a sus numerosas amistades particularmente, nos ruegan demos las gracias, a todos en general, por los sinceros testimonios de pésame que recibieron con motivo del fallecimiento de su señor hermano (q. e. p. d.).

Muy gustosos lo hacemos así y les reiteramos la expresión de nuestra cordial condolencia.

María Clavero
DENTISTA
Plaza de la Alameda, 3, pl.



"Sólo lo bueno se abre camino"
*
Miles de personas curadas de
ESTÓMAGO
dicen así del
DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

Alava

Vitoria. — A las cinco y media de la mañana saldrán en autobuses para Donostia los miñones, maceros y txistularis que van a esa para participar en el acto de la firma del Estatuto catalán.

A las siete y media macrhará la Comisión Gestora.

—Se han organizado dos trenes especiales para que el público pueda asistir a la fiesta escolar que tendrá lugar en Estíbaliz el sábado próximo, con asistencia del Presidente de la República.

—El presidente de la Comisión Gestora manifestó que estaba muy preocupado con el plan de obras que se realizarán para aliviar la crisis obrera.

Agregó que se había ultimado el proyecto de vías de comunicación por valor de un millón de pesetas que en breve será aprobado.

Dijo también que aprovechando el viaje a San Sebastián hablará con el señor Laiseca para tratar del ferrocarril de Ochandiano a Villarreal y que hablará con el señor Prieto a fin de ver si se saca inmediatamente a concurso la electrificación del ferrocarril de Vitoria a Mecolalde.

—El sábado vendrán a Vitoria todos los alcaldes de la provincia, para saludar al Presidente de la República. Algunos como los de Oyón, El Ciego, Amurrio y Llodio anuncian que vendrán con bandas demúsica.

—Se ha hecho público el programa de actos que tendrán lugar en la Diputación el sábado próximo.

Al descender del coche el señor Alcalá Zamora, las bandas militares ejecutarán el Himno de Riego y al ascender por las escalinatas de la Diputación, la Banda Municipal y las civiles tocarán el Gernikako Arbola.

—Solidaridad de Obreros Vascos han anunciado la huelga en las obras de la casa Eguinda para el día 17.

Fundamentan su decisión en que la citada casa ha tomado obreros de fuera para la colocación de baldosas.

El gobernador interino ha dicho que para esa clase de trabajos hacen falta obreros especializados y por su parte los de Solidaridad dicen que ellos cuentan con gente capaz de efectuar aquella labor.

Con el gobernador civil han conferenciado los obreros de las casas baratas hablando de las diferencias que sostienen con los patronos.

—El alcalde ha publicado un bando invitando al vecindario a que asista al recibimiento del presidente. El alcalde ha gestionado de los patronos de fábricas y talleres que dejen salir a sus obreros algunos momentos antes de la hora para que puedan asistir al recibimiento del Presidente de la República.

—Se ha recibido el nuevo instrumental para la Banda Municipal que será estrenado el sábado próximo.

—El equipo del Deportivo Alavés que luchará el domingo contra el Baracaldo será el siguiente:

Urreta; Arana, Euskalduna; Urquiri, Antero, Castron; Olano, Trill, Armento, Albéniz, Urretavizcaya.

Carbones - Leñas
Primitivo depósito de leña cortada en todos los tamaños. Antracita, cock. serrín, astillas, etc. ALBERTO S. ELIZALDE. Bermingham, C. Telf: 11.193

VIZCAYA

Los elementos extremistas declararon ayer la huelga general

Huho algunos incidentes por la noche.-La C. N. T. ordenó la vuelta al trabajo

Bilbao. — Con motivo de la muerte del obrero sindicalista Claudio Ochoa por un cabo de asalto, la C. N. T. declaró la huelga general secundándoles los comunistas y algunos afectos a la Unión General de Trabajadores.

Se logró aralizar el trabajo en muchos ramos, cerrando también muchos comercios y retirándose a las diez y media de la noche los tranvías urbanos y los autobuses.

Se tomaron precauciones por las autoridades patrullando fuerzas de seguridad y de asalto, algunos de ellos armados de carabines. También patrullaba la Guardia civil.

A las 5,40 de la mañana en el monte Caramelo, en la entrada de Manutegui, se oyeron cuatro o cinco detonaciones, resultando que había estallado un petardo en las cercanías de un caserío, en dos columnas de la Unión Eléctrica, no haciendo explosión otros que había colocados en postes más lejanos por estar húmeda la pólvora.

El guardia municipal Rafael Cargiges de servicio en la calle de la Vida de Epalza, vió que huía precipitadamente un individuo a quien le echó el alto. Salió en persecución del mismo y en vista de que no se detenía hizo varios disparos al aire, logrando el que huía desaparecer por una de las calles próximas.

Luego pudo comprobarse que el que huía era un obrero que había roto algunas lunas.

A las diez y media de la mañana se dió a la fuga un individuo en la calle de Correo, que se refugió en el campanario de la iglesa de Santiago, donde pudo ser detenido por unos guardias municipales. Frente al bar Uzcudun unos 130 individuos se abalanzaron sobre los guardias y les obligaron a abandonar al detenido, cortándole las cuerdas con una navaja y resultando herido el guardia José Guinea.

Se pudo comprobar que se trataba de un individuo que haba roto tres lunas en la calle de Sombrerería.

A la misma hora un grupo bastante numeroso de obreros al pasar los tranvías por la calle de la Ribera les obligaron a detenerse quitándoles las manillas y arrojándlas al río, parando más de una docena de vehículos.

Llegaron los guardias de asalto y dieron una carga, huyendo los obreros en todas direcciones.

Hubo carreras y sustos.

—El gobernador señor Calviño, al recibir a los periodistas a las dos de esta tarde, nos informó sobre el desarrollo de la huelga iniciada por los afiliados a la C. N. T.

Añadió que había ordenado a la Policía practicar una información para conocer a los autores de éste movimiento.

Se refirió después a las coacciones registradas, dándose el caso gracioso de que un mozalbete de catorce años con una pistola de juguete, hiciera suspender varios trabajos.

Ello —agregó— viene a demostrar a cobardía ciudadana, bien lamentablemente.

Los periodistas dijeron al gobernador que la huelga, al parecer, era motivada por el suceso de la calle de la Autonomía y el señor Calviño repuso que, según su criterio, no era así.

La Confederación —agregó— se resigna a tomar por protesta lo del cabo de Asalto y en realidad esto responde a una táctica general.

Hoy en Bilbao, mañana en Zaragoza, al otro donde crean que pueden perturbar, para protestar contra la Ley de Asociaciones del 8 de Abril.

Aquí han explotado la cosa sentimental y han encontrado elementos que les han secundado.

Puede decirse que el programa se ha iniciado por Bilbao.

Tengo la convicción de ésto, aun cuando no las pruebas.

Me parecería molesta —agregó— que organizaciones obreras que nada tienen que ver con ellos les hagan el juego secundando el movimiento.

Siguió diciendo que todo eso responde a un plan que se proponen seguir.

Vayan pensando —añadió— si van a ser más fuertes que el Poder público.

Es insólito que por lo ocurrido en la calle de la Autonomía se llegue a una huelga. Si se propasó el cabo de Asalto, ya se aclarará por el expediente abierto. Yo, por de pronto, ya saben ustedes que le he dejado suspenso de empleo y sueldo, pues quiero que la justicia sea para odos.

Ninguna comisión de obreros ha venido por el Gobierno civil a solicitar nada en relación con ese suceso.

No se produjo —añadió— aquí nadie con ningún pretexto. Los únincos que estuvieron fueron los familiares del obrero muerto, ante quienes hube de condolerme de lo ocurrido.

Me dijeron que un grupo de extremistas quisieron hacerle firmar a la esposa un escrito para que les fuese entregado el cadáver para celebrar el entierro, y la familia se opuso erminantemente, pues no querían que el cadáver sirviese como bandera para unos fines que ellos sabrán.

—En Bilbao fueron detenidos por ejercer coacciones, Jesús Serrano, Félix Miñón, Mariano Villar, Eladio González, José Crespo, Gregorio Quintana, Vicente Bolinaga.

En Las Arenas lo fueron Jesús Cubice, José Calderón y Francisco Bárcenas.

En Baracaldo fué detenido, además de los tres que decimos en otro lugar, Anastasio Fernández Marín.

—Cumpliendo órdenes emanadas del gobernador civil, desde primera hora, vigilaban los alrededores de Altos Hornos cuaernta guardias de Asalto al mando de un oficial.

Los obreros acudieron a sus labores pero, debido a las coacciones de que algunos han sido objeto, solamente han entrado al trabajo 790, dejando de hacerlo 1.388 obreros de los que prestan servicio en esta factoría.

En la fábrica de cordelería de los señores Castaños, Uribarri y Compañía, de Retuerto, únicamente han faltado al trabajo 6 obreros de los 55 que forman el primer turno de la mañana.

La fábrica sigue vigilada por los guardias de Asalto y en sus alrededores no se permiten grupos.

Los obreros pasean por la localidad pacíficamente.

—Por la mañana han sido detenidos por la Guardia civil del puesto de la Punta los individuos llamados Sabiniano Esteban Urdiales, de 23 años de edad; Justo Ramos Ruiz, de 18 años, y Manuel González López, de 24 años, solteros y de esta vecindad, que fueron sorprendidos repartiendo hojas clandestinas y coaccionando a los obreros con el fin de que no entrasen al trabajo.

La Guardia civil les ocupó tres pistolas con abundantes cápsulas de repuesto, siendo puestos a disposición del Juzgado competente.

—A las doce y media de la noche estalló un petardo en un departamento de las cocheras del tranvía, en el barrio de Burceña, cuyo artefacto fué colocado bajo la puerta del departamento citado, ocasionando algunos desperfectos de menor consideración.

La Guardia civil y agentes nocturnos practicaron las diligencias del caso, sin conseguir detener a los autores del atentado, incautándose de un trozo de tubo de hierro procedente del petardo colocado por los malhechores.

—En las fábricas de Erandio se ha trabajado sin novedad.

Unicamente han dejado de entrar al trabajo los elementos de carácter comunista.

Sobre las doce del mediodía ha comenzado a circular el rumor de que los tranvías de la línea de Algorta dejarían de circular.

—Desde primeras horas de la mañana se han tomado todo género de precauciones en evitación de que ocurrieran casos desagradables por el intento de huelga iniciado por los elementos extremistas.

En el turno de la mañana algunos obreros han tratado de coaccionar a varios de sus compañeros.

Parece ser que se han llevado a cabo algunas detenciones.

En todas las factorías de este Consejo, excepto en La Vizcaya, se trabaja normalmente.

Navarra

Pamplona. — Continúan con actividad los preparativos para recibir al Presidente de la República.

El gobernador celebró conferencias con el alcalde y el presidente de la Diputación para ultimar detalles.

Vendrán a recibir al señor Alcalá Zamora los alcaldes de la provincia.

La Cámara de Comercio ha dado una nota invitando al comercio a que cierre sus puertas en cuanto llegue el Presidente de la República y que no los abra hasta que salga de Pamplona.

El alcalde por su parte ha dictado un bando invitando al pueblo a recibir al Presidente de la República acudiendo a rendirle el debido hamenaje.

Por su parte el inspector provincial de Enseñanza ha dado vacación en todos los centros escolares y dispuesto que de sol a sol ondee en todos los edificios que dependen de él la bandera nacional.

—Ha celebrado sesión el Ayuntamiento acordándose designar el Tribunal que ha de juzgar en la oposición para la plaza de director de la Escuela de Artes y Oficios. Lo formarán tres concejales y dos profesores de la Escuela de Artes y Oficios de Logroño.

Se acordó denegar un escrito del Ayuntamiento del Campo de Coso que pedía la adhesión del Municipio para solicitar del Gobierno la libre importación del maíz y del trigo.

—Se ha reunido la Veintena aprobando la inversión de cantidades acordada por el Ayuntamiento.

¿COLEGIO IDEAL
para educar a su hijo?
El Internado "SAN JOSE"
de los Maristas de Logroño

Sastrería URIBE
CAMISERIA A MEDIDA Y ARTICULOS PARA CABALLEROS
LOYOLA, 3 :-: Tel. 13-8-21

F. LOIDI ZULAICA
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6, 1.º :-: Teléfono 1-29-29

Dr. Luis Eizaguirre
DEL HOSPITAL CIVIL
CORAZON Y PULMONES
Consulta de 12 a 1 y de 3 a 6
PUERTO, 16, primero :-: Telf. 12.450

En ésta han entrado al trabajo unos 1.900 obreros.

Por fortuna no se ha registrado ningún incidente digno de mención.

—En la sesión municipal de hoy se acrodó que en octubre próximo sean puestos en circulación los 34.000 títulos del empréstito del Municipio.

—A las nueve y media de la noche, la Confederación Nacional del Trabajo repartió unas hojas, en las que se invita a los obreros a reintegarse mañana normalmente al trabajo en fábicas y talleres.

Una Comisión de sindicalistas visitó al gobernador civil, para exponerle las órdenes de reintegrarse al trabajo cursadas y solicitar la libertad de los detenidos.

El señor Calviño les dijo que no puede intervenir en el asunto de los detenidos por ser caso del Juzgado y no gubernativa.

—En la Casa de Socorro ingresó a las ocho y media de la noche Ricardo Puente Corra, de 37 años, soltero, natural de Santander y domiciliado en Bilbao, el cual, según referencias, fué agredido en Dos Caminos por un desconocido, durante una reyerta, sufriendo una herida mortal de necesidad.

Cuando ingresó en la Casa de Socorro era ya cadáver y fué trasladado al depósito judicial.

El agresor fué detenido por la Guardia civil de San Miguel de Basauri.



CAFE IMAZ
DE VENTA EN TODAS PARTES

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

En el «España núm. 5» embarcó la nueva expedición de deportados envíada de Madrid

NUEVO EMBARQUE DE DEPORTADOS

Cádiz. — A als ocho de la noche el gobernador manifestó a los periodistas que los deportados procedentes de Madrid llegarían en el tren correo, desembarcando en San Fernando, desde donde serían trasladados en autos a esta capital.

A las nueve de la noche fuerzas de Caballería ocuparon el muelle número 1, donde estaba atracado el "Mercedes", que transportaría a los deportados al "España número 5".

A las 9,30 de la noche llegó el tren correo.

En el centro venía un coche de tercera ocupado por 17 deportados; 16 procedían de Madrid y el otro era el teniente coronel retirado, señor De Benito, que procedía de Valencia.

Al ver que iban los fotógrafos a tirar unas placas, los deportados se opusieron diciendo que lo había prohibido el ministro de la Gobernación.

En seguida fueron conducidos al muelle, donde estaba prohibido el acceso al público.

El embarco se efectuó normalmente, aunque con algunas dificultades a causa de a marejada.

—A los deportados se les permitió pasear sobre cubierta hasta las siete de la tarde.

Han manifestado que su protetsa por la comida no ha sido por su mala calidad, sino por la forma en que les fué servida.

EL "AFFAIRE" DEL MINISTERIO DE MARINA

Madrid. — Como ya se ha dicho, el Juzgado de guardia se hizo anoche cargo del atestado instruído con motivo de lo ocurrido en el Ministerio de Marina, y esta mañana ha comenzado a practicar diligencias.

Los detenidos son don Julio Tajuelo Fernández, jefe del Negociado de organización del Ministerio de Marina, a quien se le considera como la figura principal: don Manuel Rajuelo Fernández, hermaon del anterior, capitán de Infantería de Marina retirado; Germán Cabezas, agente de contribuciones; Fernando Martín Ferrer, radiotelegrafista de Chamartín y la esposa de don Julio ajuelo, doña Amalia Pardo Andrés.

Estos cuatro últimos se consideran como mediadores.

El Juzgado de guardia terminó su actuación a las dos de la tarde, tomando declaración a los testigos y detenidos y efectuando algunos careos.

De todo ello on hemos podido averiguar nada.

Mientras tanto la Audiencia se reunió, acordando nombrar uez especial para que entienda en el asunto al magistrado don José María Rodriguez de los Ríos, el cual se ha hecho cargo del atestado a primera hora de la tarde.

Antes el juez de guardia decretó la priisón incomunicada de los detenidos.

La reserva que se guarda es tan grande que no se ha podido averiguar absolutametne nada, pero la impresión existente es que se trata de un asunto de estafa por coacción que asciende a medio millón de pesetas.

¿QUE PRETENDIAN?

Madrid. — Esta noche la Guardia civil ha sostenido un tiroteo en el monte de El Pardo con unos individuos que se dedicaban a cortar las líneas telegráficas y telefónicas.

Hasta ahora se desconocen más detalles.

ANOCHE EN BARCELONA

Ignacio Ara y Kid Tunero hacen «match» nulo

Barcelona.—En la Plaza Monumental se ha celebrado la anunciada velada de boxeo a la que ha asistido numeroso público.

Primeramente han tenido lugar tres combates de a cuatro rounds con los siguientes resultados:

Merloni ha vencido a Miró por k. o. en el tercer round. Después Kotarelo ha derrotado por puntos a Almagro. También a los puntos a vencido Mataranz a Bosch.

A diez rounds ha luchado Martínez Fort contra Primo Rubio. Ambos han boxeado con gran nobleza y el combate ha sido muy duro. Al fin ha vencido Martínez Fort por puntos.

También a diez rounds y a los puntos ha vencido Martínez de Alfara al italiano Meroni.

Tras de este combate han sido presentados al público los púgiles Echeverría y Flix, que boxearán el viernes.

El último combate ha sido el celebrado entre Ignacio Ara y Kid Tunero.

En los dos primeros rounds, dominó Ara, que dió a s ucontrario una lección de boxeo, pero después se hirió en la mano derecha lo cual le perjudicó grandemente.

El resultado fué match nulo.

Las exhibiciones en la Perla

En la Perla se celebró ayer el concursito de maillots que se anunciaba.

En nuestro número última nos ocupábamos de esta atracción, de esta estúpida atracción y no tenemos que quitar nada de lo que ayer decíamos.

Ni en los más inmundos teatrillos de barrio se consentirían exhibiciones como la que ayer se hizo en la Perla.

Lo lamentable del caso es que en todo ello ande mezclado el nombre del Ayuntamiento donostiarras, que no hace mucho por su prestigio organizando o permitiendo que se organicen fiestas de tal naturaleza en edificios municipales.

Conste nuestra más enérgica protesta por el numerito intolerable exhibido ayer en nuestra playa

"POLVOS DE LA BABA"
Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN
DESINFECTANTE INTESTINAL
EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO D. TUTZÓ
SAN SALVADOR 125 - BARCELONA

Venta en San Sebastián: Farmacia de C. Matilla, Mayor, 13

Para los señores ministros

CONTRASTE DE ACTUACIONES

Nuestros lectores saben la respetuosa consideración y manifiesta simpatía con que S. E. el Presidente de la República viene escuchando en su recorrido por tierra vasca, el himno de nuestras libertades, el Gernika'ko Arbola.

Un ministro del actual Gobierno, huésped nuestro en estos días de la estancia en Guipúzcoa del señor Alcalá Zamora, el ministro de Obras Públicas don Indalecio Prieto, ha tenido especial interés en exteriorizar su simpatía por el Gernika'ko, ordenando interpretarlo a las bandas en más de una ocasión.

La devoción admirativa del Sr. Prieto por el Gernika'ko, no se ha limitado a eso sólo, que ya es mucho si se compara con el trato y consideración que hasta ahora se ha dado a nuestro himno por los que, ostentando representación idéntica a la que actualmente tiene el ministro de Obras Públicas oían con desagrado y hasta recibían como un agravio el inmortal canto a las libertades vascas del bardo Iparraguirre.

Obligado el señor Prieto a hablar en Eibar con ocasión de la visita del señor Alcalá Zamora, e, ministro de Obras Públicas dijo ante el jefe del Estado estas palabras: "sé que los representantes del Gobierno, que con el presidente de la república han venido con él a la Ejemplar Ciudad de Eibar, estimarían como el mejor homenaje al primer magistrado de la nación, el Gernika'ko Arbola. La banda municipal va a ejecutar ese himno inmortal. El director de la banda lo va a dirigir aquí, desde el balcón, y nosotros esperamos que no sean sólo los instrumentos de la banda los que se oigan, sino también la voz clamorosa y acompasada de todo el pueblo de Eibar, cantando a coro el Gernika'ko Arbola, como emoción devota por las viejas y gloricsas libertades del País y como un ansia esperanzadora de que en el moderno Derecho español, quede plasmado por los siglos de los siglos el espíritu y la esencia de esas libertades tan amadas por la raza vasca".

Por si ello no fuera bastante, hoy, en la solemne ceremonia de la firma del Estatuto Catalán y ante la presencia del Jefe del Estado y de varios ministros del Gobierno de la República se va a cantar por el Orfeón el Gernika'ko Arbola.

Contrasta todo esto con la comunicación dirigida por el gobernador de Guipúzcoa señor del Pozo al Ayuntamiento de Azpeitia, ordenando según nos dice nuestro corresponsal se desaloje del salón de sesiones de la Casa Consistorial de aquella localidad "el cuadro del Arbol de Guernica por su carácter nacionalista".

No queremos más que señalarr este contraste y rogar a los señores ministros que fijen su atención en el hecho.

Interesa a la república y el pueblo vasco necesita que los hombres que han de representar en nuestra tierra al Gobierno, estén mejor enterados de las cosas de lo que demuestra estar el señor Del Pozo.

Porque si el señor Del Pozo prodiga órdenes por el estilo de ésta que hemos señalado y otras que en su día merecieron nuestro razonado y respetuoso reparo incontestado, a nadie puede sorprender que su gestión resulte impopular y se vea con antipatía o desagrado su actuación.

Con lo que nadie sale ganando y se da lugar a disgustos y situaciones enojosas que no tienen por qué surgir.

¡Que alegria!



La mamá puede comprobar las propiedades de un jabón en el humor de su hijo al salir del baño. La piel de los niños, tan sensible y propensa a escozores e irritaciones, experimenta en seguida los efectos calmantes del

JABON RICHELET

Produce una reacción tónica y refrescante; los músculos descansan, se regulariza la circulación y desaparecen sarpullidos, ardores y molestias. La madre que vea en la piel de sus hijos la aparición de escoriaciones, rubicundeces, granitos o caspilla, lávelo con Jabón Richelet y desaparecerán esas manifestaciones que generalmente son provocadas con el uso de jabones inofensivos en apariencia por su bonita presentación, pero caústicos en realidad o cuando menos, faltos de las propiedades emolientes, preventivas y antisépticas que tiene el Jabón Richelet. Posee además, un delicioso perfume de clavel natural que hace más agradable aún su empleo.



En perfumerías. droguerías, farmacias
LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 22 y 24
SAN SEBASTIAN

Hoy en la Diputación

La solemne ceremonia de la firma del Estatuto catalán

Para asistir a este acto ya llegaron ayer los ministros de Agricultura y Hacienda, señores Domingo y Carner; varios parlamentarios catalanes y diputados nacionalistas vascos.

Hoy son esperadas las Comisiones Gestoras de las tres provincias hermanas y muchísimas personas que vienen atraídas por la solemnidad del momento.

La Comisión Gestora de Navarra llegará a las diez de la mañana, en Corporación, con maceros y catorce faroles, vistiendo los trajes de voluntarios de la libertad.

La de Alava vendrá acompañada de sus maceros y miñones. Y de Vizcaya, veintiocho miñones, al mando del comandante señor Guibelondo y del capitán señor Garrica.

También estarán presentes en nuestra ciudad los Ayuntamientos de las cuatro capitales, acudiendo con maceros, clarines y ordenanzas, con los uniformes que son típicos en estas Corporaciones del país.

Como ya saben nuestros lectores, hoy a las once de la mañana tendrá lugar en el Palacio de Guipúzcoa el acto solemne e histórico de la firma del Estatuto catalán, por el presidente de la República.

Ello dará ocasión para que Donostia ofrezca un aspecto de extraordinaria animación ,acogiendo a destacadas personalidades de Cataluña y de todo el País Vasco, que vienen a asociarse al júbilo de aquéllas por la obtención de su Estatuto.

Para Donosia será hoy un día grande y de extraordinaria trascendencia en la historia, y sus calles han de ser testigo de un magnífico desfile preliminar del aco de la firma, de notable resonancia para el país, que espera un día análogo, en que le sea otorgado lo que en esta fecha Cataluña ceebra.

EL ORFEON DONOSTIARRA HOY CANTARÁ EL "GERNIKAKO ARBOLA DURANTE LA CEREMONIA DE LA FIRMA

Anoche tomó el acuerdo, la Junta Directiva del Orfeón Donostiarra, de tomar parte activa en la ceremonia que por la mañana se celebrará en el Palacio provincial con motivo de la firma de la Ley concediendo el Estatuto a Cataluña.

Para ésto, cantará el Orfeón Donostiarra el himno inmortal de nuestras libertades, el "Gernikako Arbola".

Los orfeonistas deberán entrar en el Palacio provincial, presentando sus "carnets" correspondientes, por la puerta de la Caja de Ahorros provincial.

Por la noche, a las ocho, habrá ensayo general de las obras que mañana blico que ha de dar en el quiosco del Boulevard.

ha de interpretar e nel concierto pú-

SOCIEDAD FOURRURES ROBERT
169 RUE [illegible] HONORÉ. — PARIS.
Gran ocasión para adquirir abrigos de pieles, casi regalados, modelos 1932, 50 % de rebaja.
Visitad nuestra exposición
32 PLAZA DEL CASINO
SAN JUAN DE LUZ

A estos actos deben acudir todos los orfeonistas con sus distintivos.

LA GRAN VERBENA DE ESTA NOCHE

Grande es el entusiasmo que se advierte por este festejo en el que unidas a la alegría del pueblo van el homenaje más sincero que puede ofrecer San Sebastián a S. E. y servirá también para hacer más grata la estancia de los excursionistas venidos de Cataluña para la recepción del Estatuto.

Como ya hemos anticipado tomarán parte las tres bandas populares de San Sebastián, situándose La Armonía frente al Café de la Marina, la Iruchulo en el kiosko y la Lira frente al Café Cholko.

Se destinará una parte para todo cuanto a nuestras costumbres vascas se refiera, en ella habrá cuatro grupos de acordeonistas, dulzaineros, triquitrixas de Elgoibar y txistularis de San Sebastián.

Por indicaciones recibidas se ha suspendido el "Toro de Fuefo" que será sustituído por una monumental kalejira que se correrá como fín de este gran festival. El Boulevard se encuentra ya perfectamente iluminado debiendo agradecer al personal municipal y más en principal al Jefe del mismo señor Prado, el esfuerzo que este trabajo supone.

Dara principio la verbena a las once en punto, una vez terminados los fuegos que se quemarán en la Concha, a las once y media nos obsequiará con sus alegres ocurrencias la simpática y caritativa Fanfare de Gaztelupe. Hemos de advertir que por compromisos contraídos serán puntuales en su actuación, ya que es contado el tiempo que les resta.

Es muy probable que a lasalida del banquete con que es obsequiado su excelencia en el Club Náutico, se presente en el Boulevard donde será objeto del homenaje que por su modestia y sencillez se hace acreedor.

:: Bolsa Automovilista ::

Representación exclusiva en Guipúzcoa de los neumáticos U. . ROYAL

Depósito de los neumáticos DUNLOP

STOCK completo de los neumáticos
Pirelli, Michelin, Goodrich, etc.

Bandajes macizos
Vulcanización de cubiertas y cámaras
Lubrificantes
Accesorios para automóviles

SAN SEBASTIAN
A. Izaguirre
Miracruz, 22
Teléfono 10.951

Casa «Marsan»

MADRID
Castelló, 14
Teléfono 56.666

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La gran novillada del domingo

A la gran novillada del domingo han sido invitadas las cuatro tripulaciones que correrán la regata de honor. Los bravos remeros ocuparán palcos cedidos por la Empresa y previamente engalanados.

Gran expectación la despertada por esta novillada, con más alicientes que infinidad de corridas de toros.

Hoy podrán los señores abonados retirar sus localidades y desde mañana empezará la venta al público.

Los precios señalados no pueden ser más económicos. Tres cincuenta los tendidos y tres pesetas las andanadas. El lleno es, por tanto, inevitable.

J. Ibarra Aramburu
VIAS GENITO - URINARIAS
CIRUGIA GENERAL
Consulta de 10 a 1 y 3 a 5

I. LABAYEN
ESPECIALISTA
ENFERMEDADES DE PULMON
Alameda, 7 Teléfono 15.369
SAN SEBASTIAN



Oportunidad
Liquídanse infinidad de aparatos de luz con grandes rebajas. Igualmente varios comedores y dormitorios
APROVECHEN LA OCASION
FRENTE AL GRAN KURSAAL

Aguirre y Mendizábal
Elaboración de chocolates de primera calidad, fabricación de caramelos grajeas y dulcería en general a base de materias primas garantizadas. Ventas al por mayor. Condiciones ventajosas. Servicio rápido
Oficinas: SAN JUAN, 13 :-: Tel. 1-27-79
SAN SEBASTIAN

La Ferretera Guipuzcoana
PI Y MARGALL, 35
Jaulas, Persianas, Heladoras, Hules, Loza, Cristal, Porcelana y Bakelite
ARTICULOS PARA AVICULTURA

"ALKAR"
Muebles de lujo, económicos y de estilo. Lámparas Alfombras. Tapicería. Colchonería. Artículos de fantasía para regalos
Calle IDIAQUEZ, esquina a PLAZA DE GUIPUZCOA

Ferretería Viuda de Juan Oria
Urbieta. 41,43 y 45 Tel. 10.414
Herramientas, batería de cocina, artículos de calefacción, cerraduras "YALE" de seguridad, etc.

¿..Dónde dice usted?
Para mariscos, café exprés a la crema, chocolate con churros, patatas a la inglesa y otras especialidades, ninguno como el
GRAN CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ
Siempre el más concurrido

BACALAO A LA VIZCAINA
Salsa a la vizcaína, salsas de tomate, etcétera, etc.
Exquisitas conservas M. F. Juan-Bilbao. Pidan en los buenos establecimientos.

S. E.
El Presidente de la República
Visitó ayer en Pasajes de San Juan el Barrio de Bordalaborda, propiedad de

M. E. I. P. I.
Muelles e Instalaciones para Pesca e Industrias Pasajes-Lezo, S. L.

con sus Servicios de Carbón, Fábrica de Hielo, Pescadería, Almacenes, etc., etc., que constituyen sus nacientes instalaciones pesqueras y que pueden llegar a ser las más importantes del Golfo de Vizcaya

EN VENTA: Solares para edificar perfectamente urbanizados.
EN VENTA Y ALQUILER: Terrenos con acceso a la carretera y al mar para instalar toda clase de industrias.

Julio Abad
MEDICO-HOMEOPATA
Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA
Consulta: 10 a 1 y 4 a 6
URBIETA, 47, 2.º :—: Teléfono 12.625

« El Marquinés »
Por ausentarse, traspasa su conocido comercio de reparaciones de calzado en BILBAO. Informarán, SAN MARCIAL, 19.
SAN SEBASTIAN

CASINO DE LA PLAYA
RESTAURANT
Almuerzo, 8 pesetas Comida, 9 pesetas
ENTRADA GRATUITA
Espléndido servicio a la gran carta

Ingenieros de Caminos Ingenieros Industriales
Preparación completa en la
Academia Lambea, dirigida por
D. Lambea, Ingeniero de Caminos, y A. Lambea, Capitán de Ingenieros
FUENTERRABIA, 6, 3.º

J. Goikoetxea
MEDICO
DENTISTA
CALLE MAYOR, 2
TELEFONO: 1-34-26

PATENTES - MARCAS
NOMBRES comerciales, ROTULOS, etc.
Agencia Oficial Rivas desde 1.889
Contamos con delineante y bocetes de dibujos a disposición clientes.
Certificados de Penales y para Chofers y toda clase asuntos en Oficina Públicas de Madrid
Consulta de 9 a 1 y 3 a 7, al Delegado Apoderado VALENTIN DE VEGA. — Teléfono: 14.048 Fuenterrabía, 3.

IMPERMEABLES EL BUFALO MARCA REGISTRADA

AHORA Y SIEMPRE

Si usted encuentra IMPERMEABLES de igual calidad, nuestros precios son más baratos
Si usted encuentra IMPERMEABLES de igual precio, nuestra calidad es mejor
Compruébelo hoy mismo visitando

IMPERMEABLES
EL BUFALO

Fabricación totalmente española

Fábrica Oficinas: Oquendo, 2
Exposición y Venta: Boulevard, 1
Sucursal: Avenida, 28
SUCURSAL EN BILBAO: Gran Vía, 6

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

EN EL AYUNTAMIENTO

Se acordó asistir en corporación a la firma del Estatuto catalán

Felicitar al presidente de la República y al Gobierno por la aprobación del Estatuto catalán, excitándole para que continúe la obra emprendida de una nueva estructuración del país

Se concede asueto a los empleados municipales para solemnizar el día de hoy

Bajo la presidencia del alcalde accidental, señor Torrijos y con asistencia de los señores Torre, Trecu, Batanero, Zaldua, Peña, Olaizola, Chaos, Noya, Sotos, Pasamar, Anoeta, Imaz, Soraluce, Ibarbia, Ostolaza, Echeverría, Ortega, Azpiazu, Mendizábal, Londaiz, Zubiri, Mendiola e Iglesias, celebró ayer sesión el Ayuntamiento. Excusan su asistencia los señores Martiarena y Arcelus.

Leída el acta de la sesión anterior, fué aprobada.

Seguidamente se entró en el despacho de los asuntos que figuraban en el orden del día, adoptándose los acuerdos siguientes:

Se aprueban los jornales abonados durante la semana que se elevan a 19.999,35 pesetas, así como las cuentas de la semana que se elevan a 6.888,79 pesetas.

INFORMES

DE FOMENTO

Proponiendo se adjudique a don Clemente Goñi la plaza de educando de la Banda Municipal. Se aprueba con el haber anual de 540 pesetas.

DE OBRAS

Proponiendo se abone a don Dámaso Azcue el importe del suministro de sillas con destino a San Telmo. Se aprueba, ascendiendo el importe a pesetas 3.482,70.

Proponiendo se adjudique a la casa "Ascensores Muguerza" el de instalación de ascensor de la Biblioteca de San Telmo. Se aprueba por el tipo de 7.000 pesetas.

Proponiendo se autorice a don Antonio Apalategui construir un palomar en el Monte Ulía. Aprobado.

Proponiendo se conceda autorización para construir un garaje en "Villa Bejar" (Ondarreta). Aprobado.

Proponiendo se faculte a don Félix Gorospe, ejecutar obras de canalización y tendido de línea eléctrica con destino a la compañía Electra Aritzacun. Se le exigen determinadas condiciones técnicas. Pasa a informe del letrado decano asesor.

DE HACIENDA

Proponiendo el abono de una subvención de 10.000 pesetas al Patronato Guipuzcoano de Homenaje a la Vejez. Aprobado.

DE ENSANCHES

Sobre explanación y apertura de la calle de Pinares. Se propone la aprobación, con carácter definitivo, del proyecto, planos, presupuestos, etc., para urbanización de la calle de Pinares, que se proceda a limitarse la ejecución de ese proyecto al trozo comprendido entre las calles del Padre Larroco y Gran Vía y que se faculte a la Comisión de Ensanches para que proceda como crea conveniente cuando llegue el momento oportuno. Vuelve a la Comisión de Ensanches.

Sobre escrito de la señora viuda de Vivanco, en orden a la adquisición y pago de terrenos en la Avenida de Ategorrieta. En el informe se propone que se ratifique el acuerdo adoptado el 13 de Julio, manteniéndose el tipo inicial de 40 pesetas metro cuadrado, corriendo por cuenta de la interesada los gastos que origine en su día la duplicidad de la operación escriturística. Vuelve a la Comisión de Ensanches.

DE GOBERNACION

Proponiendo el nombramiento de un guardia municipal efectivo. Se nombra a don Eugenio Andrés. Se aprueba.

ASUNTO SOBRE LA MESA

Proponiendo se declare la inaplicación a don Eugenio Stinus de los procedimientos de expropiación de terrenos para la urbanización de la calle de Carquizano. Se aprueba sin discusión.

FUERA DE MINUTA

Se da lectura a un escrito de la Comisión mixta del Hospital trasladando los acuerdos adoptados en la reunión última con relación a las modificaciones introducidas en el anterior informe por el Ayuntamiento. La Comisión acepta las modificaciones excepto una que es la que se refiere a la Presidencia de la Junta. La Comisión propone que alternen en el citado puesto el alcalde y el presidente de la Diputación renovándose cada dos años.

Se acuerda que este escrito pase a dictamen de la propia Comisión mixta a fin de que concejales y diputados lleguen a un acuerdo en lo relacionado con la Presidencia de la nueva Junta.

El señor Londaiz pregunta qué hay del expediente del Hospital cuya apertura solicitó él en una de las sesiones anteriores.

Le contesta el señor Torrijos diciendo que hay una Comisión nombrada al efecto y que ella será la que actúe en lo sucesivo ofreciendo traer el expediente al Ayuntamiento tan pronto como se haya aquel terminado.

El señor Pasamar pide el cierre del lavadero de Amara y el presidente de la Comisión de Obras le contesta ofreciendo tener en cuenta el ruego.

LA FIRMA DEL ESTATUTO

El señor Imaz hace uso de la palabra para recordar que al constituirse el Ayuntamiento hizo manifestaciones que aunque ahora separado de la minoría nacionalista tiene que reproducir porque sigue manteniendo sus ideales de entonces. Agrega que entonces hizo patente su adhesión al régimen, convencido de que con el anterior no se podía conseguir nada que afectara a la ideología que él ha sostenido siempre.

Manifiesta que al recibir la invitación para asistir en corporación a la firma del Estatuto, no pudo ocultar su satisfacción pero que se alegró más, cuando vió que entre el día en que recibió la invitación y el de la firma del Estatuto quedaba margen para formular algunas proposiciones en sesión pública a fin de dar mayor solemnidad a los acuerdos.

Declara que aprovechando la sesión quiere presentar algunas proposiciones para someterlas a la consideración del Ayuntamiento.

Propone a continuación que el Ayuntamiento exprese su satisfacción porque la firma del Estatuto se efectúe en San Sebastián, que se felicite al Presidente de la República por su iniciativa de que acto tan solemne se efectúe aquí, ya que aquí también se hizo el pacto que tan feliz término ha tenido para los que sostienen ideales autonomistas.

Que se felicite al Gobierno ya que a pesar de los embates sufridos y la obstrucción hecha por los que aun quedan en el último baluarte del pasado régimen, ha logrado sus deseos llegando a aprobar el Estatuto catalán, cumpliendo los compromisos contraídos.

Que conste en acta la satisfacción del Ayuntamiento por la tendencia del Gobierno de dar una nueva estructuración al país y excitarle a que siga por el camino emprendido a fin de que otras regiones puedan alcanzar sus aspiraciones.

Y por último, que para solemnizar debidamente tan fausto acontecimiento como es el de la firma del Estatuto catalán se dé asueto a los empleados municipales y fiesta a los obreros abonándoles el jornal.

Termina diciendo que además quiere formular un ruego al alcalde ya que no se atreve a presentar ese ruego como proposición.

Dice que con motivo de la firma del Estatuto catalán vendrán a San Sebastián diputados catalanes, entre ellos el alcalde de Barcelona, y representaciones de las provincias y capitales hermanas. La Dipuación les obsequiará debidamente pero cree que además el Municipio podía ver la manera de agasajarles a unos y a otros.

El señor Torrijos le contesta diciendo que el señor Imaz se ha adelantado a sus deseos y que en cuanto tuvo noticia de que la firma del Estatuto se había de efectuar en San Sebastián se apresuró a enviar a los concejales la invitación correspondiente para asistir en corporación a dicha solemnidad.

También envió en nombre del Ayuntamiento de a ciudad, invitaciones a los Ayuntamientos de las capitales hermanas a fin de que acudieran al citado acto.

Por lo demás tiene que manifestar que se suma gozoso a las manifestaciones del señor Imaz y somete a la consideración del Ayuntamietno si se acuerda que conste en acta el haber visto con agrado la iniciativa del Presidente de la República de que la firma del Estatuto se efectúe aquí, ya que aquí se hizo el pacto de San Sebastián que dió lugar a que es efectuara rápidamente el advenimiento de la República en España y que se felicite al señor Alcalá Zamora por la ya indicada iniciativa. Que se felicite al Gobierno por haber sacado adelante el Estatuto catalán cumpliendo los compromisos contraídos y que se le excite a que continúe por el camino emprendido llevando hasta el final la nueva estructuración del país.

El señor Soraluce, en nombre de la minoría monárquica dice que respecto a que el Ayuntamiento vaya en corporación al acto de la firma del Estatuto nada tiene que objetar, pero que siguiendo la ideología que mantienen opuesta a ciertos principios y continuando la línea de conducta que se han trazado desde que se constituyó la Corporación de eludir toda cuestión política, tiene que abstenerse de votar.

Se aprueba la proposición del señor Imaz, con la abstención de la minoría monárquica.

También se acuerda por unanimidad dar asueto a los empleados el día de hoy y fiesta a los obreros abonándoseles el jornal.

Y sin más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las siete y media de la tarde.



Vino Carne KYMMEROL

ES UN TÓNICO DELICIOSÍSIMO, NO EMPALAGA Y SE TOMA MUY AGRADABLEMENTE.
COMBATE LA ANEMIA, EL RAQUITISMO, LA PRETUBERCULOSIS, EL SURMENAGE Y EL AGOTAMIENTO
IRREEMPLAZABLE PARA TODAS LAS CONVALECENCIAS ESPECIALMENTE PARA LA GRIPPE.

VINO CARNE KIMMEROL

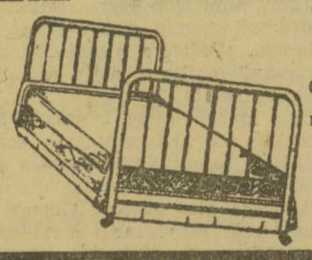
ES EL TÓNICO MÁS PODEROSO PARA TODOS LOS ORGANISMOS CANSADOS O AGOTADOS POR EL TRABAJO O POR OTRAS CAUSAS.
DA FUERZA, VIGOR Y SALUD.

VINO CARNE KIMMEROL

FAVORECE EL CRECIMIENTO. ES IRREEMPLAZABLE EN LAS FAMILIAS Y PARA LAS MUJERES, LOS NIÑOS, LOS ANCIANOS Y LOS JÓVENES DE ORGANISMO DELICADOS. EN TODAS LAS FARMACIAS

De venta: Farmacia de don Atanasio Arrieta, Pescadería, esquina Narrica, Unión Farmacéutica Guipuzcoana, y en las farmacias de Balda, Zatarain, Segués Vidaur, Viuda de Eguino, etc.,

Para muebles sólidos y económicos
LA VILLA DE BILBAO



GABINETES DESDE 275 PTAS.
COMEDORES DESDE 200 PTAS.
Camas aluminio, hierro, latón. Coches para niños. Relojes pared. Aparatos eléctricos.
ALDAMAR, 2
TELEFONO 10.755
SAN SEBASTIAN

Cerradura tranca de seguridad
"BAKE"
Loza, portelana, cristal, menajes, etc.. Persiana verde todas medidas. Escaleras modelo americano
YALE
MIRACRUZ, 13. TELEFONO, 1-33-81



Platería Anduiza
Cubiertos y Vajillas Completas
Representantes para Hoteles:
BUENECHEA Y HERNANDO
NARRICA, 12. — San Sebastián
Agente vendedor: Víctor Aguirre
Teléfono: 12.035

No más callos
Si usa en su calzado la crema SIMON Y WILSON
DROGUERIA DE OLAIZOLA

VIDA RELIGIOSA

EN EL SANTUARIO DEL CORAZON DE MARIA (Barrio Gros)
Solemnes cultos eucarísticos

Hoy jueves, día 15, la Real Archicofradía de los Jueves Eucarísticos, canónicamente establecida en este Santuario, celebrará con gran solemnidad de oraciones y cánticos las comuniones de conmemoración agradecida en las misas de seis y de ocho.

Por la tarde, a las siete en punto, solemne Hora Santa de Reparación Amorosa a Jesús Sacramentado con la grandiosidad y devoción que comunican a este piadosísimo Ejercicio el Reglamento de la Archicofradía.

Devotos juevistas de este hermoso Santuario, acudid en santa porfía y en ordenados Coros Duodenarios a rendir vuestros homenajes de gratitud y reparación a vuestro Amor Sacramentado.

Se gana indulgencia plenaria con la asistencia a estos cultos, por estar canónicamente establecida en este Santuario, al igual que en la iglesia del Buen Pastor la Archicofradía de los Jueves Eucarísticos.

Da 16. En este día, viernes, comienza las clases de este Colegio, de nueve a doce por la mañana y por la tarde de dos y media a cinco y media.

Padres de familia, para educar bien a vuestros hijos, mandadlos a este Colegio.

EN LA IGLESIA DEL CARMEN

Mañana, día 16 del mes, celebrará la Vsita Domiciliaria de la Virgen del Carmen sus cultos en la forma siguiente:

Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general con acompañamiento de órgano y cánticos.

Por la tarde, a las siete, exposición de S. D. M., Santo Rosario, ejercicio a la Virgen del Carmen y bendición con el Santísimo Sacramento.

IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS (Garibay, 13)

El Centro del Apostolado de la Oración, establecido en esta iglesia, dedicará mañana, tercer viernes de mes, en honor del deífico Corazón los siguientes cultos:

Por la mañana.—En las misas de seis y ocho habrá comuniones generales.

Por la tarde.—A las seis y tres cuartos, Santo Rosario. A las siete, Hora Santa.

Se invita a estos actos a todos los socios del Apostolado.

PARROQUIA DE SAN IGNACIO
Jueves Eucarísticos del Santísimo Sacramento
Hora Santa

La Archicofradía del Santísimo Sacramento, canónicamente establecida en esta parroquia, celebrará sus acostumbrados cultos mensuales en la forma siguiente:

Por la mañana. — A las siete y media tendrá lugar la misa de comunión general, solemnizada con acompañamiento de órgano y cánticos eucarísticos interpretados por el pueblo. Al mismo tiempo que la Santa Misa, comenzará la meditación preparatoria para la Sagrada Comunión.

Por la tarde. — A las siete en punto comenzará la solemnísima HORA SANTA con la exposición solemne de S. D. M.; durante ella se rezará el santo rosario, se practicarán las consideraciones relativas al sacrosanto Misterio y la amenizarán los fervorosos archicofrades con variadas y escogidas interpretaciones musicales. Al terminar la Hora Santa se impondrá la medalla a los nuevos socios.

El amantísimo Jesús, desde el solitario Tabernáculo del Altar, os invita a todos los feligreses de la parroquia a estos solemnes actos de reparación.

Nota. — La Archicofradía del Santísimo Sacramento del Altar es la única Asociación eucarística expresamente recomendada a todos los fieles sin distinción por el novísimo Derecho Canónico.

PARROQUIA DE SANTA MARIA
Ultimo Viernes Reparador

Mañana, último día de la Novena de los Viernes Reparadores, que se ha celebrado en esta parroquia, habrá por la mañana una comunión general a la hora de otros viernes.

Por la tarde, a las siete, se celebrarán los cultos en la forma acostumbrada, con la cooperación del notable tenor don Ramón Laborda, que cantará la piadosísima plegaria INTIER VESTIBULUM.

Después de la reserva se practicará solemnemente la devoción del Vía-Crucis, llevando en procesión el histórico Cristo de Paz y Paciencia, estando el canto de los pasos a cargo del conocido coro de señoritas, bajo la dirección del autor de la música, don Antonio Amundarain, párroco de Zumárraga.

El Cristo de Paz y Paciencia cerrará con su bendición estos Viernes Reparadores, escuchando misericordioso las plegarias de los actuales habitantes de la ciudad, como recogía cuando estaba en las murallas de Donostia los suspiros de los donostiarras de otros tiempos trágicos.

PARROQUIA DEL BUEN PASTOR

Hoy, día 15, se celebrarán en esta parroquia los solemnes cultos de la Archicofradía de los Jueves Eucarísticos.

Por la mañana, la misa de comunión general será a las ocho, con los cánticos y oraciones de costumbre.

Por la tarde, a las siete, se celebrará la Hora Santa amenizada con las fervorosas oraciones y dulces cánticos, en que tomarán parte todos los fieles.

Todos deben asistir con la insignia de la Archicofradía, de la que podrán proveerse, los que no la tengan, en la mesa petitoria.

Dr. Clavero (dentista)
FUENTERRABIA, A, principal

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

EUSKAL-ORRIA

Lezo

Jai ondorenak

Gure Josu Gurutzetuari, eskeñak emateko izan ditezela, nere lenengo itzak, Berak lagundu ta, guk egiteko jaiak ondo baño obeto egin genituelakoz.

Auñeko egun guztietan, mingain luze batzuek añentzaka jardun zuten, igande ortako gure eusko jai usai gozodunari, k... k... opa nai zietelakoz. ¿Begiramen pixka bat eduki bear luteken, andereen iskuntzak, al dira abek?

Baita egun oitan eñitik iges egin zutenak ere ba dira Erkalak edo "efepukanoak" beren jaia egin zutenean, goxo - goxo berari entzuten egon ziran "katolikoak" naiz ta beren aurka "pikardiak "esaten jardun.

Onela, egingo ote dute oiek, ainbeste aldiz esaten duten batasuna, anaitasuna eta abar.

¿Goizeko Goizparkiak ori erakusten ote zigun? ¿alkar maitatzeko agintzen etzigun ba?... Or konpon Jaungoikua daukagu, gure egite guztiak epaitzeko.

Beraz oñelako gauzak ikusi genituen añen, iñon ez bezelako gizatasunakin egin genituen, gure egiteko guztiak.

Ez noa jai osoaren azalpenak idaztea luze egongo nitzake ta, bakar - bakañ kikuñiñak etoñitako eñiak agertu, esker oñañetako, idazle batzuek agurtu nituen eta aben izenak, etoñi teagaitik eta abar.

etziran aientzat agerbide bezela emakuñiñak: Oyartzun, Ondañabi, Donosti, Lasare - Oria, Pasai zabal. Donibane, Ernani, Astigañaga. Zarauz; Zubieta, Igeldo. Amasa, Emakume eta mendigoizaleen izenean eta oste edo jendea Irun, Eñenderi; Tolosa. Laburdi, Deun Kepa'tik, gañezka etoñi ziran idazleak: Atañene, Txaldatxur. A - bi, Ira, Pilipa. Mirentxu. Enara, Ituñalde; Basañi bertsolari jatoña, "Ikur" eta bat edo bat, ipiñi gab laga ba det edeñak aditzeko natxiok. ¡A, ta "Luzear", uñengo urtean, Arala rko mendira joan bear degula (J. L) zioten goiko oiek eta antxe areto eder artan, batzar eder bat egin noski!

Burtu nadin, nere eñiko gauzetara. Jaupa baskari eta itzaldi guztian zertzeladak, eguneroko ontantxen irakuñiko zenitizuten.

Eskeñak, gure jai aldiari, aunditasuna emateko etoñi ziñaten izlari, eñietako ikuñin eramaleari, eta zueri eñitar maiteari batez ere emakume langileari, jaialdi bikaña eraldu egin zeni gure talako.

Zuen Abeñianganako opariak, neuñik eztu, zuen ikuñiña, eta Mendigoizale, gaztedi ta umetxu' ena. Zuen opari bidez egiñak dira. Gezala aizpak, zuen ikuñiña edergañitu edo bordatzen, zein artezi aundikoak diran ofe kin azaldu dute, eta nola ez zoriondu emakume oiek.

Zorionak guztiori, eta ekin aufera ere "gu Euzkadirentzat, eta Euzkadi Jaungoikoarentzat", izateko lanean.

Anastaxio

¡Gora Katalunya!

Gizon bi epai - etxerutz eskuak katez loturik zeramazkitela beren ingurutik jaraitu nioten aitatu dedan lekuraño.

Epai - etxeko areto - nagusian lege gizonen batzañean astirik etzutela eta espetxetako gizon bietako bati bakañ, askatasun epaia eman zioten. Aske epai tu zutenak bañon atsegin aundiagoa artu zula esan ziteken, lagunan askatasuna ikusi zuanean, lotu gelditu zan aren arpegia ikusita.

Poz, pozirik "gora nere laguna" didar jasan.

Nunbait bere askaasunan itxaropena zeukan.

Era beran euskotañok katalanakin gertatzen gera. Gaur Donosti zoragañi onetan gure lagun katalunyan askatasun epaia. España' ko lendakariak izenpetuko dio, eta gu er epozten gera "gora gure laguna" didar zagun Euzkadi' ko askatasunan itxaropenez.

Oñetarako gure agintari Emakume Abertzale Batzak aginduak bete eta oñezaz gañera gure leyoetan eusko eta batalan ikuñiñak jañi, eta egun ori jai artu bear degu.

Katalunya' ere gu lotu giñuzten atze ñitar berbera keunka urtetan lotua eduki du, eta bere askatasun zuzenpidea ezagutu duanak gurea ere ezagutu lezake, beaz askatasunzaleak gerala os teguneak abertzalek azaldu bear degu esan dedana egiñaz: "Gora Katalunya".

JOSKIÑA

¡Señora!

Cuando pida achicoria exija marca EL LEON, porque es la mejor.

Añasate

"San Luis' en Bisitza"

Irakuñi degu liburu beñi au, eñi ontako Luis' tar Laguntaldeko zuzendari dan Markiegi' tar Joseba apaiz jaunak idatzi dabena.

Euskera garbi ta samur ulertzekoa, ta gustiz ederki apaindua dago liburutxoo. Gaurko egunean ainbese idazki zatar ikusiaz, batez ere, gaztien artean, ondo dator liburu polit au, areik egiten duen kalteak onek bere irakurgaiaz, zuzendu ta garbitu deizen, gaur ko gazteria.

Euskaldun mutil gaste bat be ez da gelditu bear liburu au irakuñi barik, eta batez ere luistar zintzoak jakin bear dute ondo "San Luis' en Bizitza"n ira kurtzen dana, euren zaindarien jaraitzale leial batzuk izan ditezen.

Lefo onein bitartez, bialtzen dotzat egileari, nere zorionak.

Saneuñia bakoitzena 0.90 lko. da, ta saltzen dagoz Eusebio Zaitegin dendan

¡Mutil gaztea! zure burua luistar zintzo ta euskaldun ontzat baldin badaukazu, erosi ta irakuñi "San Luis' en Bizitza".

Bidezkundea Arantzazu' ra

Juan zan igandean egin zan, urteko Añasate' ko eñiak egiten duan bidezkundea Arantzazu' ko Amari.

Egualdi zatañ egin añen, asko izan ziran bere oñetara otoitz egitera ta eskeñak emater ajun ziranak.

akin degu, pozez beterik, iñoiz bañon gazteri talde aundiagoa izan zala. ¡Jañaitu oña bide oñi!

Eskoriatza' ko Emakume Abertzale Batzaren askundea

Asko izan ziran, igande afatsaldean, juan ziranak Eskoriatza' ko eñi politera, bertako emakume abertzaleak antolatu zituen jaietara. Landaburu gastetxua, Gamaña andereñoa, Ureta ta Monzon jaunak, izan ziran euren itzaldi edeñakin, abertzaletasuna zabaldu ta sendotu ebanak.

Jaiotza

Alabatxo bat izan dute Atxa tar Kol dobika eta bere emazte Altuna' tar De metrio.

Jaio beñiari "Nerea" euskel izen edeña ezañi diote. Zorionak.

Aretxabaleta' ko Alberdi'ri

Agur: etoñi zera zuk ainbeste maite dezun eñira. Ezan det etoñi zerala, bañan uste det gaiski esan dedala, ba zure gorputza erbestian egon añen, badakit zure gogo oldozpen eta biotz guztia, betik beti zure eñi maitean, Euzkadin euki dituzula.

Atsegin aundiagaz irakurtzen genitun Burgos' tik argitaltzen zenitun idazki sakon ta olerki goxoak, ta atsegin berdiñakin jañaitzen degu orain zure eñitik bialtzen dituzunak, irakurtzen.

¡Ondo etoña, ta egin gogor Jaungoikoa ta Lege Zañen aldez!

GETARBE

Motriko

"La Voz" dala ta ez dala...

Aspalditxo onetan uri onetako erkaldañak oso añoturik egin dira.

"La Voz de Guipúzcoa" asko saltzen zutelako eta... eñi guzia erkaldar egiten —ja... jai...— zijoalako.

Eguna izan zan, 251 zenbaki zaldu zutena "Luistar' ek" Argia asterokoan zionez.

Guziak salduten eben erkaldañak — irurogei arterañokuak— bai...— bañan beste guziak an juaten ziran ankaz gora "kaño" zuluetan bera, Martxiel bar beruen "bodega" ta beste lekuetara.

Ta uri guziyak dakin toki batean "703" La Voz bilatu zituen "Paxae" ta bere lagundiak ¡ene!... ura burdikara; Paris' ko "Torre Eiffel" "enpapelazeko" aña bai beintzat edo ta bestela Kañaskoso" ta bere lagundiak gobernadoriai denunziak idazteko.

Tira bada; ez bildurtu irakurle; Mutrikun —¿geruago ta erkaldar geyago? Bai zera; guziak erkaldañen ametsak ziran ta... agur betiko euren "amets goxuai...

Eta azkenez, eskeñak ugari. Rafaeltxo ta bere lagundiari, egin ditzuten lanagotik... ja... ja... jai...

Markel il da

Gaxo laña igaro ondoren, il zan Markel, mutil gazte ta abertzale jatoña.

Jaunak artuko al zuan Bere eskuetan G. B.

Antzerki jayak

Orain dala egun batzuek ari ziran emengo abertzaleak, antzeski jai bat egiteko, lengua nil zan neskatx gaxo baten sendi beartsuaren omenez eta begira zer gertatu dan: ¿ez du bada, gobernadoreak, jai ori egitea debekatu?

Ori lantxuba: ¿Norena Itxuraz emengo erkaldañen batena.

Ori egitekua; ori da abertzaliai kalte egiñaz lagun urkoari be kalte egiña.

Mendizale

Askatasun billa

Jeltzale Alderdiaren auñerakuntza si nistu ezin alakoa da. Egunetik egunera gurenda beñiyak lortzen dario.

Gipuzkoan urte betean egin duan aldakuntza gezurtza bota bear. Batzoki bat zabaldu gabeko eñirik ez litzake zenbatuko esate batera. Neronek ez det bañundatzen beintzat.

Enrakuntzak ainbeste baño gosuago dagiote lanari. Mendigoizale aldrak egunero egunera ugaltzen dijoaz.

Euskera toki aundia artzen ari da alde guztitan. Izparingi geyenak beren "euskal oña" badakarkite. Iñatsaioak euskera dagiote.

Le nerdera utsean mintzatzen ziran ojtariak, Jtoñizko iskuntza ezagutu, ikasi ta itxagiten dute. Gure jolas citurak beñi aldi dute: euskaldun jendeak gogozko dauzka .

Igandero izaten dran lez batzoki baten zabalkundea dala itzaldi aberkoiak dirala, Euzkadi zear zabaltzen da susmoa.

Mendigoizale gartsuak mendiruntz jo dute. Goiko basetxetako sendi paketsuari egunan argierako agur gozoa, jaramon beañekoa, euskal oiturakoa.

"Jaunak egunon diyela". Gaztediaren gozamena alaitasuna nunbait. Iñintzi ta abesti edeñik bai makda zear. ¡Anaitasuna! ¡Abenda eskea! Batasuna!

Danon onerako, goiko galuñetan gure gaztediak zabaltzen duan erakusbidea. ¡Ooo eusko izate zoragaria!

Gure bire txabalak utsunerik ez dute. Ikuñin zuri goñi orlegia begien pozgañi ta ostetzaren ezaugañi.

Paketsu dijoaz bilbil edeñetan. Dear itsusirik ez, gizatasuna edonun

Gure Geltokitan ¡ori jendearen ema nai Bultzi bereziak lepoz gaiñ dijoaz. ¿Zer gertakizun ote?

—o—

Nun jai aberkoiak an abertzaleak. Nun abertzaleak an gizatasuna an Kristautasuna, an alaitasuna an pakea. an euskera an jolaz jolas oiturak an dantza garbiak, an olerkariak an eleizgizonak an jaunartze edeñak. an jaupa nagusi bikañak, an emakume zintzoak. an soñu alayak an izlari trebeak. an abertzaren ezaubidea. an abeñi bakañaren aitortza.

—o—

Euskadiren auñerapen onek, ama orizkoa bera dala eusko seme geyenok ao batez aitortzen degun aldi onek oldozmenera nakar.

Ameslari erdi zoro naiz gaur. Bañan... gaurko nere ametsak biarko egiak dira.

Euskaltzale bazkunaren lan egite ika ragañak, etorkizunagan oldoztera naramaki.

Euskera izaki gure oñari bikaña. Eta ori zabaltzen, sendotu ta indartzen beti dagion, da gelditi unerik eztuan bazkun onuragañari, nere txaloak zuzendu gabe eziñ utzi.

Baiñ irakurle, euskaltzalien lanketa aundiak, amets gordiñak dakazki nigana.

Berbizkunde egunean, Abeñi egunean, Bilbaoratu zanak ere etorkizunagan amets egingo du.

Ordura eskero, eñi askotan izan diran jai aberkoitara iritxi danak ere, naiz nere asmoa ez izan, amets egingo du etorkizunagan. Igaro dan igandez, Durango' ra eldu zanak ere zerbait bai Kataluñak askatasun izpiak beregan di tu, Euskadi'k ere itxaropen oraindik. Jeltzale Alderdiaren gurenda izugañak bat batek oabeslari naduka.

Jagi, Jagi euskotañak,
laxter dator eguna...

Basañi

Lierni

Segura, Idiazabal, Beasain, Ormaiztegi eta Gabirik erdian artzen duten Mutilo'ko gaintxo eroso eta polit -polit batean dago Lierni deritzaion auzunetxo au eta bertan inguru guziak babesean artzen dituela Lierni' ko Ama Neskutzaren (Birjiñaren) Basatxadon edo ermitatxo txukun eta polita. Ostegunean, ilaren 8'an ospatu zan, urtero bezelaxe, bertako jaia.

Goizetik egualdi euritsu eta astuna agertu bazan eñe, gerora egualdia arintzen bezela, bakoitzak bere pardeltxcetan bazkari legea artuta, Amañak ingururako alde guzietatik talde edeñak inguraturik eta Segura'ko txistulariak auñetik zirala Mutilo' ko apaiz jaun eta agintariak iritxi ziranean, eliz atarrañoko guzia beteta Jaupa edo meza nagusia asi zan.

Itzaldia, Ormaiztegi' ko Sañegi jaunak egin zuan eta bai bikaiñ egin ere. Jaupa ondoren, agurtza deuna esan, ondarkiñari (relikiari) mun egin eta eraman ziran pardelak arintzera zuaitzpietara zabaldu giñan. Bilabona' koak zirala... Azkoitikoak zirala... iñork gutxien uste zuen tokietatik pardeltxoekin etoñi ziranak zuaitzpietan baskaitzen. Ura zan edertasuna!

Eta bazkaria astu eragingo zuelakoan Erauskin ezaguna, batari eta besteari izneurtuak bota eta "Lierni" ko Amaren "bertsoak" saltzen. ¡Ezta añxe ere toki batera begira egotekoa!

Baskal - ondoan, txistulariak "arbolada "edeñak jo zitusten eta beñiz ere elizara. Bezko - otoi edo bespera edeñak abestu, agurtza deuna esan, Lierni' ko Amari agur egin eta etxerako gertatu giñan. Txistu soñu edeñean gaz tedia dantzan ¡bañan gure dantzan! utzi genduen, gerora zoritxañez, bastar guziak narkakatu bear dizkigun dantza lotuak ere bere sarralditxoa egin naiko zuen bilduñarekin.

Abertzale batzuek agurtu beste batzuek ezagutu... Mungia' ko "Maite" euskel - idazle ta abertzale zintzo, andereñu begikoari eskua estutu eta garaiz etxeratu giñan.

Otaña

PARTOS - MATRIZ

R. JUSUE

CAMINO, 4, 2.º :-: Teléfono 1-40-90

Pida Vd. CERA FENIX

PISOS - MUEBLES



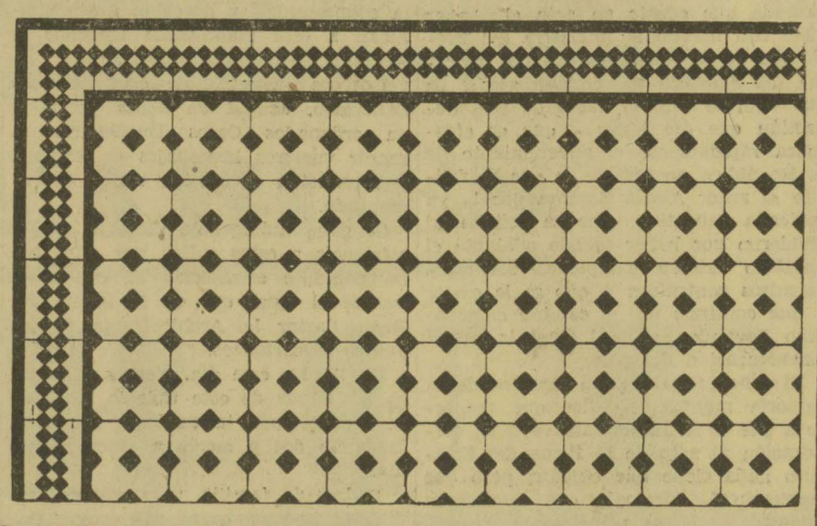
PRECIOS

CERA FENIX, lata G. 4,00 ptas.
CERA FENIX, 1/2 kilo, 2,50 "
CERA FENIX, 1/4 kilo, 1,50 "
CERA FENIX, lata P., 1,00 "

Depósito: ALDAMAR, 16, droguería
(frente a la Pescadería)
Teléfono 11.552

Fábrica de Baldosas

NO BUSQUE... SERA INUTIL; NO ENCONTRARA BALDOSAS DE TAN ALTA. CALIDAD POR TAN BAJO PRECIO



GIMENEZ Y RAMOS.-Prim, 43.-Telf. 16-15-0

Elgoibar

¡Eu...p! Baterez baño obiak omen dira ogei mila duro. Eta ni ere emen naiz beti bezela nekez eta izpar gutxi rekiñ. "Ixaka" zintsuari atseden alditxo bat eman nairik.

Aspaldi ontan bere gaiñ daukagu "Euskal Oñi" begiko au. Beste idazle danok ere alper aldi degulako. "Ixaka" ezpagenduke onuskero aiztu ziran Elgoibar ekiñ EL DIA ren irakurle guztiok.

Eskeñak zeuri, "Ixaka", eta jañaitu beti bezela sutsu idazten.

"Aixerixa" eta "Maitxo" ere bustialdi edo "bañuak" artzera juanak ete diran entzun det. Itxura bada beintzat. "Aberi"ri beñiz ez ikutu oraiñ, ez dago umorekota. Bere ustian oso ixillik zebillen bizi modu beñirako ziran, baña oña. "Basañi" eta "Ituñalde"k zabaldu dute Euzkadi guztian "Aberi" eskontzen dala. Alare ez da iñor ausartzen bere emaztegaia zein dan esaten... baña... danok jakingo dezue oraintxe: Azkoitiko "Margarita" aberats batekiñ eskontzen da.

"Basañi" eta "Ituñalde"ri esan biar diotet ez ditezela gogoratu oturuntzakiñ bakañik, esku erakutsi edo "efegalua" ere ez litzake gaizki etoñiko ta.

Ara oraiñ arte batu dituan ezkon efegaluak

"Mendi Lauta" idazle jatoñak armario "Eguzki", andria eta biak kabitzeko lañekua.

"Atañene"k txarolezko zapatak.

"Otaña"k sei jarleku edo "silla".

"Ikur" ek lau bakalao.

Kortaberria' tar Lokadik korbata bat.

"Luzear" ek Alfonso Karlox'en irudiakin korbatarako oñatza.

Altzetak bere emaztia abertzaletu de diñ aberi aldezko itzaldi bat.

Eta au idazten ari dan onek sei piper pote.

Iñork ezer eman nai badio badakizue ba "Aberi" nun bizi dan.

—o—

—Igaro dan egun baten Iñaki Deunari ikeñaldi bat egiten Loyolan izan ziran Ezenaño. Etxeberria, Añilaga eta Irusta andereñuak.

—Oraiñ dala egun batzuek, emen agurtu genduan Azpeiti' ko "Jexuxa" euskel idazle jatoña.

Aingerutxo bat zerura

Goiko Jaunak Bereganatu diote bi urteko aingerutxua "Uñategi" baseñikuari.

Laguntzen diegu naigabian guraso eta anai atsegabetuai.

—o—

Egun batzuek gaxorik egiñ ondoren oso pixkortu zaigu Arakistain' tar Joseba. Postutzen naiz.

—o—

Azkoiti' ko Etxaniz' tar Jon Joseba "Balentxi" abertzale on eta adixkide zañari:

Lagun zar batek esanda dakit
laister eskontzen zerala
eta zuk dezun emazte gaya
aingeru polit bat dala:
atsegiñezko beñi on oyek
entzun eta beriala
sinista zazu pozik aundina
biotzera sartu zaidala

Garai onian arkitu dezu
ituñi gozo biguña
amoriosko intzez kolkua
ongi beteko dizuna:
t'aundia izanik beronek zugan
senti dun maitetasuna
ez da gutxigo iñolaz ere
berari zuk diozuna.

"Mirentxu"

Elgoibar' tik.

Kurutze Deuna

Kurutze onduan Jesusen Ama
negar bat einda
ikusten da.

Lora - Goñiya zeruko odolez
maitien maitez
jantzi oida.

Lora - Goñiya miñaren miñez
Jaungoiko odolez
apaindu da.

Kurutze Deuna gure Goiburu
Kurutze Deuna
Goiko ituñi.

Kurutze Deuna zeruko argi
argi zuk egin
Euzkadi' ri!

U'tar Ak.

Oñati'ko E. A. B, ri

Miguel Larre

MEDICO - DENTISTA
CHURRUCA, 14, 1.º
Consulta de 9 a 1 y de 4 a 7

Isasondo

Oñi beltza

Juandan igandian ez bear bat bitxiñikan izan, ta Napaña ko Arbizu deritzayon eñian gure lagun maite, aber tzale zintzo ta Euslo Langilietakoa zan Unastorza' tar Jose mutil gaztia il da.

Jun etoñiak

Igandian zortzi gazte asko Erniora ta beste batzuek Usurbila juantziraden Txango aldia eren jaiyoteñi Lekeition egin ondoren etxeratuda, gure sendagile maite Lauzirika' tar Kerman bere sendiarekin .

Alzaga'ko jaiak

Bai eñi onetan, ta baita ingurukoetan ere poz aundia dago Uñian 2'n egingo diraden jai edeñak ikusteko, batez ere Altzeta' ri entzuteko.

Betiko gaitza

Uri onetako, karlo - integro edo dalako monarkiko abek gofoto bizian dau de guregana.

Gu toki txañan jartze aren badituzte gugaiik zer esanak; berandu etxeratutzen geradela, eñomerietara soñua joaz neska ta mutil juaten geradela, beranduko dantza ta abestiak, masoi ta ezkertañkin bat egindako batzuek gerdela, ta oñela.

T erk erenak ixilik gorde, berandu etxeratu, tangos, cantos y bailes flamencos. schotis ta abar. jo abestu ta dantzatu, askenik aueskunde ta gañerantzeko pasteladatan eskertañakin bat egiñik ibili, ta alare gu gaiztoak. Betiko gaitza! eren oben edo pekatuak gure gain bota nai.

Xirika

Gomez'tarren itxaropena

Aizearen muxuak, zugaitz - oñiak marmalari zeuzkan Izadia bare zan. Bidexkatako orbel - mordoak, aize biguñak aruntz - onuntz zerabilzkin.

Zugazti itzala zear, Gomez senar emazteak, etxera bidean ziran.

Etxe - atarin eskero, leio - txifikitu batetik itz - otsa zetoñen. Senar-emaz teentzat gañatza.

"Iru miña laurleko nerekin dizkiat bai, eta gaur gabean, aita amak oieraturik diranean, etxe madarikatu ontatik igez egingo digu. Bai motel! Au ez dek biziera. Gure zoriona arnazteko gogoa zebilkiagu aspaldin. Ludi zear ibilzea gure ametsa. Biartik, betetzen al diagu anai. Ekatzak bosteko ori... Biartik, agur guraso, agur etxe... Zorion bila! "Gomez' tañen seme biak, auxe zerabilten izketaldi gai

Emazteari naigabeak eman zion. Senañari, asañealdi gaizoak. Eta mila demonion indañak eraginda, ateruntz dijoa semeenganako asmoz, su ta kea dariola.

Neskatxaren abotsak orde asañealditik atera erazi: "Nausi. Etxeko semeen aginduz, mesedez, alditxo batean pakepakean usteko. Antzerki - jai bateko "drama" bat ikasten ari dirala - ta".

Uraxe bai Gomez' tañen poza. Ala zioten alkañi; "Gure seme oiek "Dramatikotako" jaioak ditugu".

—o—

¡Demoniñuaren katramilak! "Drama" ainbeste aldiz erabiltze indañez ordea gure anai bion ezur - ezuñetarañño "drama" mamia sartu etzan ba. Ara bestea. ¡Poñatero alenak...!!

"Draman" ainbeste aldiz erabilitakoa zuten amets.

Egitako amets ordea: laurleko batzuz jabetu. eta luci zear joan zorion bila. Etxetik kanpora bizi. Guraso agin te gabe.

Ilunabañeko giro gozoak, Gomez senar emazteak, etxe atarin zerabilzkin. Semeen "drama" zaletasunazari ziran lerdea zeriotela. Olako batean, leio txifiku batetik zetozten itzak adi jañi zitun. Semeen itzak ziran:

"Gaur gabean egingo diagu alde. — Eta aita—amarekikoa? — Aitarenakikoa dek efexena motel. Igande gabetan egiten diaguna. Soñurik gabe atea irikitzen badiagu, efex".

Gomez senar emazteak olera bidean ziranean, ala zioten alkañi. "Ai enetxo, Ba det etorkizunaren iluna ufatzeko makiltxo - sorgiñdua. Gaur ilun abañez, gure semeak "drama" ura ikasten ari ziranean, biotzean nabaitu det: gure semeen "dramazaletasunak", Gomez abizena lufalde guztetara zabalduko du".

Bein bitartean Gomez' en semeak, adi zeuden gurasoen begik loak nola menderatuko...

Labur. Ga uartan: Etxekoneko zakuña mañulari zanean. Izañak alkañi keñu goxoka ari ziranean. Ilargiaren argiak lore gañean ezer leku zun garairi konenean. Lau bost moskortien dea dañak nagusi ziranean, Gomez' en seme anker biok ankari eman zioten... Etxeko kabi beroa utzita, etsaiak idatzitako "drama" arnastutzera...

Uztufe

TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON)

(A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid)

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritismo y obesidad. Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y casino. Habitaciones para todas las fortunas

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnoterápicos. Cascada única para inhalaciones. Los más excelsos artistas han restablecido aquí sus facultades vocales

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

EL SAQUE DE LINEA

Las modificaciones en las reglas futbolísticas, que en junio acordó el I. B. y que ahora hace públicas, dándole fuerza de ley entre nosotros, la Federación Española, son de bien pequeña trascendencia.

Dos de ellas tienen muy sin cuidado a público y jugadores. Porque, en una de ellas, se establece que sólo las Federaciones británicas, en los partidos internacionales entre sí, tendrán prohibido el cambio de jugadores durante los partidos. Es decir, que, en todos los demás partidos, podrá haber cambios, siempre que se pusiesen de acuerdo los contendientes.

O sea lo mismísimo que ahora se hacía. Porque los británicos seguirán negándose a ponerse de acuerdo para los cambios. Y los demás, antes también hacían los cambios, aunque el Reglamento lo prohibiese.

La otra variación o aclaración es que, en los partidos internacionales, el árbitro deberá llevar un uniforme que no se confunda con los que lleven los equipos. Total...

Una sola alteración afecta a público, jugadores y... árbitros. Arbitros en su doble aceptación: juez supremo del match y jueces de línea.

Es la siguiente: que el jugador que efectúe el saque de línea podrá pisar la raya. Todo lo demás, en la forma de hacer el saque, queda exactamente igual.

Es decir que, antes, el jugador tenía que colocar ambos pies detrás de la línea del costado. Ahora, la puede pisar.

Seguramente que esta variación se ha establecido porque debido a la nimiedad de pisar esa línea había relativos frecuentes castigos. Y el Reglamento trata de evitar las sanciones por causas pequeñas que, según dice, contribuyen a restar brillantez al juego, deteniéndolo, y así mismo influyen en el nerviosismo del jugador.

Esta Regla ha sufrido muchas alteraciones. Primitivamente había que sacar con los dos pies juntos puestos sobre la línea. Luego se dejó separados pero como anteriormente, enteros sobre el suelo. Ya se permitió que solo un punto del pie estuviese en contacto con la tierra. Y la gran reforma fué la de autorizar que un pie pudiese estar más adelantado que otro, pero fuera del terreno.

De esta enorme ventaja que, en lo esencial, subsiste, fueron muy pocos jugadores los que supieron aprovecharse. Un saque de línea hábil puede colocar muy lejos el balón. Pero siempre se ha despreciado esta jugada siendo escasísimos los equipiers, incluso de primera categoría, incluyendo a medios alas, que sepan hacerlo.

Los jueces de línea que, también con mucha frecuencia, dan por salidos del campo balones que solo lo han hecho en parte, cuando han de salir en su totalidad, fijan su atención en los pies del jugador que efectúa el saque y no en sus brazos.

En esta última parte es donde lo hacen mal pero ellos miran a si pisa la raya.

Ahora les desaparece esa preocupación y es de suponer que atenderán más a cómo por arriba se hace el saque.

Desde luego bueno es una explicación.

El jugador que haga el saque puede poner un pie sobre la raya y otro detrás. O los dos sobre la raya. O los dos detrás.

Pero todo lo demás del saque rige como actualmente.

La única variación es esa.

Que es nimia pero que evitaría bastantes castigos.

A menos que a los jugadores les dé ahora por pasarse de la raya... cosa que no es muy sorprendente en partidos de futbol.

José María MATEOS.

(Prohibida la reproducción).

Diversas noticias deportivas

Los "merengues" han regresado ya de Ayamonte. Y según manifestaciones del directivo que les acompañó, el equipo se encuentra muy bien.

Ya veremos luego. Ahora es pronto para hablar. El año pasado estaban muy bien y les derrotó el Deportivo de La Coruña.

—o—

El domingo próximo iba a comenzar el campeonato mancomunado con el partido Sevilla - Nacional. Este match, según el calendario fijado, no correspondía al comienzo de la temporada, pues de la segunda vuelta; pero el Nacional había pedido a la Federación permiso para jugarlo en esa fecha, que tenía libre, a resrva de lo que decidiese el Sevilla. Y habiéndo negado éste, a lo propuesto, no se anticipará el comienzo de la temporada.

En vista de esto, el Athletic ha propuesto al Barcelona la celebración de un partido en ese día en el Stadium Metropolitano. No se sabe qué resultado tendrá la gestión. Si el Barcelona no aceptare el Athletic se dirigirá a otros Clubs, para no desaprovechar la fecha.

—o—

El Castilla ha hecho una adquisición por tierras de Galicia.

Se trata de Guillermo Rodríguez, portero suplente en el Celta, el cual ha jugado ya varios partidos en el primer equipo, sustituyendo a Lilo.

—o—

Se asegura que Zarraonaindia, el excelente portero del Arenas de Guecho, se halla en tratos con el Oviedo para firmar como profesional su ficha.

Previamente, el portero arenero será probado en el team ovetense en varios partidos amistosos y si agrada no faltará más que ponerse de acuerdo con lo relativo a las condiciones económicas del traspaso.

—o—

Por fin el defensa alavés Arana, que se mostraba reacio a estampar de nuevo su firma en una cartulina del Club de don Amadeo, ha vuelto de su acuerdo, aceptando las condiciones económicas propuestas por el Club.

Jugó ya el domingo con el once de Vitoria contra el Zugatzarte y salió después con sus compañeros de equipo para Zamora, donde jugarán un match amistoso.

For el team alavés ha firmado también Zulaica, que será en la línea media el sustituto de Antero cuando el veterano equipier necesite ser suplido.

—o—

Heuser, que como ya dijimos anteriormente, fué descalificado por ruptura de contrato, podrá boxear sin embargo, en los Estados Unidos, ya que la Comisión de Nueva York, no reconoce ese fallo europeo.

Y se habla de un posible match entre el europeo y Maxie Rosembloom, en el cual se disputarían el título mundial de los semipesados.

—o—

Tassart disputará su próximo combate, el día 28 de los corrientes, en Villefranche.

Aún no se le ha designado contrincante.

—o—

Sportiello se ncuentra en París, donde ha dado comienzo sus entrenamientos.

Ha manifestado que está a disposición de todos los semipesados europeos.

Aimé Raphael, tiene otro combate en puertas.

El día 8 del mes próximo, luchará contra Sampton, en Calais.

—o—

En Niza tratan de organizar un match en el que se pondría a Robert Tassin contra el ex - campeón de Francia de los pesos plumas, Augier.

Los franceses Demoulet y Dewancker han recibido una oferta, para combatir el día 22 en Zurich, contra otros dos adversarios que serán designados oportunamente.

—o—

Esta noche se enfrentarán en Barcelona, Ignacio Ara y Kid Tunero.

Combate interesante sin duda, como todos aquellos en que interviene Ignacio. En Kid Tunero encontrará un buen adversario.

Pero con él hará lo que con otros. Una exhibición de su box elegante y de sus facultades, con las que quedarán maravillados una vez más.

Hoy, asi como otras veces, Ignacio Ara se apuntará un nuevo triunfo.

—o—

El campeón de Bélgica de los pesos plumas, Machtens ha luchado en Manchester, contra Benny Sharkey a quien ha vencido a los puntos.

—o—

Después de luchar en Londres, el campeón mundial de los pesos moscas, Young Pérez, marchará a Austria, ya que tiene que hacer una exhibición.

En esta velada que se celebrará el día 16 del actual, el francés Lelong, será opuesto a Fraberger.

—o—

Anteayer se celebró una reunión en el Ring de Londres, en la cual combatieron Johnny Peters y Dave Crowsley.

Aquel fué descalificado en el sexto "round" por dar un golpe bajo a su adversario.

—o—

Para el próximo mes se ha preparado en la Sala Wagran de París, una velada en la que el peso mediano americano Johnny Curtin será enfrentado a Al Bery.

—o—

Se ha celebrado en el "Saint-James Hall" de Newcastle, un combate que ha constituído una gran sorpresa.

Luchaban el británico Mac Guirec, y el campeón mundial de los pesos plumas.

En el segundo "round" entre la estupefacción del público, Young Pérez fué puesto k. o.

A pesar de esta derrota, el tunecino conserva su título, puesto que no se ponía en juego.

YACHTING

Las grandes Regatas Internacionales

El domingo por la tarde como se anunció, se celebró el match París San Sebastián entre equipos de 2 yates de la Star Class.

Sorteadas las tripulaciones se corrió a las tres de la tarde la primera regata con buen viento.

El equipo francés era:

Yate 830, tripulado por don Enrique Conill, vicepresidente de la Star Class, como skipper, y el conde Gerard de Vienen como "crew".

Yate 971, tripulado por el marqués de Piolenc como "skipper" y Cristian La Carriere como "crew".

El equipo de aquí era:

Yate 425 tripulado por el señor Aizpurua como "skipper" y Eustasio Amilibia como "crew". Campeones de Europa.

Yate 755 tripulado por el señor Piconne "skipper", y el señor Brun, "crew".

Poco después de la salida un fuerte chubasco averió el yate 830, que tuvo que retirarse, y aunque los señores Aizpurua y Amilibia llegaron en primer lugar el match se perdió por suma de tiempos.

Este match se celebrará la próxima primavera en París.

El resultado fué como sigue:

Aizpurua-Amilibia, 2 mas 1: 3 puntos.
Piconne - Brun, 3 más 4: 7 puntos.
Conill - G. de Vienne, 1 mas 3: 4.
G. de Piolenk-G. Carrie, 4 mas 2: 6.
San Sebastián, 10 puntos.
París, 10 puntos.

Por suma de tiempos gana el match el equipo de París.

El lunes se corrió la primera prueba internacional.

Ausencias de yates de 6 metros que esperaban concurriesen a las pruebas de este puerto quitó brillantez a las regatas.

Tomaron la salida los yates "Or-Kompon", "Kabusha", e "Irrintzi" de San Sebastián, el "Polly" del yachtmen americano Mr. Grosvenor y el "Yolande IV" de Mr. Merillon, presidente del Yacht et Canot Club Basque.

La regata se corrió con fuerte viento N. y en la segunda vuelta el "Or-Kompon" rompió el palo. El no haber terminado ninguno al regata hizo que esta fuese anunlada.

En la Star Class salieron también solo cinco yates; el "Euzkadi" de este Club, el inglés "Suahili" de Mr. Jenkins, tripulado por el conocido sportman Mr. Bdanchy, "Tromblon", "Comete" y "Sayap", éstos de San Juan de Luz.

La lucha se entabló entre el "Suahili" y "Euzkadi", venciendo el primero.

1. "Suahili", de Mr. Jenkins en 2-7-11.
2. "Euzkadi", de Zulueta en 2-7-55.
3. "Tromblon", de Mr. Ph. Klote, en 2-25-50.
4. "Comete", de Camandant Roc en 2-26-15.

En los M. M. M. ganó la Copa del Presidente de la Diputación el "Sharpr" del señor Agninaga en 1-22-30. El segundo el "Miau Guau", del señor Zulueta, en 1-35-10.

El martes se corrió la segunda regata internacional.

Los seises se disputaban la Copa "Sigma II", y los Star la primera prueba de la Copa Flota de San Sebastián.

Seis metros:

1. "Irrintzi" 2-52-50.
2. "Yolande IV" 2-56-37
3. "Kabusha" 3-00-9.
4. "Polly" 2-02-34.

Star:

1. "Izarra" 2-15-29.
2. "Souhaili" 2-21-29.
3. "Euzkadi" 2-21-30.
4. "Zori-Ona" 2-24-37.
5. "Tromblon" 2-34-36.
6. "Sayap" 2-36-58.
7. "Comete" 2-39-9.

Los M. M. M. corrieron la primera prueba de la Copa del Kurrsaal; ganó el "Sharpa".

1. "Sharpa" 1-49-31.
2. "Cheerio" 2-3-21.

Hoy se celebra la tercera regata.

Con motivo de as regatas internacionales han fondeado en la bahía los yates "Julnar" del diputado francés M. Ondard; e linglés "Elfriede" de Mr. Jenkins, y el "Inés" de M. Fleury.

Hoy, jueves, se celebrará en el Club Náutico la Comida de Gala en honor de los balandristas extranjeros.

La presidencia de honor la ocupará S. E. el Presidente de la República, que se ha dignado aceptar la invitación del Club Náutico.

Las tiradas populares en Ulía

Terminado ya el programa de las grandes tiradas extraordinarias de cuyo éxito y esplendor hemos hablado diariamente en estas columnas, la Sociedad de Tiro de Pichón de San Sebastián que quiere fomentar este deporte y que pone a contribución del mismo todo su entusiasmo y desinteresada cooperación, organiza para hoy una tirada popular, primera de una serie que trata de celebrar en beneficio de los aficionados.

El elemento cazador, tan abundante y selecto en esta Provinia, no debe perder esta oportunidad que se le ofrece para colmar us aficiones y esperamos que esta tarde el "stand" de Ulía ofrecerá magnífico aspecto.

Se disputará una copa de la Sociedad en condiciones ventajosísimas para todos y la tirada dará principio a las tres y edia de la tarde en punto.

Ezquerra y Dermit a París

Ayer pasaron por Donostia los grandes corredores vizcaínos Ezquerra y Dermit, que marchan a París, donde tomarán parte en la importante prueba Gran Premio de las Naciones.

Hasta Hendaya les acompañó el activísimo y entusiasta presidente del Comité Regional Vasco de la U. V. E. señor Gervais, el cual nos manifestó que los ciclistas vascos van animadísimos.

Primer Festival Atlético Escolar

ORGANIZADO POR LA ASOCIACIÓN DE ESTUDIANTES CATÓLICOS

El sábado pasado se celebró la prueba atlética estudiantil anunciada, tomando parte unos cincuenta participantes.

Debido al mal tiempo no pudieron celebrarse todas las pruebas, quedando para el sábado próximo, día 17, por la tarde, las restantes, que son:

Jabalina, Longitud, Final de 400 y Relevos 4 por 100.

La puntuación conseguida hasta el momento por los equipos es de diecisiete puntos a favor del equipo organizador y diecinueve puntos en pro de A. E. V.

El domingo pasado comenzaron las pruebas de menores en Atocha, dando el siguiente resultado en las pruebas de disco y longitud:

12 puntos los de A. E. C., no consiguiendo puntuación alguna el equipo A. E. V. Lorik H. C. y Alea, faltan la final de 80 m. lsos y 150 m. en triple salto y atura.

Se ruega a los clasificados en las carreras y a los participantes de salto y relevos de la prueba infantil, pasen por el local, Guetara, 15, tercero, el jueves, de once y media a una, para recibir instrucciones.

Terminadas las pruebas se darán a conocer los resultados finales.

¡Animo estudiantes! Acudid el sábado a Berazubi.

Lo Comisión.

PELOTA

Los partidos de ayer en el Moderno

Jugaron ayer en el Moderno Jurico y Ugarte contra Mina y Salaverría II, sacando Mina del cuadro once y medio y Jurico del once.

El partido respondió a la expectación con que era esperado y resultó muy competido.

Se dió el dinero por los azules y los primeros tantos se convirtieron en otras tantas igualadas que animaron el partido.

A partir del tanto 20 los colorados apretaron, en especial Jurico, que hizo un gran partido, y fueron marcando tantos, llegando en ocasiones hasta ocho tantos de ventaja.

Pero surgió Mina y con sus formidables "cachetes" y en una reacción magnífica consiguió traer la igualada a 40 y con ello poner de nuevo el dinero a su favor.

Las igualadas se repitieron en los tantos 42 y 44, adelantándose de nuevo los colorados, que dejaron en 47 a sus contrarios.

I. M. Barriola

(DEL HOSPITAL CIVIL)

Aparato digestivo

GARIBAY, 20, 2.º (De 3 a 5)

Colegio del Sagrado Corazón

SANCHEZ TOCA, 9 — SAN SEBASTIAN

PRIMERA ENSEÑANZA graduada simultaneada con el estudio de la lengua francesa

ENSEÑANZA COMERCIAL, libre con clases prácticas de francés, inglés, mecanografía y taquigrafía

SEGUNDA ENSEÑANZA OFICIAL

Preparación para el título de PERITO MERCANTIL

Se admiten externos, medio pensionistas e internos.

Apertura del curso el 16 de Septiembre.





Ventas al contado y a plazos — Salones de audiciones y ventas

CASA INURRIETA

Guetaria, 5 — San Sebastián — Tel. 10-317

COMPAÑIA COLUMBIA (Sucursal)



Colegio Francés Español

Dirigido por Religiosas de la Presentación de María

Atocha, 7 — SAN SEBASTIAN

Primera y segunda enseñanza, carreras de Magisterio, Comercio, Bachillerato Elemental y Universitario, Francés, Inglés, Alemán, Música, Mecanografía, taquigrafía. Internas medio pensionistas vigiladas

Apertura desde el 3 de Octubre

«Café-Bar de la Playa»

Restaurant de primer orden. Espaciosa terraza situada en la playa. Grandes habitaciones con cuarto de baño y vistas al mar.

PLAYA - DEVA

Balneario de Cucho

(Burgos)

Aguas sulfurosas-sulfhídricas-nitrogenadas. Excelentes en CATARROS BRONQUIALES y en PIEL

Magnífico parque. Verdadero sanatorio a 600 metros. Precios económicos. Baños, duchas, inhalaciones, pulverizaciones

A 16 kms. de Miranda y 20 de Vitoria.

Farmacia de Olaizola

Plaza de la Alameda núm. 5. (Boulevard) junto a la Droguería de Olaizola.-SAN SEBASTIAN.

Dr. E. Polit — Especialista oído, nariz y garganta

Consulta: 10 a 12 1/2 y de 3 a 6

OQUENDO, 12 :-: Teléfono 1-12-09

PIANOS

Grandes ocasiones. - Ultimos modelos, desde 1.750 pesetas. - Autopianos nuevos y de ocasión

CASA DIAZ — AVENIDA, 3

Teléfono 10-1-52

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

SECCION ECONOMICA Y FINANCIERA

Mercado de moneda

CIERRES	Madrid	París	Londres
Pesetas ...		205,50	43,28
Francos ...	48,80		88,90
Libras ...	43,40	88,95	
Suizos ...	240,50	492,75	18,0425
Liras	63,95	130,95	67,90
Belgas ...	172,70	353,75	25,14
Marcos ...	297,00		14,635
Dólares ...	12,45	25,525	3,4837
Pesos arg.	3,16		34,18

Bolsa de Madrid

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	64,25
Exterior 4 %	79,10
Amortizable 4 % 1908	73,25
Idem 5 % 1917	84,75
Idem 5 % 1920	90,50
Idem 5 % 1926	94,50
Idem 5 % 1927 con ...	80,75
Idem 5 % 1927 sin ...	95,25
Idem 3 % 1928	68,80
Idem 4 1-2 % 1928	84,75
Idem 5 % 1929	95,00
Bonos oro 6 % 1930	205,50
Deuda Ferroviaria 4 1-2 % ...	82,00
Deuda Ferroviaria 5 %	91,50
OBLIGACIONES Y CEDULAS	
Crédito Local 5 %	70,25
Idem 5 1-2 %	70,00
Idem 6 %	77,25
Banco Hipotecario 5 %	85,50
Idem 6 %	98,25
Cédulas Argentinas 6 %	256,00
F. C. M. Z. A. 3 1-2 % 1.ª ...	228,00
ACCIONES	
Banco de España	519,00
Mengemor	165,00
Telefónica preferentes	101,50
Unión E. de Explosivos	652,00
Azucarera de España ord.	43,50
Duro Felguera	49,00
F. C. Norte	237,00
F. C. M. Z. A.	168,00

Bolsa de Barcelona

Interior	64,25
Exterior	79,35
Amortizable 1917	85,00
Idem 1917	85,00
Idem 1920	90,25
Idem 1927	80,85
Idem sin imp. 1927	95,25
Acciones Norte	47,35
Idem Alicante	33,50
Idem Explosivos	655,00
Norte primera	54,25
Alicante primera	48,25
Crédito Local 6 %	77,35
Acciones B. H. Colonial	45,15
Idem Minas del Rif	57,75
Idem C. E. de Petróleos ...	31,75

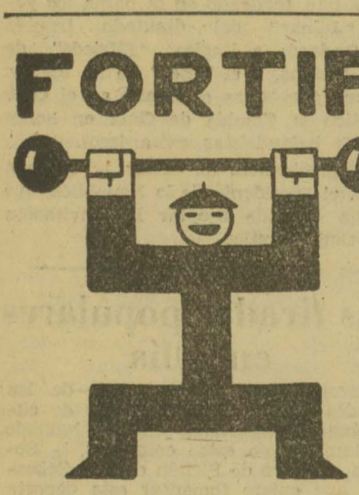
Bolsade Bilbao

Amortizable 5 % 1926	94,75
Idem 5 % 1927 exenta	95,50
F. C. Norte 3 % 1.ª	53,90
F. C. Asturias 3 % 1.ª	48,85
Hidro Ibérica 5 % 1918	82,00
Acciones Banco de Bilbao	1.110,00
Idem F. C. M. Z. A.	167,00
Idem Hidro Ibérica	590,00
Idem Minas del Rif nom.	230,00
Idem Explosivos	650,00
Idem Papelera	153,00
Idem Resinera	13,00

Breve impresión

Sesión de puro trámite en la que las operaciones se producen sin el menor asomo de rectificación en la actitud de reserva de los días precedentes, y por lo mismo en cuantía mínima de negocio. En cuanto a cotizaciones el resultado acusa ligeras ventajas en acciones y cierta debilidad en los valores de renta fija.

FORTIFICANTE EXPRESS



El mejor reconstituyente para la peor anemia. Paladar agradabilísimo

Preparado por su autor Pedro Lasagabaster - Pasajes

MOSTO PALACIO
JUGO DE UVA

ANZIZU
GENEROS DE PUNTO
-CONFECCION-
-CALIDAD-
-ACABADO-
SAN MARTIN 17



Los chocolates Elgorriaga
se distinguen por su aroma delicioso e inimitable

Cartelera de espectáculos

El anuncio de los espectáculos en la cartelera de EL DIA, tiene solamente un alcance informativo, y no supone, por tanto, aprobación ni recomendación

FRONTON MODERNO. — Grandes partidos de pelota a las tres y media de la tarde. — Con asistencia de Su Excelencia el Presidente de la República. — A remonte: Abrego y Salaverría II contra el trío Ostolaza, Zabaleta e Iturain. — A punta: Argárate y Ulacia I contra Arruti y Ramos II.

AQUARIUM. — Paseo de la República, abierto de nueve a una y de tres a siete.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de Comedia de Carmen Díaz. A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche: "Concha Moreno".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Funciones para hoy. — Compañía del Teatro Lara, de Madrid. — A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche. — "El Rinconcito".

TEATRO GRAN KURSAAL. — Cine sonoro. — A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche. — "Celos", de muñecos y "La isla de los barcos perdidos", (Un drama en el Océano), por Virginia Valli y Jason Robards.

SALON MIRAMAR. — Cine sonoro. Funciones para hoy, a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde y una sesión a las diez y media de la noche. — "Noticiario Fox núm. 17" y "Esclavas de la moda", por Carmen Larrabeiti y Félix de Pomés.

PALACIO BELLAS ARTES. — Cine sonoro. — Continúas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. — "Vals de amor" por Lilian Harvey, Willy Fritsch y George Alexander.

TEATRO TRUEBA. — Cine Sonoro. Funciones para hoy. — Contínuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una función a las diez y media noche.— "Revista Paramount núm. 16" y "¡Salga de la cocina", por Roberto Rey, Amparo Miguel Angel y Miguel Ligero.

PETIT CASINO. — Cine sonoro. — Tarde a las cinco y cuarto y siete y cuarto y noche a las diez y media. — "Troika", por Olga Tchekowa, Hans Schletow, Helen Staels y Michael Tchekow.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará en el Paseo del Boulevard:
De ocho a nueve de la noche:
1. "Después de la Victoria", San Miguel.
2. "Los baños de mar", suite, Missa.
3. "Maruxa", fantasía, Vives.

De diez a once:
4. "Euskeria", rapsodia, San Miguel.
5. Bailables de la ópera: Trust, Goumá.
6. "Angel de amor", Vases, Woldtzufel.

Teatro Gran Kursaal

TELEFONO 13.808

CINE SONORO

HOY, JUEVES

A las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde y diez y media noche:

La divertida cinta de muñecos animados,

"CELOS"

SELECCIONES CINAES
presenta
la emocionante producción sonora,

La isla de los barcos perdidos

(Un drama en el Océano)
Interpretada por
VIRGINIA VALLI y
JASON ROBARDS.

Pruébense los exquisitos coñacs de
LARIOS y C.ía
MALAGA
—
Propietarios de la marca
JIMENEZ & LAMOTHE
—
Representante en San Sebastián
D. Pedro Calzacorta.-Pi y Margall, 13

REINA MEDIAS
Churruca, 9 Teléf.: 14.644
CASA ESPECIAL PARA MEDIAS, CALCETINES, GUANTES, LANAS Y PIELES DE TODAS CLASES

Gabinete Ortopédico
Dirigido por A. GOETZE de la Clínica Ortopédica de la Universidad de Berlín. Construcción de toda clase de prótesis y aparatos ortopédicos.
Clínica San Ignacio. — Ategorrieta

SALON MIRAMAR — CINE SONORO
Tarde: A las cinco y cuarto y siete y cuarto — Noche: A las diez y media
Gran reestreno de "ESCLAVAS DE LA MODA", por Carmen Larrabeiti y Félix Pomes
Producción "Fox", hablada en español.—Complemento de programa: "NOTICIARIO FOX"

Teatro Victoria Eugenia
Teléfono 1-15-55
COMPAÑIA DE COMEDIA CARMEN DIAZ
Oficial del Teatro Fontalba, de Madrid
FUNCIONES PARA HOY JUEVES, 15 DE SEPTIEMBRE
TARDE: A las seis y media — NOCHE: A las diez y media
Grandioso éxito de la comedia en tres actos, original de Luis de Vargas

CONCHA MORENO

Teatro del Príncipe
Actuación de la Compañía titular del TEATRO LARA, de MADRID
HOY, JUEVES
Tarde: A las seis y media — Noche: A las diez y media
ACONTECIMIENTO TEATRAL — SENSACIONAL ESTRENO
de la comedia de los hermanos Quintero, en tres actos,

El rinconcito

Con asistencia de sus autores
Obra estrenada por esta misma Compañía en su Teatro de Madrid, con éxito extraordinario

Anuncios breves de EL DIA

Hasta 15 palabras 1,00 ptas. :-: Cada palabra más 0,10

Automóviles - Garages

AUTOMOVILES Chevrolet seis cilindros -Hupmobile-Crysler. Gran ocasión. Vendemos. Agencia Odriozola.

DESEARIA comprar automóvil, conducción interior 7 o 10 HP., Citroen, o análogo, sin intermediarios. Escribid Z. F. T. Urbieta, 55. 11 dno.

CAMIONETAS OCASION: Ford-Unic-Citroen. Toda garantía. Agencia Odriozola.

FIAT 509, conducción interior, cuatro puertas, perfecto estado. Precio ventajosísimo. Corresponsal Tolosa.

SE VENDE un automóvil Hispano 7 HP., cabriolet, 1.000 pesetas a plazos. Teléfono 51-44.

MOTO B. S. A. 2 3-4 HP. se vende. Informarán: Garaje Yurrita, Lasarte. 14-2

SE OFRECE servicio omnibus 14 a 16 plazas para colegio de niñas. Informarán en esta Administración. 15-3

Casas y Alquileres

SE ALQUILA local propio para oficina en la calle Garibay 20 primero. d n-o

CEDO a personal formal, gabinete con dos camas, con buenas vistas de balcón a la Plaza de la Constitución. Informarán en esta Administración.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece sirvientas católicas, informes, doncellas, cocineras, niñeras señoritas, amas, nodrizas, camareras.

ALQUILO piso segundo, amueblado, céntrico. Informarán Echaide 1 segundo derecha. 14-2

AGENCIA José Berasaluce Easo 1. Alquiler pisos villas amueblados. Los que tengan pisos o villas para alquilar el invierno apresúrense a mandar nota. "Hay gran demanda". 10-5

SE ALQUILA espacioso local propio para industria, acreditado y céntrico. Razón El Búfalo. Peña y Goñi 3. 31 d n-o.

Colocaciones - Demandas

MATRIMONIO vasco 45 años, desea portería .Dirigirse Bar Hernaniarra, Pí y Margall, 26.

SE OFRECE chica formal española para doncella o cosa análoga, preferible para París. Informarán Ategorrieta, Villa Inmaculada. 14-3

SACERDOTE de 27 años, ofrécese para preceptorr de niños, o cargo análogo, sabiendo música, piano, armonía: Informarán en esta Administración. 14-5

PARA TIENDA, almacén, taller u otra colocación, se ofrece chico de 17 años, con urgencia. Easo, 35, 1.º derecha.

Colocaciones - Ofertas

SE NECESITA mozo para almacén, indispensable sepa ebanistería y barnizado. Inútil presentarse sin buenas referencias .Casa Loscertales, Hernani, 5. 15-3

HACEN falta buenos oficiales para la confección de gabanes en New England. Elcano, 10. 15-3

AGENCIA B. Pastor "Vascongada".—Pisos amueblados, céntricos, ascensor. Ofrece gabinetes, traspaso, venta pisos. 11.306.

Compras

COMPRO altos precios oro, joyas antiguas, modernas, máquinas coser, escribir papeletas Monte Piedad. Legazpi, 9. Telf.: 1-31-71., esquina Plaza Guipúzcoa. d-n-o.

COMPRO toda clase objetos de valor oro, platino, brillantes, alhajas, trajes de caballero y papeletas del Monte. Alfonso VIII, 5, Teléfono 15382.

Enseñanza

CONTABILIDAD. Enseñanza rápida y moderna. Contabilidades de fábricas, talleres, hoteles, seguros, comercios, sociedades, etc. Pida folleto. Legazpi, 5.

Específicos

ESPECIFICOS Lombricina Pelletier. Purgante delicioso para los niños. Expulsa las lombrices. Pruebe usted. 15 céntimos paquete.

Médicos

ESPECIALISTA Garganta, Oido y Nariz. — Dr. Paternina. Consulta: diez a una y tres a seis. — Fuenterrabía, 50. Teléfono 10.714.

Traspasos

TRASPASO tienda comestibles con vivienda, por imposibilidad atenderla, ocasión única, urgente. Razón en esta Administración. 13-3

Varios

IMPERMEABLES "SIRA" con su paraguas a juego 85 pesetas. "EL PARAISO", Urbieta, 13.

PAGO TODO SU VALOR por alhajas oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte y máquinas coser y escribir. Oquendo, 5, frente a Capuchinos.

OCASION. Liquido relojes pared nuevos. Ver Plaza Centenario 4, sexto izquierda. H yaaslensor; de 9 a 1.

SE PIERDEN muchos pendientes por desgaste de las asas. Señora, mande reformar los suyos a F. Talavera, calle Fuenterrabía, 26, tel. 1-55-45 Joyería y taller.

Ventas

SE VENDE compresor propio para pintar al duco, muy barato. Razón "El Búfalo". Peña y Goñi, 3. 31 d n-o

OCASION. Vendo baratas mantas nuevas de piel para coche o cama. Informarán Teléfono 13.173. 15-1

VENDESE vaca 26 litros diarios. Dirigirse a German Larrea. Leiza (Navarra). 15-1

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Guía Comercial e Industrial de Guipúzcoa

Hendaya ➤ San Sebastián ➤ Bilbao

Estaciones	12 Lige 1 3	14 Lige 1 3	82 Tran 1 3	16 Corr 1 2 3	800 Tran 1 3	18 Lige 1 3	802 Tran 1 3	20 Lige 1 3	804 Trn. 3	72 Tran 1 3	806 Trn. 1 3
Hendaya	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
San Sebas.	6 30	9 30	11 00	11 30	15 05	17 45	18 05	—	—	19 35	20 03
Alorga	6 37	—	11 07	11 37	15 12	15 —	17 52	—	—	19 42	20 10
Lasarte	6 43	9 43	11 16	11 43	15 18	15 08	17 58	18 17	—	19 49	20 16
Usurbil	6 48	9 49	11 26	11 48	15 23	03	18 03	18 22	—	19 54	20 21
Aguinaga	6 50	—	11 30	11 51	15 26	06	18 06	18 25	—	19 57	20 23
Aya-Orio	7 01	10 02	11 42	12 02	15 37	16 17	18 17	18 36	—	20 08	20 34
Zarauz	7 9	10 10	11 49	12 11	15 45	16 25	18 25	18 44	—	20 17	20 42
Zumaya	7 21	10 22	Trn.	12 23	15 57	16 36	18 36	18 56	—	20 28	20 53
Arrona	7 26	10 27		12 28	16 02	16 41	18 41	19 01	—		20 58
Deva	7 41	10 40	6 40	12 43	16 16	16 54	18 57	19 14	19 25	6 40	21 49
Mendaro	7 52	10 51	6 53	12 56	Mer.	17 05	19 10	19 25	19 36	6 55	21 30
Alzola	7 57	10 56	6 58	13 01	3	17 10	19 15	19 30	19 41	7 02	21 15
Elgo bar	8 05	11 04	7 05	13 09		17 17	19 22	19 37	19 48	7 13	21 28
Malzaga	8 14	11 14	7 14	13 19	18 10	17 28	19 28	19 46	19 54	7 24	21 33
Eibar	8 20	11 19	7 16	13 25	18 20	17 33	19 35	19 51	19 58	7 30	21 52
Ermua	8 27	11 26	7 23	13 32	18 31	17 40	19 42	19 58	—	—	21 41
Zaldibar	8 39	11 38	7 35	13 44	19 15	17 52	19 54	20 10	—	—	—
Olacueta	8 43	11 42	7 39	13 48	19 36	17 56	19 58	20 14	—	—	—
Durango	8 53	11 52	7 55	14 02	19 50	18 06	20 06	20 24	—	—	—
Amorebieta	9 13	12 07	8 14	14 20	—	18 26	—	20 41	—	—	—
Bilbao	9 50	12 42	8 50	14 58	—	19 03	—	21 16	—	A	—
			B						C		

El tren A circula los días laborables excepto los lunes y siguientes a festivos; el B desde Deva los lunes y siguientes a festivos, y desde Durango a diario; el C domingos y festivos; el D laborables hasta Deva, domingos y festivos hasta Eibar.

Bilbao ➤ San Sebastián ➤ Hendaya

Estaciones	301 Mer. 3	63 Tran 1 3	11 Corr 1 2	55 Tran 1 3	13 Lige 1 3	15 Lige 1 3	53 Tran 1 3	17 Lige 1 3	801 Tran 1 3	21 Lige 1 3	81 Tran. 1 3
Bilbao	—	14 38	6 35	18 40	9 20	11 48	13 10	15 40	—	18 05	20 00
Amorebieta	—	15 18	7 12	19 22	9 59	12 24	13 46	16 21	—	18 44	20 39
Durango	6 10	15 34	7 29	19 38	10 16	12 41	14 01	16 41	13 40	19 00	20 56
Olacueta	6 28	Lle.	7 38	Trn.	10 25	12 50	—	16 50	13 49	19 09	21 05
Zaldibar	6 38		7 42	3	10 29	12 54	—	16 54	13 53	19 13	21 09
Ermua	6 59		7 54		10 41	13 06	—	17 06	14 05	19 25	21 21
Eibar	7 38	71	8 02	14 35	10 48	13 14	—	17 13	14 16	19 32	21 32
Malzaga	7 44	Tran	8 11	14 40	10 56	13 23	—	17 24	14 22	19 43	21 37
Elgoibar		1 3	8 18	14 46	11 03	13 29	—	17 30	14 28	19 49	21 43
Alzola			8 25	14 53	11 09	13 36	—	17 37	14 35	19 56	21 50
Mendaro	81		8 30	14 58	11 14	13 42	—	17 42	14 40	20 01	21 55
Deva	Tran	7 45	8 42	15 08	11 25	13 53	—	17 55	14 57	20 12	22 07
Arrona	3	8 00	8 55	Lle.	—	14 06	—	18 09	15 11	20 25	
Zumaya		8 06	9 02		11 42	14 12	—	18 15	15 17	20 31	
Zarauz	6 22	8 21	9 14		11 53	14 23	—	18 26	15 28	20 42	
Aya-Orio	6 32	8 29	9 22		12 01	14 31	—	18 35	15 36	20 50	
Aguinaga	6 44	8 40	9 33		12 11	14 42	—	18 46	15 47	—	
Usurbil	6 49	8 43	9 36		12 14	14 45	—	18 49	15 50	21 03	
Lasarte	6 55	8 48	9 41		12 19	14 50	—	18 54	15 57	21 08	
Alorga	7 04	8 54	9 47		—	14 56	—	19 00	16 03	—	
San Sebas.	7 10	9 00	9 53		12 30	15 02	—	19 06	16 09	21 19	
Hendaya	—	—	—		—	—	—	—	—	—	

Circula los domingos y días fest. — Labo. hasta Duranago, D. y F. Deva.

Alza
FUNERARIA Y CARPINTERIA
José Casares

Amorebín
CARBONES Y MADERAS DEL PAIS
Evaristo Barriola

FABRICA DE TEJIDOS
Benito Aramburu

FABRICA DE LEJIAS
Sergio Irazu

HIERROS Y METALES
Juan Eizaguirre

FABRICA DE BROCAS, FRESAS Y MACHOS
Laborde Hermanos, S. L.

Azcoitia
Hurtado de Mendoza
:-: BOINAS :-:

FABRICAS DE ALPARGATAS
Plazaola y Goicoechea
Mancisidor y Compañía



MUEBLES
Solero y Compañía

HOJALATERIA
Andrés Juaristi

Azpeitia
MUEBLES
Bonifacio Aguirre

MUEBLES DE JUNCO Y MIMBRE
DOMINGO LIZARRADLE

BAZAR
Vicente Guibert

HOTELES
Hotel Izarra (Loyola)
Hotel Amenabar (Loyola)

CORSES Y FAJAS MEDICAS A MEDIDA
Clara Gallastegui
S. Ignacio, 15

Cestona
Fundición de Hierro y Bronce
ECHAVE Y COMPAÑIA

Fuenterrabía
CARTONES ONDULADOS
Cartonajes EDER

Hernani
FONDAS
José A. Loyarte

ALBAÑILERIA
Ramón Sagarna

SEMILLAS
Nicolás Zubillaga

BAR RESTAURANT
Segundo Sarasua



Pedid su exquisito "Surtido Amaya"
"Crema del Cantábrico"
"Pipiola"

Lasarte
GARAGES
José M.ª San José

MARMOLES COMPRIMIDOS
Julián Izaguirre

FABRICA DE LADRILLOS
ECHEVERRIA Y URRETA

CHOCLOS Y MARMOLES COMPRIMIDOS
Juan Lizaso

Legazpia

FABRICA DE HERRAMIENTAS
Patricio Echeverría

MAQUINARIA AGRICOLA
Joaquín Bereciartu

Mondragón
TALLER DE CERRAJERIA
Arzamendi, Berecibar y Compañía

Bar—Hotel—Restaurant
EL MARQUINES

PELUQUERIA DE SEÑORAS
Petra Múgica

Motrico
FILETES ANCHOA, ESCABECHES Y CONSERVAS
Manuel Arrasate

FABRICA INSIGNIAS ESMALTE FINO
Egaña Hermanos

Oñate
Chocolates ARANZAZU
Chocolate de confianza

MUEBLES DE JUNCO Y MIMBRE
Hijos de Madina

EMPRESA DE AUTOMOVILES
Acha y Compañía, S. L.



NARRU-OLA
Arrazola
Anayak

FABRICA DE CARRETILLAS DE MADERA Y HIERRO
Domingo Madinazcoitia

FABRICA E PARAGUAS
Celaya y Emparanza

FABRICAS DE CHOCOLATES
Viuda de Arrazola
Pedid Chocolates GALDOS
(Viuda de Galdós)

TRANSPORTES
Garage Oñatiarra

Pasajes
AGENCIAS DE ADUANA
Andrés Obeso y Compañía
Adso y C.ª - Buques - Aduanas
Viuda de C. Ochoa Zabategui

VIUDA Y SOBRINOS DE M. CAMARA — CONSIGNATARIOS — COMISION

Máquinas coser ALFA
Santiago Cortaberría

ALMACÉN DE SAL
— Otegui y Elizalde

Rentería
TALLER DE PINTURAS
A. D. T. E.
Teléfono: 6.212

RELOJERIA Y OPTICA
Juan L. Retenaga

FERRETERIA — ARMERIA
Florencio Irigoyen

MEDICO
Román Irigoyen

FOTOGRAFO
Eugenio Figurski
Retratos de bodas
Frente Fábrica Olibet

MODELISTA
F. Collado. — Telf. 6168
Sta. Clara

FARMACIA
Viuda de Olaciregui

CONTRATISTAS
Echeto y Urquía
TALLER DE PINTURAS
E. Camarero. — Precios económicos

FABRICA DE MUEBLES
Muebles Goicoechea

CEREALES
Etxebefia'tar Pío-ren aletegia
TRANSPORTES
Manuel Aduriz
M. Bengoechea. — T.: 6068

Máquinas coser. ALFA
Alberto Elorza



LINTERNERIA Y PINTURA
Echeveste.
Telf.: 6.201

CORSETERA
Sabina Beracierto
Teléfono: 6038

SASTRE
Francisco Astigarraga

FABRICA DE ARTICULOS RELIGIOSOS
Viuda de E. Nogués

FABRICA DE CHOCLOS
José Apezteguia. — Calzado moderno y económico

Los mejores aceites y vinos
Antonio Arellaga

LA INDUSTRIAL FONOGRAFICA
Aparatos radio.-Gramófonos
isicos. - Reparaciones

Tolosa
ALQUILER AUTOS. VENTA CUBIERTAS GOODYEAR
Lasa y Echezarreta

ELECTRICIDAD
"LA LUZ". Se hacen instalaciones de luz

PELUQUERIA DE SEÑORAS
Manolita Martínez

ALMACEN COLONIALES POR MAYOR
Sucesor de Rosa Blanc

HOTEL FRANCES MENDIA
Conde de Ibar, 7

BAZAR
José Azaldegui

ALMACENES FERRETERIA
Juan Goiburu

GARAGE y REPARACIONES
P. Monfort

FERRETERIA Y ACEITES
Avelino Irastorza

MEDICO ODONTOLOGO
Julián Recondo Ponto
Conde Ibar, 11 — Telf.: 95.

FOTOGRAFO
J. Cornelio Aldasoro

DENTISTA
Ignacio Mendizábal

DROGUERIA
Arritegui Hermanos

HOTEL
Juana Ereñaga

SASTRERIAS
Bautista Ayestarán
José María Alcorta

FARMACIA Y DROGUERIA
Juan Bronte

FABRICA DE HARINAS
Marcos Villanueva

AUTOMOVILES ALQUILER Y ACCESORIOS. JUAN ELOLA

ALMACEN VINOS POR MAYOR
Crescencio Pascual

GARAGE Y REPARACIONES
Gran Garage Modarno

IMPRENTA LITOGRAFIA, CARTONAJE
Isaac López Mendizábal

LINTERNERIA MODERNA
Rafael Ramos

CORSES Y FAJAS A MEDIDA
María Alvarez de Guimón

CORDELERIA, CAÑAMO Y SISAL
Arritegui Hnos. Cía

FOTOGRAFO
E. Arrillaga

ACEITES LUBRIFICANTES, SUMINISTROS INDUSTRIA
Juan Irazusta Zanoni

Nietos de Antonio Elósegui
LA BOINA ELOSEGUI, CONOCIDA EN EL MUNDO ENTERO

ARTES GRAFICAS
Laborde y Labayen

DROGUERIA Y PERFUMERIA
Juan Antonio Orúe

Encáustico Alirón, Betunes, etcétera. Luminia, S. A.

Especialidades y Productos Farmacéuticos: "Laboratorio Ibero"

Cajas de cartón. Imprenta, Papelería. "CARTONAJES LIMOUSIN"

CORSES Y FAJAS ORTOPEDICAS
Adela Alvarez

ERAGI-GAI BILDEGIA
Amondarain'dar Kepa

MEDICO DENTISTA
Jesús Irazusta

Platería, Joyería, Relojería, Optica:
Pablo Zamarripa

FARMACIA Y LABORATORIO
B. Olarreaga

DENTISTA
Enrique Alvarez

Fabricación toda clase envases de cartón: CARTONAJES ORMAZABAL

Peluquería Señoras y Caballeros:
LOCIO IBARROLABURU

MEDICO DENTISTA
Manuel Querejeta

Vergara
BIZCOCHOS Y CHOCOLATES
Marca Santo Cristo

FABRICAS DE TEJIDOS Y TINTES
Alcorta y Compañía
Pedro Otazua

FAJAS Y BRAGUEROS
Luis de Zabala y Garay



REPARACION AUTOS. MAQUINARIA
Aseguinolaza-Lascurain

FOTOGRAFIA Y AMPLIACIONES
Gerardo García

Sastrería

MUJICA
Bizi-nai.
Teléfono, 45

Villafranca
ACEITES LICORES
Casa Marcial Berroeta

FABRICA DE AGUARDIENTES Y LICORES
María Berroeta

LANAS Y PRODUCTOS TEXTILES
Pildain Hermanos

FARMACIAS JAUREGUI
Villafranca y Beasain
(Laboratorio — Análisis)

VINOS AL POR MAYOR
Martínez y Sarasola

Villabona
SACOS TODAS CLASES
Juan J. Aizpurua

Villarreal
TALLER MECANICO
Pedro Rodríguez

FABRICA DE ALGODON HIDROFILO MEDICINAL
Doctor Ugalde

FABRICA DE SILLAS
G. Berriochoa

Zumárraga
Achicoria EL LEON
Frutas — Legumbres. — Conservas
Legítimas patatas siembra
MIGUEL GARATE

DESDE AZPEITIA

SESION MUNICIPAL. — Bajo la presidencia del alcalde don Casto Orbegozo y con asistencia de los concejales señores Iriarte, Madrazo, Azcue, Otamendi, Aguirre (C) Orbegozo (A). Lopetegui, Aizpuru. Iturzaeta. Odriozola y Aramendi, celebró su sesión ordinaria semanal la Corporación municipal, que adoptó los siguientes acuerdos:

—Leída el acta de la sesión anterior, quedó aprobada por unanimidad

—Al procederse a dar lectura del informe de la Comisión de Hacienda los señores Orbegozo (alcalde y concejal) abandonan el salón pasando a ocupar la Presidencia el teniente de alcalde señor Azcue .

El informe de la Comisión de Hacienda se refiere a la reclamación presentada por los comerciantes señores Orbegozo (Julián) y Azpiazu, referente a las mermas y derrames de aceite que no se les ha abonado, en contraposición con la norma que hasta estos momentos se ha seguido por los administradores de la Alhóndiga municipal.

La Comisión informa en el sentido de que no ha lugar al abono de estas mermas o derrames, accediendo en cambio al abono o devolución de impuesto de aquellas partidas de aceites de mala calidad que han sido destinadas a uso industrial .

Se aprueba el informe.

—Enterados de la circular de la Caja de Ahorros Provincial, dando cuenta de la celebración de la Fiesta de Homenaje a la Vejez, se acuerda suscribirse con la cantidad de mil pesetas, al igual que años anteriores, los que serán abonados el próximo año de 1933 con cargo al presupuesto.

—Se accede a la petición que formula el alcalde del barrio de Izarraitz, don Francisco Aranguren, que solicita cuarenta raciones para el arreglo del camino vecinal de Gallegi a Otzaka baso.

—Se aprueba la cuenta que remite la Dirección de Caminos Provinciales de Guipúzcoa, correspondiente a betún asfáltico, partida que por olvido se dejó de incluir en la cuenta anterior y por la que debe abonar el Ayuntamiento la cantidad de 2.346 pesetas.

A continuación se aprueban varias cuentas, correspondientes a trabajos y suministros.

Comunicación del excmo. señor gobernador de la provincia

El secretario señor Elorza da lectura a la comunicación que el señor alcalde ha recibido del señor gobernador de la provincia, en la que en primer lugar censura la falta de colaboración por parte de la Autoridad local, a los actos republicanos que el día 4 de los corrientes tuvieron lugar en esta villa.

El señor alcalde, entendiendo que esta primera parte le incumbe personalmente, quiere explicar como así lo hace, su intervención, la que en todos momentos fué prestada con la mejor buena voluntad, según manifiesta.

Días antes de la fecha, sigue diciendo, me visitaron el presidente con el tesorero de la Unión Republicana local, y ante la petición de la Plaza de Toros para la celebración del mitin y de la Plaza del mercado, para el banquete, accedí gustoso.

Insinuado el deseo de que al objeto de evitar gastos, ordenara la intervención de la Banda municipal, les expuse no insistieran en esta petición, pues entendía que podría ser causa de divisiones dentro del seno de la Banda, así como otras razones que las acogieron con agrado, mostrándose conformes con mi proceder.

El día de los actos, ordené y así se hizo, que para normalizar la circulación de vehículos por las calles se colocaran ocho hombres, cuyos jornales han sido abonados por el Ayuntamiento.

Aparte de esto, como particular y gerente de una Sociedad, he prestado otros servicios, que no me creo en el deber de citar.

Igualmente el día de los actos, ante el requerimiento de unos cuantos mandé se colocara la bandera nacional, y presté mi conformidad a que se colocaran igualmente las representativas de los Centros de la Provincia, a lo que primeramente se opuso el conserje, a quien le contestaron "que las colocarían por encima de todos y a viva fuerza".

Por todo ello entiendo, que mi colaboración como alcalde no ha faltado, y así lo debieron entender los socios del Centro azpeitiano, por cuanto que en conversaciones particulares, sostenían les había agradado la conducta observada por mí.

En vista de ello hice llamar a mi despacho al presidente y tesorero, quienes después de enterarse del comunicado del señor gobernador me hicieron presente su satisfacción por mi conducta. Al hacerles ver la conveniencia de que esas manifestaciones constaran por escrito, al objeto de presentárselas al señor gobernador, por cuanto que su censura entendía debía traer como consecuencia la dimisión inmediata del cargo, me indicaron adoptarían el acuerdo en Junta, y me lo comunicarían, como así lo han hecho, en oficio que me han entregado esta mañana, y cuyo texto es como sigue:

"Tengo el gusto de poner en su conocimiento que la Junta Directiva de este Centro, en sesión celebrada el 9 del actual, acordó dar a usted las más expresivas gracias por las facilidades que esa Alcalda de su digna Presidencia ha otorgado a los organizadores del mitin y banquete celebrados el 4 del corriente. — Lo que me complazco en comunicar a usted para su conocimiento y efectos. — Salud y República.— Azpeitia 12 de septiembre de 1932. — El Presidente, Timoteo Gómez. — Señor alcalde del Ayuntamiento de Azpeitia".

Y después de haber expuesto mi proceder, dice, solo me queda solicitar vuestro parecer sobre mi actuación.

Se aprueba por unanimidad la conducta observada.

El segundo punto del comunicado, ordena la colocación en la cabecera del Salón de sesiones de un emblema de la República o bien del retrato del Jefe de Estado, trasladando a otro lugar el cuadro del Arbol de Guernica, por su carácter nacionalista, todo lo cual ha sido cumplido según puede observarse.

El tercer punto se refiere al cuadro de San Ignacio de Loyola, el que ordena sea trasladado a otra dependencia, pues si bien es verdad es un hijo ilustre de la villa, puede entenderse en estos momentos como protesta contra el Gobierno y las Cortes actuales.

El señor alcalde hace saber que dicho cuadro figura en el Salón de sesiones, por haberse acordado su colocación en sesión pública el año 1912.

Se suscitan los comentarios de rigor y el señor alcalde dice cómo en San Sebastián existe el del señor Manterola y en Andoain el del Padre Larramendi, hijos ilustres de dichos puntos, que fueron religiosos, y el señor Orbegozo (A) se muestra contrario a lo que expone el señor gobernador sobre el árbol de Guernica, afirmando no es nacionalista sino netamente vasco.

En vista de ello el señor alcalde hace saber que ya le indicó este extremo en la visita que el día de los actos republicanos giró el señor gobernador a la Casa Consistorial, y que en lo que respecta a la indicación que hace que un Ayuntamiento de elección popular, podrá acordar la nueva colocación del cuadro de San Ignacio, pues el actual se formó por el artículo 29, ha de hacer constar, que su legalidad es perfecta, por cuanto que fueron proclamados en virtud de vigente ley electoral, que en el citado artículo, establece, que caso de no presentarse otros candidatos serán proclamados aquellos que se hubieren presentado, siendo por lo tanto su constitución tan legítima como puede serlo el de cualquiera de España, que se haya elegido después de una enconadísima lucha.

Siguen los comentarios y el señor alcalde da cuenta de gestiones realizadas ante el gobernador por los diputados a Cortes señores Picavea y Leizaola, que no han dado el resultado que se esperaba, aun cuando éstos han obrado con toda su actividad y conocimientos, acordándose por último que una Comisión, portando un escrito en el que consten los acuerdos adoptados, visite al señor gobernador, dentro del plazo fijado por éste para el cumplimiento de su comunicación (siete días), para ver de conseguir la rectificación que se desea, de no llegar a retirar el cuadro de San Ignacio del Salón de Sesiones.

—Se acuerda conceder al señor alcalde el permiso de un mes que solicita.

—Se conceden 360 raciones y algunas municiones al alcalde del barrio de Oñaz, y otras setenta raciones y paquete de municiones al del Izarraitz, para el arreglo de camino vecinal que de Lasao va a Mallubi.

—Se accede a la petición que formula el concejal señor Aizpuru, de arreglo de una calle del barrio de Urretilla.

Y por no haber más asuntos de que tratar se levantó la sesión.

NI NAIZ

DESDE IRUN

EL ARTICULO 289 DE LAS ORDENANZAS. — Ha causado gran júbilo en Irún, la noticia de haberse promulgado un Decreto por el cual queda sin efecto la prohibición de establecer fábricas en esta ciudad, prohibición establecida en el mencionado artículo.

Es de esperar que esta nueva ley beneficiará muchísimo a la ciudad fronteriza, pues aún no hace mucho tiempo, varios importantes factorías extranjeras quisieron establecerse en Irún y no pudieron hacerlo por impedírselo el artículo 289 de las Ordenanzas de Aduanas.

¡Ya era hora que Irún recibiera una buena noticia!

JUNTA GENERAL DE LA FRATERNIDAD. — Según se anunció oportunamente, el pasado lunes tuvo lugar la junta general extraordinaria de esta entidad.

En ella se acordó por 52 votos contra 27 y 3 en blanco, solicitar del Gobernador civil y Delegado del Trabajo de la provincia, se considere incursa a esta sociedad en la vigente Ley de Asociaciones Profesionales, por lo cual se efectuará en el Reglamento la reforma que al efecto sea preciso.

Nos parece un abuso el acuerdo y lo vamos a explicar.

Esta Asociación fué creada, sin MAS FIN que el de socorrer en los casos de enfermedad y fallecimiento a los asociados y sus familias. Con el tiempo, la Asociación ha tomado un gran incremento y ello ha movido a ciertos elementos a trabajar sin descanso para que aquella tenga un carácter profesional.

Claro es que, si todo terminase en esto, la cosa no tendría nada de particular. Pero desgraciadamente, antes de mucho tiempo vendrá otra propuesta: "La Asociación debe adherirse a la..." No queremos citar ningún nombre.

Y entonces, los asociados que ingresaron en esta entidad sin más fin que el humanitario de prevenirse contra posibles desgracias, no tendrá más remedio que, pertenecer a la organización obrera a que se adhiera "La Fraternidad", o de lo contrario, darse de baja, perdiendo todos los derechos y todos los desembolsos que efectuó en cinco, diez o quince años.

Y esto se hace en nombre de la democracia. Otro día volveremos sobre el tema.

Irún, 13 de septiembre de 1932.

MUGALDE

Laxéntona
Jarabe de ciruelas. - Purgante ideal para niños y ancianos



VASCONIA OPTICAL
La casa que más barato vende

Gafas níquel, etc.	Pts.	4,50
Gafas chapeado oro, etc.	»	18,00
Crisal extrafino, etc.	»	2,00
Cristales puntales, el cristal	»	5,00

SAN JERONIMO, 17
(Detrás del Ayuntamiento)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

A BORDO DEL «ESPAÑA NUMERO 5»

Los deportados oyen misa y rezan el santo rosario

Y han entablado recurso ante el Consejo de Ministros

Se empiezan a preparar los equipajes de los deportados de Sevilla. - Los proccsados por los sucesos de Madrid se elevan a 145

A BORDO DEL "ESPAÑA NUM. 5"

Cádiz.—A bordo del "España núm. 5" subió hoy un actuario del Juzgado de Instrucción, que notificó al deportado don Alvaro Pacheco, procesado por la evasión de capitales, un auto del juez especial ratificando su procesamiento.

También estuvieron a bordo dos notarios requeridos para hacer varios poderes por algunos deportados, entre los que figuraban Milans del Bosch, Cobian, Cemenat y el duque de Sevilla.

Parece que algunos hicieron testamento.

Al conocerse la noticia de la llegada de los notarios, fueron muchos deportados los que demandaron sus servicios.

La comida ha sido mejorada por cuenta de los deportados.

Procedente de Sevilla fué embarcado en el ."España núm. 5" en calidad de deportado el ex alcalde de Rinconada, destituído por el señor Calviñ

En el buque la situación és excelente y la disciplina absoluta.

Se sabe que los deportados señores Zulieta, Queipo de Llano, Terán, Palomino, Giménez y García Riquelme han nombrado defensor al colegiado don Pelerín Benito Cero, del Cuerpo jurídico de la Armada.

Don Luis Isasi ha designado defensor a don Manuel González Hontoria.

La esposa del deportado don Luis Perella, capitán retirado, se ha dirigido al ministro de la Gobernación alegando que su esposo está enfermo de

—o—

Cádiz.—Esta mañana, el canónigo señor Coll, que se halla entre los deportados, dijo una misa a bordo, que fué escuchada por todos.

Anoche rezaron el Rosario reuniéndose en uno de los camarotes del barco.

Los deportados no se quejan del rancho, sino únicamente se lamentan de la falta de servicio adecuado.

En la estación se han recibido varias maletas con destino al excapitán Sanjurjo, que sigue detenido en Puerto de Santa María.

También se han recibido numerosos equipajes, cartas y despachos para todos los deportados.

Hoy, a las doce, terminó el plazo de 24 horas que se daba a los deportados para entablar recurso ante el Consejo de ministros.

La mayoría de los recursos han sido escritos en papel ordinario de cartas o en papel corriente.

Numerosos abogados han recibido el encargo de recoger estos recursos para defenderlos en su día.

PASO DE DEPORTADOS

Córdoba.—Pasó por esta capital el tren de deportados conduciendo a 16 de éstos, que bajaron, almorzando en el restaurant de la estación y emprendiendo el tren nuevamente su viaje a la una de la tarde, con dirección a Cádiz.

DICE EL GOBERNADOR DE SEVILLA

Sevilla.—El gobernador ha manifestado acerca de las deportaciones de los detenidos en Sevilla que hasta ahora no ha recibido del ministro de la Gobernación ninguna orden relacionada con ellos.

Su impresión es que hoy no salga ningún deportado.

El señor Pena Novo, desconocía si pasaría esta tarde por Sevilla una expedición de deportados.

A pesar de estas manifestaciones se sabe que las familias de los que se supone han de ser deportados, han comenzado a preparar los equipajes de sus parientes para llevarlos a la cárcel, al cuartel de Pineda y a la Plaza de España, donde se encuentran los detenidos.

UN INDUSTRIAL CON VISTA

Madrid.—Se sabe que ha salido para Villa Cisneros un individuo llamado Cayuela, natural de Totana, con el fin de montar una industria de refrescos en dicho punto.

EXALCALDE DEPORTADO

Sevilla.—Ha sido conducido en automóvil desde Sevilla a Cádiz, ingresando en el "España núm. 5" el exalcalde de Santillana, cuyo nombre no se ha facilitado a los periodistas.

LAS DILIGENCIAS JUDICIALES POR LOS ULTIMOS SUCESOS DE MADRID

Madrid.—El juez señor Iglesias del Portal ha dictado nuevo auto de procesamiento y prisión contra el íntimo amigo del general Sanjurjo don José Matres.

El número de procesados por los sucesos desarrollados en Madrid el día 10 de Agosto último se eleva a 145.

Se proponía el juez tomar hoy declaración al coronel de la Guardia civil señor Osuna.

AL REGIMEN COMUN

Valencia. — El exgeneral señor García Herranz y el exteniente coronel, señor Infante, que se hallan en el penal de San Miguel de los Reyes, han cumplido los ocho días de completa incomunicación y han pasado a cumplir la condena en la forma ordinaria que lo hacen los demás presos.

El señor García de la Herranz ha solicitado trabajo en uno de los talleres del penal.

Carnet político

Hernani

Por fin, después de muchos aplazamientos, que por diferentes causas han tenido que sufrir, el 25 de este mes tendrán lugar en Hernani los actos nacionalistas para solemnizar la inauguración de los locales de Emakume Abertzale Batza y bendición de la bandera de esta asociación, así como las de Mendigoizales y Gaztetxus.

Sabemos... que la comisión nombrada al efecto, trabaja activamente en dar los últimos oques al programa, y estamos seguros de que éste será del agrado de todos lo sbuenos patriotas.

Sabemos... que se trata de dar el mayor esplendor posible a estas fiestas para lo que se gestiona la colaboración de "Eusko Abesbatza" completo; o sean 300 ó 400 voces...

Sabemos... que el cuadro de "Eusko Etxea" prepara con cariño una soberbia velada teatral...

Sabemos... que las Emakumes preparan dos magníficas canastillas con destino a los hijos de solidarios que nazcan en fechas más próximas al día 25, y a los cuales se les impongan nombres euskéricos.

Sabemos... que para el mitin cuentan con las señoritas Urcelay y Trabudua con "Altzeta" y otro de los oradores más destacados del nacionalismo.

Sabemos... que el entusiasmo es grande y que si los patriotas de Hernani toman una cosa con empeño, lo harán de manera que dejen satisfechos a los más exigentes...

En fin... más adelante iremos detallando.

A. A.

Azpeitia

Hay en la cárcel de Azpeitia tres buenos nacionalistas.

Sus nombres:

Don José de Ayerdi,

Don Juan Bautista de Arruti y

Don José de Solabarrieta.

Este último corresponsal de EL DIA en Zarauz.

Nacionalistas y en la cárcel, que cuando se penetra por defender un ideal noble, pierde su carácter aterrador y se convierte en altar de heroísmo.

Tres amigos nuestros que han sabido mantener fuerte su ideal nacionalista.

Nacionalistas azpeitianos. Acudid a inyectar optimismo en el ánimo de nuestros hermanos. Son los mártires de la causa de Jel.

Visitadles, ayudadles, alentadles.

Dana Jaungoikoa ta Lege Zarra'gatik.

Igerra

Urnieta

Queriendo dar actividad a la agrupación de los Mendigoizales de la Sociedad Eusko Etxea de ésta y organizados por los nacionalistas de los mismos, se celebrarán en la próxima ermita de Santa Cruz de Azkorte los siguientes festejos con arreglo la siguiente programa:

Día 17. (Sábado) al anochecer se iniciarán los festejos con un inberminable disparo de cohetes y volteo de campanas en la ermita.

Día 18 (domingo) Los nacionalistas forasteros y locales situados en la mencionada Sociedad Eusko Etxea, a las nueve y media de la mañana, saldrán de la misma para dirigirse a la ermita precedidos del tamboril, y banderas pertenecientes a los Mendigoizales, Emakume Abertzale Batza y Eusko Etxea, tanto forasteras como locales.

A las diez, en dicha ermita se celebrará una misa mayor que será cantada por valiosos elementos corales de la localidad, Lasarte Oria, San Sebastián, etc. y predicará el Reverendo Padre Aguirre, de los Misioneros Oblatos de María Inmaculada y al final, por todos los asistentes a la misa, se cantará el himno del glorioso fundador de la Compañía de Jesús, con letra de nuestro inolvidable maestro Aranazar Goiri tar Sabin .

Con que en dicho escanari (perdonen los varones por que les excduye) vosotros Margarita, María y Gloria Arizmendi Nieves y Visitación Garmendia olyedadSmb etaoin shrdlu cmv mendia Soledad Elisabet Miren y Edurne Alkain y... otras simpáticas artistas teneis la palabra ,

Lander

INFORMACION GENERAL

Parece que se ha convenido oficialmente la llegada de Herriot a España el día 4 de octubre

En una iglesia de Turón (Oviedo) han hecho explosión dos bombas

Temores de huelga general en Granada y Sevilla.-Formidable tormenta en Castellón.-La hazaña de un bárbaro en Ferrol

HERRIOT A ESPAÑA

Madrid. — Parece que se ha convenido oficialmente por el Gobierno francés la fecha en que su presidente visitará España.

El señor Herriot llegará a Madrid el día 4 de Octubre prximo, permaneciendo en España ocho días.

El Gobierno español prepara en honor de tan ilustre huésped varios actos y recepciones.

EXPLOSION DE DOS BOMBAS EN UNA IGLESIA

Oviedo. — En la iglesia parroquial de Turón han hecho explosión dos bombas que produjeron destrozos.

PRECAUCIONES EN GRANADA

Granada. — Hoy han aumentado las precauciones en previsión de incidentes.

La Guardia civil de Infantería y Caballería presta servicio en los sitios céntricos.

Las precauciones on debidas al temor de que pueda agravarse la situación social por la actitud de la C. N. T. anunciada durante el mitin del domingo.

La tranquilidad no obstante es hasta ahora absoluta.

Esta tarde llegó de Madrid una compañía de guardias de asalto paro prestar servicio en ésta.

TEMORES DE HUELGA GENERAL

Sevilla. — El gobernador civil ha manifestado que, elementos comunistas y sndicalistas, se dedican a tantear a los obreros para ver las posibilidades con que contarían en un caso de declaración de huelga general en esta capital, como protesta por la ley de Asociaciones.

MALAS PROPOSICIONES

Sevilla. — Un maquinsta de la Compañío del f. c. M-Z-A, que vive en Alcázar de San Juan, llamado José García, ha denunciado en la comisaría que ayer, cuando pasaba por el barrio de la Macarena, cuatro sujetos le invitaron a beber unas copas, llevándole después a un centro sindicalista de la calle Eliotropo, donde le preguntoron qué puentes existían entre San Juan del Puerto y la Palma. Después los desconocidos le rogaron que les acompañara hasta dicho punto porque pensaban volar los puentes con dinamita o fn de que no pudieran ir fuerzas de Sevilla a Huelva, donde piensan declarar la huelga general.

García rechazó cierta cantidad de dinero que le ofrecieron y se negó a acompañarles.

Inmediatamente salió del centro y en la puerta vió una camioneta en la que los cuatro indviduos montaron, marchando al punto indicado.

FORMIDABLE TORMENTA

Castellón. — Sobre esta ciudad ha descargado una gran tormenta que ha causado grandes daños.

El agua inundó varias casas y las líneas de tranvías quedaron interceptadas.

En Río Seco se desbordó el arroyo, nundando gran parte de terrenos.

Las aguas hundieron el puente que dá acceso a la población, quedando ésta incomunicada con dicho sitio.

La inundación causó destrozos en el cementerio ,arrasrando fuera del recinto los cadáveres.

Se han perdido las cosechas en toda la provincia.

Una mujer fué salvada cuando era arrastrada por las aguas.

UN BARBARO

Ferrol. — En el lugar de Coebre, cerca de Betanzos, discutieron los mozos José Vázquez y Juan Alvarez.

Se separaron y al llegar a su casa Alvarez contó a su padre lo sucedido.

El padre quiso vengarse de los insultos dando fuego a un pajar anejo a la casa de Vázquez. Los vecinos, para salvarse del fuego, salieron entonces a la calle, y Alvarez con una escopeta disparó sobre José y sus hermanos María y Benigno, a los que tendió en tierra de varios balazos.

Al recogerlos se vió que habían fallecido los dos primeros, presentando Benito una herida de carácter grave.

El vecindario intentó linchar al criminal, pero éste desapareció.

En su persecución ha salido la benemérita.

El V Homenaje a la Vejez

Por el "Patronato Guipuzcoano de Homenajes a la Vejez" se han tomado las disposiciones necesarias para que se celebre, lo mismo que en años anteriores, el Homenaje a la Vejez correspondiente al año en curso.

Al efecto se ha adoptado el acuerdo de abrir el acostumbrado concurso entre ancianos de la provincia que se encuentren en determinadas condiciones de edad, naturaleza, vecindad, etcétera, dándose el plazo que media hasta el día 10 de octubre próximo para la presentación de solicitudes.

En las oficinas de la Caja de Ahorros Provincial en toda la provincia, se halla a disposición del público el anuncio con las condiciones precisas que se requieren para aspirar a los beneficios de este concurso, así como los impresos en que han de formularse las correspondientes solictudes, que en San Sebastián han de ser entregadas en las oficinas centrales de dicha Institución y en la provincia en cualquiera de sus sucursales.

El Patronato organizador de esta gran obra benéfico-social cuenta con la generosa e importante ayuda de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, que ha acordado ya la concesión de 150.000 pesetas a estos fines; la no menos laudable de la Excma. Diputación y del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, que tienen consignadas en sus presupuestos respectivos 60.000 y 100.000 pesetas, y la de varios Ayuntamientos de la provincia, que ante el requerimiento del Patronato se han apresurado a comunicar al mismo que se hallan dispuestos a contribuir con diversas sumas. Pero el Patronato confía en que el fin altamente simpático que persigue inducirá a los restantes Ayuntamientos guipuzcoanos a prestarle su colaboración económica, y que su ejemplo será imitado por no pocos particulares, a cuyo efecto se abre desde hoy una suscripción pública en toda la provincia, en las oficinas de la Caja de Ahorros Provincial.

EL SALON DE HUMORISTAS

Ultimos días de exposición

Hoy, mañana y pasado, serán los últimos días en que el público de San Sebastián tendrá ocasión de observar y admirar los trabajos que los dibujantes españoles exponen en los salones del C. A. T. en los bajos del Teatro Victoria Eugenia.

Por una feliz coincidencia, esta exposición presenta la coyuntura al visitante de saborear el arte dibujístico catalán, en unos momento en que a Cataluña se la reconoce su personalidad peculiar de un modo oficial. Exponen los maestros Apeles Mestres, tan buen ilustrador como escritor, Apa (Feliú Elías), estupendo dibujante y crítico de arte meritísimo; Opisso, Junceda, Cornet, Benet, Bosch, Prat y otros muchos conocidísimos del público catalán y madrileño, por ser sus nombres habituales en las revistas ilustradas.

Junto a estos maestros de Cataluña se ven las firmas de los primeros dibujantes del resto de España, unos y otros de categoría no superada en el extranjero, pues la manifestación que la Unión de Dibujantes hizo en Nueva York, hace unos años, fué una verdadera revelación en Norteamérica, y la exposición que se celebró en 1929 aquí en San Sebastián, no dejó dudas a este respecto. Por todo, esta exposición debe ser punto imprescindible en el plan diario de toda persona culta y de buen gusto, de cualquier clase social que sea.

La entrada vale cincuenta céntimos y desde hoy, el Comité organizador ha tomado el acuerdo de regalar el catálogo a cada visitante, como recuerdo de este Certámen.

Dr. Benito Petschen
ESPECIALISTA EN PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Prim, 17, entresuelo - Teléfono, 12.761

DIABETES
VINO URANADO PESQUI
Que elimina el azúcar a razón de un gramo por día LABORATORIO PESQUI, Alameda, 17 San Sebastián (España)

MUSEO Y BIBLIOTECA DE SAN TELMO

Conferencia de don Juan Allende Salazar

Continúa la aglomeración de personas que acuden diariamente a San Telmo a presenciar los lienzos del gran Sert, los tapices, los cuadros de Zuluoga y con éstos los de la Exposición de Artistas Vascos.

Pasan ya de ocho mil los visitantes que han desfilado por aquella Abadía.

La entrada es de una peseta y los catálogos de la Exposción de Artistas Vascos, juntamente con la hoja explicativa de los motivos de los lienzos de Sert, se venden a 0,50 pesetas ejemplar.

Como se sabe, los domingos está abierto este monumento en las mismas horas que los días de labor.

El próximo sábado, 17, a las seis de la tarde, el eminente crítico de Arte y gran conferencista, D. Juan Allende Salazar, dará una conferencia, cuyo tema es "Influencia del Arte Holandés en el País Vasco".

La conferencia irá acompañada de interesantes proyecciones.

La entrada, solamente para la conferencia, será gratuita.

Hay gran interés por escuchar la palabra de tan gran erudito de Arte, por lo cual la Sala destinada en San Telmo para las grandes solemnidades artísticas, se verá muy concurrida.

En el Príncipe

HOY, ESTRENO DE "EL RINCONCITO"

Con asistencia de sus autores, los Quintero

Presentóse ayer en la escena del Príncipe la compañía titular del teatro Lara, de Madrid, esa admirable agrupación teatral integrada por valiosísimos elementos, tan valiosos que cada uno de ellos viene a ser un prestigio de la escena española Basta citar, algunos nombres: Leocadia Alba, Concha Catalá, Manuel González, Gaspar Campos, etc.

Tarde y noche se puso en escena "Doña Hormiga" comedia quinteriano que alcanzó una interpretación de conjunto sencillamente insuperable. No es cosa de citar artistas porque todos, absolutamente todos, desde Manuel González, es notabilísimo director y eminentísimo primer actor, hasta el intérprete del personaje más secundario, intervinieron con acierto definitivo.

El numeroso público congregado en las dos funciones acogió con entusiasmo a esta compañía siempre tan admirada y predilecta y aplaudió en algunos mutis y al final de los tres actos.

Fué, en suma, un debut brillantísimo.

Para hoy, jueves, en las dos funciones, anúnciase el estreno de "El Rinconcito" comedia en tres actos, original de los hermanos Quintero, que se dió a conocer por esta misma compañía en su teatro Lara, de Madrid, con éxito extraordinario. Todas las primeras partes de la Compañía toman parte en la interpretación de "El Rinconcito", cuyo estreno ha despertado gran expectación a juzgar por la cual puede decirse que tarde y noche se llenará totalmente el Príncipe. Al estreno asistirán sus autores los hermanos Quintero.

La emisión euskérica de anoche

Merecen un aplauso entusiasta los elementos de Eusko Etxea de Oyarzun que anoche desfilaron por el micrófono de Unión Radio.

Una emisión variadísima. Cantos vascos, intervenciones de recio sabor racial, una conferencia ilustrada intersantísima, coros muy bin logrados, todo ello y mucho más fué lo que aportaron los entusiastas "abertzales" de Oyarzun en su intervención. Con decir que todo el peso de la emisión recayó sobre ellos está dicho todo. No señalamos ningún nombre porque habíamos de caer en lamentables omisiones. A todos ellos damos nuestra más entusiasta felicitación. Oyarzun ha puesto muy alto su prestigio artístico... ¿Qué Batzoki desfilará más tard een las emisiones que se acercan?

Luzear nuestro querido compañero y su hijita Amale coadvuvaron al mayor éxito de la emisión de ayer.

Escuela normal del Magisterio Primario de Guipúzcoa

AVISO

Los exámenes de ingreso-oposición se celebrarán este Centro el día 15 a las cuatro horas de la tarde.

San Sebastián, 13 de septiembre 1932.

LA SECRETARIA.

Junta de Patronato de la Casa de Misericordia

Se admiten proposiciones para ejecución de obras de hormigón armado, carpintería y ferretería, albañilería, pintura, linternería, cemento volcánico, electricidad y ascensor y montacargas, para la ampliación y reforma del Sanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes.

El presupuesto y pliego de condiciones se expone en Secretaría (Pescadería, 5, primero derecha) los días laborables, de nueve a dos hasta las doce horas del día 20 de Septiembre próximo, en que se cerrará el plazo de admisión de proposiciones.

San Sebastián, 31 de Agosto de 1932.

El Alcalde Presidente, G. TORRIJOS.

Agrupación de Obreros Vascos Albañiles de San Sebastián

CONVOCATORIA

A los afiliados a la Agrupación de Obreros Vascos Albañiles de esto ciudad se les convoca a Asamblea general extraordinaria para las siete de la tarde de hoy jueves.

Se ruega la puntual asistencia de todos.

La Directiva.

Mar y Puertos

MOVIMIENTO DE BUQUES

Puerto de San Sebastián

ENTRADAS:

Vapor "San Luis", de Bilbao, con madera.

SALIDAS:

Vapor "Mariavi", para Castro Urdiales, en lastre.

MAREAS

Día 15 de Septiembre de 1932

Pleamar de la mañana, a las 3,35.

Pleamar de la tarde, a las 3,51.

Estas mareas corresponden al puerto de Pasajes y se diferencian en cinco minutos de las de Donostia.

Gacetillas

Registro civil

NACIMIENTOS:

María Ruiz Sánchez.

Juan Gonzalo Hernando.

DEFUNCIONES:

Esther Sáez Pastor.

José Iglesias Expósito.

Francisco Azpiazu Gárate.

Martín Landa Ruiz.

MOVIMIENTO DE VIAJEROS

Día 13 de Septiembre de 1932

Entrados, 3.016.

Salidos, 3.225.

De menos, 209.

Existencia anterior, 44.720.

Existencia, 44.511.

MARIE BRIZARD
ANISETTE
CREMAS, CURAÇAO
APRICOT BRANDY, CHERRY BRANDY